

Gemi Sanayi



Ship Industry Magazine YIL / YEAR:5 SAYI / ISSUE: 26 ŞUBAT - MART / FEBRUARY - MARCH 2012

Çalışmalarımız hız kesmeden devam ediyor
Our efforts continue without any pause

Özdemir Ataseven:
Hedef belli! Tekrar dünya gemi inşa sanayinde
ilk beşe girmek!
Our goal is clear! Top five of world's
shipbuilding industry again!

Esengül Civelek:
OSB'nin Yalova'ya önemli katkıları olacak.
OSB to contribute significantly to Yalova



100 tons

(THE WORLD'S BIGGEST TEST BAG)



Submerged Rescue and Flotation Bags
Towable Bladders & Oil Booms
Load Test Water Bags
Inflatable Buoys



SAFE T BAG
ROTTERDAM
MARITIME SERVICE B.V.



SAFE T MADE
MARINE PRODUCT CO.

www.safetbag.com

MTK Tekstilciler Sitesi 6024 Ada 748/6 Sok. No:10 Çamdibi Bornova
IZMIR/ TURKIYE Tel : +90 232 431 10 00 Fax: +90 232 431 10 33

190'dan fazla noktaya ulaşan ve her geçen gün büyüyen uçuş ağıımızla işinizi dünyaya taşıyoruz.



Türkish Cargo, dünyada 190'dan fazla noktaya ve 52'den fazla ülkeye ulaşan uçuş ağına yeni kargo uçuş noktaları eklemeye devam ediyor. Haftalık olarak düzenlenen kargo uçuş seferlerimiz, İstanbul'dan direkt olarak 33 uluslararası noktaya tarifli olarak hizmet vermektedir: Adis Ababa, Coşayt, Almanya, Amman, Beyrut, Bataki, Budapeşte, Kazakistan, Sam, Dubai, Frankfurt, Kahire, KAN, Hong Kong, Cidde, Lagos, Londra, Maastricht, Madrid, Milano, Moskova, Bombay, Yeni Delhi, Paris, Riyad, Şangay, Stockholm, Taipei, Tel Aviv, Tbilisi, Tientsin, Trablus ve Zürih.

turkishcargo.com.tr | +90 (212) 453 64 64

**TURKISH
CARGO**



*Globalize
your business*

FOR YOUR

PROFESSIONAL SOLUTIONS

IN TURKEY

PI-ES SHIPPING TRADING CO LTD

NEW BUILDING, REPAIR & CONVERSION ACTIVITIES

- *Concept Study*
- *Feasibility Study, Cost Analyses*
- *Contractual Discussions*
- *New Building Follow up & Supervision*
- *Docking & Special Survey*
- *Steel & Pipe Renewal, Electrical & Machinery Works*
- *Berthing & Afloat Repairs*
- *Conversion & Modernization Projects*

PI-ES INTERNATIONAL SUPERVISION & MARINE SURVEY CO LTD

PI-ES INSURANCE & LOSS ADJUSTMENT CO LTD

SHIP, YACHT & CARGO SURVEYS FOR SEA & LAND TRANSPORT

- *Condition & Valuation Surveys*
- *Damage Surveys*
- *On Hire / Off Hire, Bunker, Draft Surveys*
- *Loading & Discharging Surveys*
- *Loss Adjustment*
- *Risk Analyses*

ES-CAD ENGINEERING CO LTD

PRELIMINARY DESIGN

- *Concept Design*
- *Feasibility, Optimization & Cost Analyses*
- *Technical Specification & General Arrangement Development*

BASIC DESIGN

- *Hydrodynamic & Speed/Power Analyses, Stability Calculations*
- *Construction Analyses, Calculations, Class Drawings*
- *System Design and Schematics*
- *Equipment Determination & Weight Analyses*

DETAIL DESIGN

- *3D Modeling, Nesting & Pipe Isometrics*
- *Workshop Drawings*
- *Interior Design*



Deiyungü Cad. Çarşı Sok. No: 7/3 34020 Anadolu Hisarı – Beykoz – İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel : +90 236 460 1400

Fax : +90 236 460 1401

E-mail : info@pi-es.com

Web : www.pi-es.com



Open-Partially & Totally Enclosed - Freefall

LIFEBOATS

Slow speed & Fast

RESCUE



BOATS

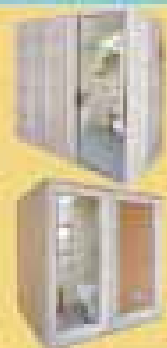
BOXES & CABINETS

for Lifebuoys, Lifejackets, Batteries, Breathing Apparatuses,
Foam Applicators
& Fire Hoses



WET UNITS

for Ships & Offshore Installations



HOOK RELEASE DEVICES



GEPA - FIBERGLASS INDUSTRY & TRADE CO. INC.

Tanrıverdi Yolu, Yen Sanayi Bölgesi, No:12 Aydıncaya (P.D.BOK-71) Tuzla 34947 İstanbul TURKEY

phone: +90 216 392 93 98 Fax: +90 216 392 20 64

e-mail: info@gepafiberglass.com web page: www.gepafiberglass.com



HASÇELİK

ve HALAT SAN. TİC. A.Ş.

5 kıtada 50'den fazla ülkede

Dünya'nın yükünü
kaldırıyoruz



- » Tek Toronlu (Monotoron) Çelik Halatlar
- » 6 Toronlu Çok Telli Çelik Halatlar
- » 8 Toronlu Çok Telli Çelik Halatlar
- » Dönmez Halatlar
- » "Swage halatlar"
- » "Compact halatlar"
- » "Özel tasarım halatlar"

altın damar
kalitenin simgesi...



+90 352 442 1660

www.hascelik.com.tr

KAYSERİ / TÜRKİYE

www.hascelik.com.tr

HAS ÇELİK ve HALAT SAN. TİC. A.Ş.

Mevazı: Hacıpaşa Bulvarı, 39210 Hacıpaşa - KAYSERİ

Tel: +90 352 442 16 60 (8 hat) • Faks: +90 352 442 16 44

Merkezi İhtibati: Recep Tayyip Erdoğan A. Blok Kat:11 No: 1349 Sok. - İSTANBUL

Tel: +90 212 320 96 13 • Faks: +90 212 320 96 20



WE JUST
CREATE QUALITY WITH
THE PIONEERING TECHNOLOGY



CEMRE SHIPYARD

Altınova Tersaneler Bölgesi, Parsel B11-B12, Yalova / TÜRKİYE
Phone: +90 226 461 51 50 - Fax: +90 226 461 43 41 - cemreshipyard.com - www.cemreshipyard.com

Sahibi / Owner
ZİYA GÖKALP
Gemi Sanayicileri Derneği Adına
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman of the Board on Behalf of the
Turkish Association of Ship Industrialists

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Editorial Board Man.
Erhan ÖZYARDIMCI

Genel Yayın Yönetmeni / General Director
Hakka ŞEN

Genel Koordinatör / General Coordinator
Ayşe OLCAY

Editör / Editor
Derya ALTUNTEPE

Muhabir / Reporter
Nurçin BİRAN
Ayşegül AKBULUT

Tasarım ve Uygulama / Application and Design
Gülsün YILMAZ

Reklam Koordinatörü / Advertisement Coordinator
İbrahim KOCAMIŞ
E-mail: reklam@tayfajans.com

Reklam ve Halkla İlişkiler / Advertisement and PR
Seda TAZEGÜL
E-mail: seda@tayfajans.com

Yayın Kurulu / Publishing Board
Prof. Dr. Ahmet D. Alkan Yıldız Teknik Üniversitesi
Alp Özalp Gepa
Prof. Dr. Esen Özsan Ortadoğu Teknik Üniversitesi
Dr. Hakkı Şen Tayf Ajans
Prof. Dr. İdris Bostan İstanbul Üniversitesi
Kemal Battal DTO AB Danışmanı
Prof. Dr. Mustafa İnel İTÜ Öğretim Üyesi
Prof. Dr. Ömer Gören İstanbul Teknik Üniversitesi
Özkan Köksal Ensar
Tunç Nahi Fokus Mühendislik

Gemi Sanayicileri Derneği
Evliya Çelebi Mah. Rauf Orbay Cad.
Göl Evleri E Blok, D.2 Tuzla- İst.
Telefon: +90 216 447 13 10 -11-12
Faks: +90 216 447 13 32
www.gesad.org.tr - info@gesad.org.tr

Yayına Hazırlık / Publisher
TAYF AJANS
Salih Omurtak Sk. No:17-1
Validebağ / Koşuyolu - Kadıköy
Tel: 0216 339 13 40- 41 Faks: 0216 339 43 50
info@tayfajans.com - reklam@tayfajans.com

Yayın Türü / Publication Genre
Bölgesel- süreli- yayındır. İki ayda bir yayımlanır.

Yayın dili / Publication of Language
Türkçe- İngilizce / Turkish- English

Dergimizde yayımlanan yazılar, yazarın kişisel görüşleridir.
Bu yazılardan dolayı Gemi Sanayi Dergisi sorumluluk üstlenmez. Kaynak
belirtmek koşuluyla alıntı yapılabilir.
The Publisher does not hold himself responsible for the opinions of their
correspondents. Any part of this magazine may be reproduced by stating the
source.

Baskı / Print
DOGA BASIM
Turgut Özal Cad. Çelik Yenal İş Merkezi
No: 117 2/A-2B İosb -Başakşehir /İSTANBUL
Tel: 0212 407 0 900 Fax: 0212 407 0 902



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

> Editör / Editor.....	08
> Önsöz / Preface.....	10
> GESAD'dan Haberler / News From GESAD	12
> Sektörden Haberler / The Sector News	26
> Söyleşi / Interview	38
Esengül Civelek: Yalova Valisi Esengül Civelek: Governor of Yalova	
> Sektörden / Our Sector	44
Özdemir Ataseven: GESAD Başkan Yardımcısı Özdemir Ataseven: GESAD Vice President	
> Academi / Academy	50
Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan: YTÜ Gemi İnşaatı ve Gemi Mak. Müh.Böl. Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan: YTU, Department of Naval Architecture and Marine Engineering	
> Söyleşi / Interview	54
Murat Erzaim: Akel Denizcilik ve Ada Tersanesi CEO'su Murat Erzaim: CEO of Ada Shipyard and Akel Shipping Industries	
> Makale / Article.....	60
Mustafa Ünar: Gemi Sanayicileri Derneği Genel Sekreteri Mustafa Ünar, Secretary General of Turkish Association of Ship Industrialists	
> Söyleşi / Interview	62
Hüseyin Hüsnü Güler: UGL Group Danışmanı Gümrük Müsteşarlığı Emekli Müsteşar Yardımcısı Hüseyin Hüsnü Güler: UGL Group Consultant Former Deputy Undersecretary, Undersecretariat of Customs	
> Konuk / Guest	68
Emrah Yaman: Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Denizcilik Uzmanı Emrah Yaman: Maritime Specialist, Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications	
> Avrupa Birliği / European Union	74
Kemal Battal: DTO AB Danışmanı Kemal Battal - DTO EU Consultant	

POLIMAR

polimarshipping.com

SERVING YOU
from A to Z

Polimar is your shipping agency in Tuzla Bay / Turkey

from start to finish

Polimar Shipping Agency are the people behind the repair and maintenance project of the Seacrest 6 platform belonging to Saipem S.p.A. With our experiences from the past we determine and shape today's Turkish Marine sector requirements.



Uluslararası fuarlara katılımın önemi

Sektörün hala krizle boğuştuğu günlerdeyiz. Açıkçası önümüzdeki bir yıllık süreçte de denizcilik sektörünün hızlı bir toparlanma yaşamaması beklenmiyor ancak Türk denizcileri asla yılmıyor. İnatla krizin karşısında duruyor ve başını indirmemeye çalışıyor. İşte, olması gereken budur! Bu aşamada en önemli meselelerden biri, uluslararası arenada kendimizi göstermek ve ülkemizde geniş katımlı uluslararası organizasyonları başarılı bir şekilde düzenlemek. Bu bilgiye ve güce sahip olan GESAD, 2011 yılının Kasım ayında gerçekleştirilen Europort 2011 fuarındaydı. Ardından, GESAD'ın üyesi olduğu ve yönetim kurulunda yer aldığı Avrupa Deniz Teçhizatları Birliği'nin (European Marine Equipment Council) 8 Aralık'taki toplantısına katıldı. Önümüzdeki dönemde ise Ekonomi Bakanımız Zafer Çağlayan'ın teşvik ve yönlendirmesi neticesinde Asia Pasific 2012 fuarına katılacak. Bunun haricinde İstanbul İhracatçılar Birliği'nin (İİB) desteğiyle 25. SMM (Hamburg Gemi İnşaatı, Makineleri, Deniz Teknolojisi Uluslararası Ticaret Fuarı) ve en önemlisi GESAD girişimiyle İstanbul İhracatçılar Birliğinin düzenlediği toplantıda Ekonomi Bakanlığımızın öncelikli fuarlar listesine aldığı Korea Offshore 2012'de ülkemizi temsil edecek, uluslararası camiada Türk Bayrağını dalgalandıracak.

Artık herkes farkına varmalı ki, Türk denizcilik sektörü eğitimden Ar-Ge'ye kadar geniş bir alanda çalışmalarını devamlı tutarak, büyük başarılar kazanmayı hedefliyor. Devlet desteğini de aldığı takdirde sektörümüzün altından kalkamayacağı, korkup çekineceği hiçbir şey yok. Türk denizciliği ne kadar kendini gösterirse o kadar güçlenir. Bu nedenle, bu fuarlara pek çok firma katılım göstermeli ve yıkılmadığımızı; aksine güçlü bir şekilde onlarla yarışabileceğimizi ispatlamalı. İşte o zaman, dünya arenasında gerçekten dövüşmeye başlamaya hazır olduğumuzu herkes anlayacaktır. Unutmayalım ki eşiği atlamak sadece ilk seferde zordur ve ilk atlayıştan sonra tüm eşikler önümüzde alçalacaktır.

Gelecek sayıda görüşmek üzere, sağlıklı kalın...

Hakkı ŞEN
Genel Yayın Yönetmeni

The importance of attending international fairs

We, as a sector, are still struggling with the crisis. Obviously, a rapid recovery on maritime sector is not expected within the next year. But Turkish mariners never give up. They persistently stand against the crisis and do not bend their heads down. This is how it should be! At this stage, one of the most important issues is showing ourselves in the international arena and organizing international organizations with great participations in our country. GESAD, familiar with this and strong enough, attended Europort 2011 fair in November, 2011. Then it attended the meeting of European Marine Equipment Council which it is a member of and in the board of directors on 8th of December. In the coming days, it will attend Asia Pacific 2012 exhibition with the incentive and guidance of Zafer Çağlayan, the Minister of Economy. Apart from that, with the support of Istanbul Exporters Association (İBB) it will represent us in 25th SMM and most importantly, with the initiative of GESAD, it will represent our country at Korea Offshore 2012, which is one of the primary exhibitions at the list prepared by our Ministry of Economy, at the meeting held by İBB and raise the Turkish flag in the international arena.

Everybody should be aware of the fact that, Turkish maritime sector aims to continue its efforts in both education and R&D and achieve great success. Our sector has nothing to be afraid of as long as it gets the state support as well. The more Turkish maritime comes to the front, the more it gets stronger. Therefore more firms should attend these exhibitions and we should prove that we are powerful and able to compete with them. Only then everybody will understand that we are ready to start to fight in the world's arena. It is only hard to cross the threshold if it is the first time. Once we pass the first threshold, all the doors will be open to us.

Until the next issue...You take care...

Hakkı ŞEN
Executive Editor

Your bending technology partner...



www.sezginmetal.com.tr

Çalışmalarımız hız kesmeden devam ediyor



Ziya GÖKALP / GESAD Başkanı

Denizcilik sektörü, özellikle gemi inşa sanayi tüm dünyada ciddi bir kriz yaşıyor. Türk gemi inşa sanayimiz de bu global krizden büyük ölçüde nasibini aldı. Zincirin halkalarını oluşturan gemi ihtisas sanayimiz de aynı şekilde sıkıntı yaşıyor. Bütün bunlara rağmen Gemi Sanayicileri Derneği olarak oturmak yerine, bu süreçte çok ciddi çalışmalara imza atıyoruz. Biliyoruz ki, bir gün bu kriz bitecek, işte o zaman tüm dünya ile rekabete hazırlıklı olmalıyız. Diğer taraftan da tanıtım faaliyetlerimize ve tabii yeni pazar arayışlarımız için fuarlara da bu süreçte çok önem verdik. Europort 2011 Rotterdam fuarında GESAD'ın standı Avrupalı ve Asyalı firmalardan büyük ilgi gördü. Asia Pasific Maritime 2012 Fuarı'na da üyelerimizin de iştiraki ile katılarak Türk denizcilik endüstrisini sadece Avrupa'da değil, denizlerin ulaştığı her kara parçasında gururla temsil etmeye devam edeceğiz.

Diğer taraftan 2012 yılının bizim için en gurur verici organizasyonu Kore'de gerçekleştirilecek olan Offshore Korea 2012 fuarı olacak. Üyesi olduğumuz EMEC'in (European Marine Equipment Council) destekçi kuruluşlar arasında olduğu ve GESAD başta olmak üzere 13 farklı ülkeden üyelerinin bayrakları ile fuar posterinde geniş olarak yer alıyor. GESAD olarak bayrağımızı denizcilik devlerinin yanında, hatta önünde görmek bizlere büyük onur vermektedir. 2012 yılında 25'ncisi düzenlenecek olan SMM (Hamburg Gemi İnşaatı, Makineleri, Deniz Teknolojisi Uluslararası Ticaret Fuarı) için de devlet desteği olduğunu

Our efforts continue without any pause

Ziya Gökalp: Chairman of GESAD

The maritime sector, especially the shipbuilding industry, is experiencing a serious crisis. Turkish shipbuilding industry has also taken its share significantly from this global crisis. Our ship specialization industry, forming the links of the chain, is also suffering from the same problem. Despite all these, during this process, we, as Turkish Association of Ship Industrialists, are making important efforts instead of just sitting and waiting. We are aware that this crisis will come to an end one day and, so, we have to be ready to compete with the entire world. On the other hand, during this period, we also focused on the fairs in search of new markets. GESAD Booth attracted great attention of the European and Asian companies in Europort 2011 Rotterdam Fair. We will continue to represent proudly the Turkish Maritime Industry not only in Europe, but at all the lands the seas reach by participating in Asia Pacific Maritime 2012 Fair with our members.

The other organization that will make us proud in 2012 will be Offshore Korea 2012 to be held in Korea. EMEC (European Marine Equipment Council), of which we are a member, is among the supporting institutions and we, as GESAD, are largely included in the fair poster with the flags of 13 different countries. We are very proud to see GESAD's flag among and even in front of the Maritime giants. Reminding that there is a state support for SMM Hamburg 2012, (Shipbuilding, Machinery & Marine Technology - International Trade Fair Hamburg), I would like to emphasize that we will inform our members on this subject as soon as possible.

The studies for Yalova Ship Specialized Organized Industry Zone (GİOSB) are continuing with full speed. Our budget for disappropriation of the lands is approved and released. The infrastructure and legal works are also going on. We will complete our works necessary for making GİOSB operational as soon as possible. Our greatest goal is to complete our investment in this difficult time as a team in collaboration. I would also like to inform you about another important issue. EMEC (European Marine Equipment Council) and

hatırlatarak, bu konuda üyelerimizi en kısa zamanda bilgilendireceğimizi vurgulamak isterim.

Yalova Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgemiz için çalışmalarımız da bütün hızıyla sürüyor. Kamulaştırılacak araziler için bakanlıktan bütçemiz çıktı ve onaylandı. Altyapı çalışmalarımız ve hukuki işlemlerimiz sürüyor, en kısa zamanda GİOSB'nin faaliyete geçmesi için çalışmalarımızı tamamlayacağız. Ekip olarak birlik ve beraberlik içinde bu zorlu ortamda yatırımımızı tamamlamak en büyük amacımız.

Bir başka önemli gelişmeden de sizleri haberdar etmek istiyorum. Bizim de üyesi olduğumuz AB ülkelerinin gemi sanayici sektörel kuruluşlarının birlikleri olan Avrupa Gemi Teçhizat Üreticileri Birliği EMEC (European Marina Equipment Council) ve Avrupa Tersaneler Birlikleri Komitesi CESA (Community of European Shipyards Associations)'nın başlatmış olduğu birleşme çalışmaları 22 Şubat 2012 tarihinde Brüksel'de yapılan toplantı ile devam etti. EMEC tarafının Türkiye temsilcisi olan Gemi Sanayicileri Derneğimiz (GESAD) adına toplantıya, EMEC Yönetim Kurulu üyesi olarak ben de katıldım. Yapılan toplantıda denizcilik sektöründe Avrupa'nın önemli kuruluşları olan EMEC ve CESA'nın birleşmesiyle oluşan kuruluşun adı EMITA (European Maritime Industry ve Technology Association) olarak kabul edildi. Toplantıda ayrıca denizcilik endüstrisinin güçlendirilip, Avrupa'nın stratejik endüstrisi haline getirilmesi kararlaştırıldı. Yine aynı toplantıda yeni oluşumun, 14 Aralık 2011 tarihli toplantıda aldığı Avrupa Komisyonu Liderlik 2015'in ardından yeni bir aşama olarak Partnerlik 2020 vizyonu Denizcilik Endüstrisi ve Politikalarını geliştirme amaçlarına uygun olarak "Teçhizat Sanayi", "İnşa Sanayi" ve diğer paydaşları kapsayacak şekilde bu vizyona uygun "Çalışma Grubu" oluşturulması mutabakat zaptı da onaylandı. AB gemi sanayindeki bu büyük oluşum ECSA (The Ship Owners) tarafından da olumlu karşılandı. Böyle bir oluşumun içinde yer alıyor olmamız hem GESAD, hem de Türkiye için büyük önem arz etmektedir.

Eğitim çalışmalarımızın yine bütün hızıyla sürdüğünü de özellikle belirtmek istiyorum. İş ve işçi güvenliği ile ilgili eğitimlerimiz önümüzdeki süreçte de devam edecek.

Türk gemi sanayimiz bu günleri de atlatacaktır. Hükümetimizin üzerinde çalıştığı bazı yeni uygulamalarda gemi sanayimize nefes aldıracaktır. Bugüne kadar yapılan değişiklikler de bize can suyu olmuştur. Bu vesile ile başta Başbakanımız olmak üzere Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanımız Binali Yıldırım'a, Ekonomi Bakanımız Zafer Çağlayan'a ve bütün emeği geçenlere teşekkür ediyoruz.

En kısa zamanda birlik ve beraberlik içinde bu günleri de atlatacağımıza olan inancımız tam. Yolumuz açık olsun...

CESA (Community of European Shipyards Associations), the shipbuilding sector organizations of the EU, which we are also a member of, continued the merging studies in the meeting held in Brussels on February 22, 2012. I attended the meeting on behalf of GESAD and as EMEC's representative for Turkey. The organization formed during the meeting by the merger of EMEC and CESA, leading institutions of Europe in Maritime Industry, was accepted as EMITA (European Maritime Industry and Technology Association). It is also decided that, with this organization, the maritime industry will be strengthened and become the strategic industry of Europe. In the same meeting, the memorandum of understanding on establishing an "Equipment Industry", a "Building Industry" and a "work group" in compliance with the vision and to cover the other stakeholders, according to the aims of developing the Partnership 2020 vision, Maritime Industry and Policies, as a new phase following the European Commission Leadership 2015, the decision made during the meeting organized on December 14, 2011. It is informed that this big formation in the EU Ship Industry was responded positively by ECSA (The Ship Owners), as well. It is very important for GESAD and Turkey to take part in such a formation.

I would especially like to announce that the training studies are also going on at full speed. Trainings on Occupational Health and Safety will continue in the forthcoming period.

The Turkish Ship Industry will recover from this crisis. The ship industry will take a deep breath as a result of new implementations the government is working on. The changes realized up till now have been of great help. Therefore, we would like to thank Mr. Binali Yıldırım, the Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications and Mr. Zafer Çağlayan, the Minister of Economy, and also all those who contributed with their support.

I strongly believe that we will survive this crisis in unity in a short time.

God speed...

Europort 2011 Rotterdam'da gerekleşti

Europort 2011 Uluslararası Denizcilik Fuarı 900'ü aşkın katılımcı ve yaklaşık 40 lke organizasyonunun katkılarıyla Hollanda'nın Rotterdam şehrinde gerekleştirildi.

Fuarda standı ile yer alan Gemi Sanayicileri Derneği'ni temsilen GESAD Başkanı Ziya Gökalp, Genel Sekreter Mustafa nar, Danışman Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan ve İdari İşler Sorumlusu Recep Yaşlıkaya katıldılar. Uluslararası işbirliği ve yenilikçi teknolojilerin ön plana çıktığı Europort 2011 dünya denizciliğinin geleceğini vizyonuna alarak önemli faaliyetlere ev sahipliği yaptı. Açılış konuşmasında Europort 2011 Düzenleme Komitesi Başkanı Jos Van Der Vegt "Denizcilik Endüstrisi Serüveni" (Maritime Odyssey) adını verdiği çekici bir tanımla "Denizcilik 2041" vizyonunu işledi. Der Vegt, 30 yıl kadar uzun olmayan bir dönemde gelecekte kilit roller üstlenecek yeni nesil üzerinde sorumluluk duyduğunu vurgulayarak Europort 2011'in yenilikçi, vreci ve sürdürülebilir kapsamda geleceğe yön verecek katkılar yapacağından emin olduğunu belirtti. Rotterdam'da düzenlenen Europort 2011'de açık-deniz teknolojisi, dünyada nehir alternatif taşımacılığı, hibrit gemiler, deniz yağları inşaat gemileri, askeri gemiler, megayatlar, balast arıtma teknolojileri, kazıcı gemiler, balıkçılıktaki 'Mavi limanlar' gibi ilginç konu başlıklarında konferanslar düzenlendi. Ayrıca lkelerin Avrupa İşletmeler Ağı kuruluşlarının düzenlediği firmalar arası yüz yüze görüşme toplantıları yapıldı. Europort 2011 fuarında 10 adet holde 35 ülkeden bin civarında firma stand açtı, kayıtlı katılımcı sayısı ise 31 bine ulaştı. (Ayrıntı için bkz. <http://www.europort.nl/about-europort/press/pressreleases>)

GESAD standına yoğun ilgi

GESAD standı gerek Avrupalı ve gerekse Asyalı sektör ortaklarının yoğun ilgisini çekti. Profesyonel ziyaretçiler Türk gemi sanayi ürünlerine ilgi göstererek bilgi alışverişinde bulundular. Aynı zamanda Denizcilik Müsteşarlığı tarafından hazırlanmış Türkiye Tersaneleri, Bakım-Onarım ve Söküm Endüstrisi Kataloğu yanında GESAD tarafından hazırlanan ye firmalar ve tüm tersanelerin yer aldığı katalog, Gemi Sanayi dergileri ve ye firmaların broşür ve kataloglarını aldılar. Europort'un İstanbul'da dzenleyeceği fuar ise 20-23 Mart 2013'de yapılacak.

Europort 2011 took place in Rotterdam

Europort 2011 International Maritime Exhibition took place at Rotterdam, Netherlands with the collaboration of over 900 exhibitors from almost 40 country organizations.

GESAD President Ziya Gökalp, Secretary General Mustafa nar, the Consultant Prof. Dr. Ahmet Dursun Alkan, and Administrative Affairs Manager Recep Yaşlıkaya attended the exhibition, representing Turkish Association of Ship Industrialists (GESAD). Featuring international collaboration and innovative technologies, Europort 2011 hosted important activities by adding the future of world maritime to its vision. Jos Van Der Vegt, Europort 2011 Organization Committee



President, discussed "Maritime 2041" vision with a captivating definition he called "Maritime Odyssey" during his opening speech. Der Vegt expressed his sense of responsibility in the new generation that will take over key roles in a future not near than 30 years. He also stated that he was sure that Europort 2011 would make contributions within innovative, environment-friendly and sustainable context that would shape the future. At Europort 2011, Rotterdam, many conferences were organized on interesting topics such as offshore

technology, alternative river transportation in the world, hybrid ships, sea oils construction ship, military ships, mega yachts, ballast treatment technologies, excavator ships, 'Blue ports' in fishing. In addition, face to face meetings between companies were held by the Enterprise Europe Network institutions of the countries. Almost thousand companies from 35 countries set up stands in 10 halls at Europort 2011 exhibition and the registered participant number reached 31,000. (For further details, please visit <http://www.europort.nl/about-europort/press/pressreleases>)

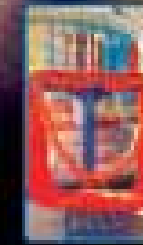
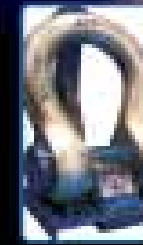
Great interest to GESAD stand

GESAD stand attracted great interest from both European and Asian sector partners. Professional visitors showed interest in Turkish ship industry products and exchanged information. They also received Turkish Shipyards, Maintenance-Repair and Disassembly Industry Catalog prepared by the Undersecretariat of Maritime Affairs, and the catalog consisting of member companies and all shipyards, prepared by GESAD, as well as the Ship Industry Magazines and the brochures and catalogs of member companies. The exhibition of Europort to be organized at Istanbul will be on 20-23 March 2013.



GÖVER ÇELİK HALAT

İthalat İhracat San. ve Tic. Ltd. Şti.
Kalite ve güvenin bulunduğu adres...



Çelik Halat ve Aksesuarları
Gemi Halatlarımız G.Lloyd Sertifikalıdır.
Polyester, Çelik ve Zincir Sapan Çeşitleri
Zincir Çeşitlerimiz BV Sertifikalıdır.
Zincir Aksesuarları.

İş Güvenliği Ekipmanları.
Gemi Çapa Zincir Çeşitleri.
Juli Marka Kilitlerimiz BV Sertifikalıdır.
Rothenberger Tuzla Ana Bayiliği.
Kaya İş Güvenliği Tuzla Ana Bayiliği.



0 216 447 05 40 ptx

www.govercelikhalat.com
info@govercelikhalat.com

Merkez

Etiler Çelebi Mahallesi Ümmür Sokak
No:51-2 Tuzla / İSTANBUL - TÜRKİYE

Telefon : 0216 216 447 05 40
(0216 216 447 05 41)
Faks : (0216 216 447 05 41)

Şube

Ferihanözü Cad. Maritun Meydanı Cami Altı
No:8 Karaköy / İSTANBUL - TÜRKİYE

Telefon : 0212 252 75 38
(0212 252 75 39)
Faks : (0212 252 75 38)

Şube

Çavuşçiftliği Köyü Devlet Yolu Altı No:50127
Altınova / YALOVA - TÜRKİYE

Telefon : 0278 521 076 07 38

SHIP INDUSTRY

GESAD üyeleriyle birlikte Asia Pacific Maritime 2012'de olacak

Endonezya ve Malezya toprakları arasına sıkışmış küçük bir adacık olan Singapur (692.7 km2) 5 milyona henüz erişemeyen nüfusuna rağmen denizcilik endüstrisi rakamları ve dünyanın en işlek ticari limanlarıyla denizcilik endüstrimize ilham vermektedir. 2011'de 10 milyar doları bulan denizcilik girdisi Singapur'u bölgenin parlayan yıldızı haline getirmiştir. Bu bağlamda GESAD olarak Ekonomi Bakanımız Sayın Zafer Çağlayan'ın teşvik ve yönlendirmesi doğrultusunda Asya'nın ve dünyanın en büyük denizcilik organizasyonlarından biri olan Asia Pasific Maritime 2012 Fuarı'na üyelerin de iştiraki ile katılarak "Türkiye Denizcilik Endüstrisi"ni sadece Avrupa'da değil denizlerin ulaştığı her kara parçasında gururla temsil etmeye devam edecektir. 14-16 Mart 2012 tarihlerinde gerçekleştirilecek fuar için gerekli çalışmalar başlatıldı ve üyelerin azami katılımı için gerekli bilgilendirmeler yapıldı. Fuar 50 ülke 900 firma ve 10 binin üzerinde beklenen ziyaretçi sayısı ile "Uluslararası Deniz Endüstrisi"ne yeni bir heyecan getirecek. GESAD salt katılımcı ve organizasyon ortağı misyonuyla Türk Denizcilik Endüstrisi'nin yarınları için atılacak her adımda görevini yerine getirmeye devam edecektir. (www.apmaritime.com)

GESAD and members at Asia Pacific Maritime 2012

Despite its population of less than 5 million people, Singapore (692.7 km2), a small island between the lands of Indonesia and Malaysia, inspires our maritime industry with its maritime industry figures and the most busy commercial ports of the world. Its maritime input of around 10 billion in 2011 has made Singapore the shining star of the region. GESAD will continue representing "Turkish Maritime Industry" by attending the Asia Maritime 2012 Fair with the encouragement and guidance of Mr. Zafer Çağlayan, the Minister of Economy. Necessary steps have been taken for the fair to be held between 14th and 16th of March, 2012 and the public has been informed for the maximum participation. The fair will bring a new excitement to "International Maritime Industry" with an expected visitor number of over 10,000 with the participation of 50 countries and 900 firms. GESAD, with its mission of both participant and organization partner will keep on its efforts for the future of the Turkish Maritime Industry. (www.apmaritime.com)



THIS IS **THE ONE**

The 12th edition of

**Asia Pacific
MARITIME**

Shipbuilding & Marine • Workboat • Offshore

Asia Pacific Maritime 2012

Shipbuilding & Marine • Workboat • Offshore

14 - 16 March 2012 | Sands Expo & Convention Centre, Marina Bay Sands, Singapore | www.apmaritime.com



Asian Shippers' Council

**ASIAN SHIPPERS'
COUNCIL
(ASC)**



ASSOCIATION OF MARINE INDUSTRIES OF MALAYSIA

**ASSOCIATION OF MARINE
INDUSTRIES OF MALAYSIA
(AMIM)**



AUSTRALIAN
MARINE EXPORTS

**AUSTRALIAN INTERNATIONAL
MARINE EXPORT GROUP
(AIMEX)**



**FEDERATION OF MALAYSIAN
FREIGHT FORWARDERS
(FMFF)**



**GERMAN MARINE & OFFSHORE
EQUIPMENT INDUSTRIES
(VDMA)**



**HOLLAND MARINE
EQUIPMENT
(HME)**



**INDIAN NATIONAL
SHIPOWNERS' ASSOCIATION
(INSA)**



**INDONESIAN NATIONAL
SHIPOWNERS' ASSOCIATION
(INSA)**



INNOVATION NORWAY



**MALAYSIA
SHIPOWNERS' ASSOCIATION
(MASA)**



**NORWEGIAN
MARITIME EXPORTERS
(NME)**



**THE ROYAL INSTITUTIONS OF
NAVAL ARCHITECTS
(RINA)**



**SHIPBUILDERS & SHIPREPAIRERS
ASSOCIATION
(SSA)**



**SINGAPORE ACCREDITATION
COUNCIL
(SAC)**



**SINGAPORE LOGISTICS
ASSOCIATION
(SLA)**



**SINGAPORE NATIONAL
SHIPPERS' COUNCIL
(SNSC)**



**SOCIETY OF MARITIME
INDUSTRIES
(SMI)**



**SUPPLY CHAIN &
LOGISTICS GROUP
(SCLG)**



**THE COOPERATIVE ASSOCIATION OF
JAPAN SHIPBUILDERS
(CAJS)**



**THE INTERNATIONAL BUNKER
INDUSTRY ASSOCIATION
(IBIA)**



**TURKISH ASSOCIATION OF
SHIP INDUSTRIALISTS
(GESAD)**



**UK TRADE &
INVESTMENT
(UKTI)**



**VIETNAM SHIPOWNERS'
ASSOCIATION
(VSA)**



GESAD, Offshore Korea 2012'de Türkiye'yi temsil edecek

Hiç şüphesiz ki 2012 yılının bizim için en gurur verici organizasyonu Kore'de gerçekleştirilecek olan Offshore Korea 2012 Fuarı olacaktır. Üyesi olduğumuz EMEC'in (European Marine Equipment Council) destekçi kuruluşlar arasında olduğu ve GESAD başta olmak üzere 13 farklı ülkeden üyelerinin bayrakları ile fuar posterinde geniş yer almaktadır. GESAD olarak bayrağımızı denizcilik devlerinin yanında, hatta önünde görmek bizlere büyük onur ve yüksek mesuliyet vermektedir. GESAD denizciliğimizi denizlerin ulaştığı her ortamda temsili ilkesiyle dost Kore topraklarında "Kore Şehitlerimizi" bağrında tutan Busan şehrinde de Türkiye'yi temsil edecektir. Offshore Korea 2012 Rusya, ABD, Çin, İngiltere, İtalya, Almanya, İspanya gibi denizcilik endüstrileri boy gösterecek. Offshore pazarı başta olmak üzere gemi inşa, yeşil teknolojiler, enerji yönetimi gibi birçok konuda bilgi, tecrübe ve fikirler paylaşılacaktır. Yılın son günlerinde gerçekleşecek bu dev organizasyonda Türk denizcilik şirketlerinin katılımı bizler için ayrı bir önem bambaşka bir heyecan vesilesidir. GESAD girişimi ile İstanbul İhracatçılar Birliği'nde yapılan toplantıda Türk denizcilik endüstrisinin Kore'de bulunma gerekliliğine vurgu yaparak Korea Offshore 2012'nin de Ekonomi Bakanlığımızın belirlediği, öncelikli fuarlar listesindeki yerini almasını sağlamış böylece üyelerimizin katılımı konusunda yeni fırsatlar oluşmasına imkan verilmiştir. GESAD olarak amacımız, geniş ve güçlü bir katılım sağlamaktır. Katılımınız, hedeflerimizi ulaşılır, sesimizi güçlü kılacaktır. (www.okkorea.org)



GESAD represents Turkey at Offshore Korea 2012

No doubt that, the most proud organization of 2012 will be Offshore Korea 2012 exhibition to be organized in Korean. EMEC (European Marine Equipment Council) which we are a member of is one of the supporter organizations of the exhibition and the flags of 13 different member countries, particularly GESAD, will be on the exhibition poster. Seeing our flag as GESAD among and even in front of the bests of maritime sector makes us proud and puts a great deal of responsibility on us. With its principle of representing our country everywhere a sea reaches, GESAD will represent our maritime culture in Busan city which embraces our "Korean Martyrs" in the lands of a friend country, Korea. Other maritime industries such as Russia, ABD, China, England, Italy, Germany and Spain will also show up at the exhibition. The main topics will be shipbuilding, green technologies, energy management and the knowledge, experiences and opinions on these topics and many more will be shared. The participation of Turkish maritime companies at this great organization to be held on the last days of the year is both exciting and very important for us. At the meeting with the initiative of GESAD at Istanbul Exporters Associate, an emphasis was put on the necessity that Turkish maritime industry should take part in Korea and it has been made possible for Korea Offshore 2012 to be one of the primary fairs at the list created by Ministry of Economy and this enabled new opportunities to come about the participation of our members. Our objective as GESAD is to ensure a strong participation at the exhibition. Your participation will make our objective reachable and our voice stronger. (www.okkorea.org)



**TOR GROUP OF
COMPANIES**

Özel Tersaneler Bölgesi Torgem Tersanesi 34940 Tuzla İstanbul - Türkiye
T: 0090 216 494 16 06 (pbx.) F: 0090 216 494 16 09
E-mail: info@torgem.com

www.torgem.com



Ziya GÖKALP / GESAD Başkanı -Chairman of GESAD

EMEC Yönetim Kurulu Toplantısı Brüksel'de gerçekleşti

GESAD'ın üyesi olduğu ve yönetim kurulunda yer aldığı Avrupa Deniz Teçhizatları Birliği (European Marine Equipment Council) Yönetim Kurulu Toplantısı 8 Aralık 2011'de geniş bir katılımıla Brüksel'de Hırvat Ticaret Odası'nın ev sahipliğinde gerçekleştirildi. GESAD'ın Yönetim Kurulu Başkanı Ziya Gökalp tarafından temsil edildiği toplantıda ağırlıklı olarak EMEC (European Marine Equipment Council) ve CESA'nın (Community of European Shipyards Associations) ortak faaliyetlerde bulunması ve 2012-2013 yılı faaliyet planı ele alındı. Oldukça hararetli geçen, ülke temsilcilerinin öneri ve fikirlerinin tartışıldığı yönetim kurulu toplantısı Avrupa denizciliğinin çatısını inşa edecek yeni bir yapı oluşturulması ortak kararıyla metne bağlandı.

Toplantıda GESAD adına söz alan Gökalp, EMEC-CESA işbirliğine destek verdiğini belirtirken, koşulların şeffaf olması gerektiğini ayrıca iki tarafın, ne vereceği ve ne alacağını belli olması gerektiğini, bu bağlamda doğru hesaplanmış bir sürecin işlenmesi gerektiğini üyelerle paylaştı. Genel kurul katılımcıları CESA tarafından düzenlenen akşam yemeğinde hem günü değerlendirme hem de dinlenme fırsatı buldular. Yemekte Fransız ve İspanyol temsilcilerinin Türkiye'ye olan ilgisi yanında üyeler arasında sektörün durumu ile ilgili görüşmeler samimi ve keyifli bir sohbet ortamı oluştu. Bu fırsatla tüm üyeler 2012'nin sektör adına daha başarılı ve mutlu bir yıl olması dileklerinde bulundu. EMEC Başkanı Lars Gorvel Dahll ve Genel Sekreter Paola Lancelotti ev sahibi olarak başarılı bir toplantı düzenlediler.

Daha nice başarılı keyifli birliktelikler dileğiyle tüm EMEC ve CESA üyelerine ve sektör ortaklarına GESAD ve Türk denizciliği adına mutlu ve başarılı bir yıl dileriz.



Board Meeting of EMEC held in Brussels

The Board Meeting of European Marine Equipment Council, which GESAD is a member and take part in the board, was held in Brussels by Croatian Chamber of Commerce on December 8, 2011 with a wide participation. At the meeting, where GESAD was represented by Chairman Ziya Gökalp, the main topics were potential cooperation between EMEC and CESA and 2012-2013 action plan. It was agreed that a new structure will be established to build the roof of European maritime and the suggestions and opinions of the country representatives were shared. Gökalp, representing GESAD said that he supports EMEC-CESA cooperation and the terms should be clear and certain and the parties should know what are their shares and a pre-determined process must be followed. The board meeting participants had the chance to assess the day and rest at the dinner organized by CESA.

It created a warm atmosphere that French and Spanish representatives were curious about Turkey and had some nice talk about the sector. At this occasion, all the members wish that 2012 will be a good and successful year for the sector. Lars Gorvel Dahll, the president of EMEC, and Paola Lancelotti, Secretary General, organized a successful meeting as the host.

We wish a happy and successful year to all members of EMEC and CESA and sector partners on behalf of GESAD and Turkish maritime.



Since 1875

www.dadaylilar.com

DADAYLILAR Shipping Group

I info@dadaylilar.com I cossano@dadaylilar.com

WE HAVE BEEN SEAS FOR 130 YEARS



OUR COMPANY HAS BEEN DEALING WITH SHIPPING FOR FOUR GENERATIONS AND NEARLY 130 YEARS.

OUR PRINCIPAL TO TRADE IN SHIPPING BUSINESS HONESTLY AND TO EXPAND OUR FLEET DAY BY DAY AND TO DELIVER SAME TO THE NEXT GENERATIONS.

WE TRANSPORT IN INTERNATIONAL SEAS BY OUR 4 GENERAL CARGO VESSELS FOR TIME BEING.



THE KEEL OF OUR 11000 DWT MULTIPURPOSE VESSEL WAS LAID AT THE END OF 2007 AND HER CONSTRUCTIONS CONTINUES AT "YALOVA ALTINOVA DRYDOCK AREAST" PRESENTLY.

OUR OWN DRY DOCK INVESTMENTS CONTINUE AT "YALOVA ALTINOVA DRYDOCK AREAST" FOR NOW AND WE AIM TO BUILD AND REPAIR OUR VESSELS UP TO 25000 DWT IN NEXT YEARS.



OUR COMPANY WILL CONTINUE INVESTMENTS REFERING OUR OWNERS AND DRY DOCKING WITHOUT INTERRUPTION IN THE FUTURE.



FIRMAIMIZ YAKLAŞIK 4 NESİL VE 130 YILDIR DENİZCİLİKLE İŞTİGAL ETMEKTEDİR.

AMACIMIZ DENİZCİLİK İŞİNDE DÜRÜSTÇE ÇALIŞARAK FİLOMIZU GÜNDEM GÜNE BÜYÜTMEK VE BU FİLOMIZU GELECEK NESİLLERE DEVRETMEKTR.

SU ANDA 4 GENEL YÜK GEMİMİZLE TAŞIMACILIK YAPMAKTAYIZ.

11000 DWT LİK ÇOK AMACLI GEMİMİZİN OYUNDAŞI 2007 SENESİ SONUNDA YALOVA ALTINOVA TERSANELER BÖLGESİNDE KİTAÇI KOMMUŞ OLUP İNŞASI HALİNDE DEVAM ETMEKTEDİR.

YALOVA ALTINOVA TERSANELER BÖLGESİNDEKİ SAHİRİ HİLLUNDOĞUMUZ TERSANE YATIRIMLARIMIZ DEVAM ETMEKTE OLUP İLERKİ YILLARDA 25000 DWT KADAR HER TÜRLÜ GEMİ İNŞA VE ONARIMINİ HEDFLEMENDEYİZ.

FIRMAIMIZ ARMAÇILIK VE TERSANECİLİK ALANINDAKİ YATIRIMLARINI GELECEKTE DE BİSİMLERLE DEVAM ETİRECEKTİR.

Cami Mah. Şehitler Cad. Döğumen Sk.
No:5 34940 Tuzla / İstanbul-TURKEY
Tel : +90 216 447 40 10
Faks : +90 216 447 40 20



Avrupa proje atağına devam ediyor: “MARTEC II” çağırısı ve Türkiye

Avrupa ekonomileri başta olmak üzere, ağırlıklı olarak batı ekonomilerinin içine girdiği durgunluk hali sektörümüzü de derinden etkilemiş, sektörün yeniden yapılanması, teşvik sisteminin gözden geçirilmesi, yenilikçi teknoloji ve uygulamaların geliştirilmesi, proje tabanlı rekabetçi üretim anlayışının benimsenmesi gibi sektörü ayağa kaldırarak gelecekte daha güçlü ve etkin kılabilecek önlemlerin alınmasını zaruri hale getirmiştir. Denizcilik sektörünün ülkemiz ve tüm dünyada da lokomotif sektör olduğu gerçeğinden hareketle, yapılacak projeksiyon sektör vizyonu ve gelecek planlaması açısından oldukça aydınlatıcı olacaktır.

Sektörümüzü daha etkin ve güçlü kılabilecek

Dünya denizcilik pazarından aldığımız payı arttırmak ve bunda devamlılık sağlamak, mevcut sıkıntıların aşılmasının yanı sıra yarınları inşa etmek açısından en kritik unsurdur. Bu noktada dikkatinize sunmak istediğimiz bir istatistik, bahsettiğimiz bu yeni mücadelenin dayanak noktası olmalıdır. (<http://www.researchranking.org/index.php?action=country>) sitesindeki rakamlardan görülebileceği üzere, Türk denizciliği sahip olduğu eşsiz potansiyele rağmen “Proje Geliştirme ve Fon Edinme” sıralamasında sadece hak ettiği yerde bulunmamaktadır. AB'nin Ar-Ge muslukları Almanya, Fransa, İngiltere ve İtalya gibi ülkelerin denizcilik endüstrisine akmaktadır. Gemi sanayi ve diğer sektörlerde bu tablodaki sıralamada yukarılara tırmanmalıyız. Özellikle yeşil gemi çalışmalarını ön plana alan Ar-Ge ve yenilik sağlayacak çalışmalar sektörümüzü daha etkin ve güçlü kılabilecektir.

MARTEC II proje çağırısı

Bu bağlamda bu bildiriye amaç teşkil eden, “Proje Bazlı Yatırım - Üretim Stratejisine” istinaden “Avrupa Birliği 7. Çerçeve Programı” kapsamında TÜBİTAK'ın da (TEYDEB - Teknoloji ve Yenilik Destek Programları Başkanlığı) kurucuları arasında yer aldığı, çok önemli bir projeyi dikkatlerinize sunuyoruz. MARTEC II olarak ifade edilen projenin amacı denizcilik teknolojisi alanındaki ulusal, bölgesel ve Avrupa ülkeleri arasındaki araştırma programlarının ve politikalarının geniş bir eşgüdüm ve bütünlük içinde yürütülmesini sağlamaktır.



Europe continues its project actions: “MARTEC II” call and Turkey

The period of recession which especially European economies and the western economies in general face, has affected our sector deeply and it has made it a must to take the precautions such as restructuring the sector, reviewing the encouragement system, improving innovative technologies and applications, adopting an approach of project-based competitive production that will recover the sector and make it more powerful and effective in the future. Considering the fact that maritime sector is a locomotive sector in both our country and the world, this project will be rather enlightening for the sector vision and future planning.

It will make our sector more effective and powerful

Increasing our share from world's maritime market and ensuring its continuity are the critical matters to overcome the existing problems and building the future. At this point, a statistic we want to bring to your attention should be the base for this new struggle. As one can see from the figures on the website (<http://www.researchranking.org/index.php?action=country>), Turkish maritime sector does not stand on the ranking of “Project Development and Fund Acquisition” where it really deserves to despite its unique potential. The water from R&D taps of EU flows into maritime industry of countries such as Germany, France, England and Italy. We should climb up to the upper positions on the ranking of ship industry and other sectors. R&D, which especially concentrates on green ship works and innovative efforts, will make our sector more effective and powerful.

MARTEC II project call

Within the scope of “European Union 7th Framework Programme and as to “Project Based Investment- Production Strategy”, we present to your attention a very important project which constitutes the aim for this notification and for which TÜBİTAK (TEYDEB - Technology and Innovation Funding Programme Directorate) is also one of the founders. The object of the Project called MARTEC II is to carry out the national and regional research programmes and policies, as well as those of between European countries, in the field

MARTEC II kapsamında açılan çağrılar sayesinde Türkiye'de yerleşik özel sektör kuruluşları Ar-Ge proje önerisi sunabilecek uygun bulunan projelere TÜBİTAK tarafından (geri ödemesiz) hibe verilebilecektir (Ayrıntı için bkz. <http://www.fp7.org.tr/home.do?cid=21366>). MARTEC II proje çağrısında Türkiye'yi temsil eden TÜBİTAK adına Oğuz Özbay 18 Ocak 2012'de Polonya'da Gdansk Teknik Üniversitesi'nde gerçekleşecek olan "Proje Pazarı" etkinliğine katılım sağlanması yönünde tüm sektör bileşenlerine duyurmuştu. Özbay, MARTEC II proje önerisinin son başvuru tarihinin 30 Nisan 2012 olduğunu hatırlatmıştı (<http://www.martec-era.net>).

GESAD olarak sektörü proje atağına davet ediyoruz

GESAD olarak burada sektörümüzü proje atağına davet ediyoruz. Hedefimiz ülkemiz gemi endüstrisini dünya denizcilik politikasına yön verebilecek ölçüde güçlü ve etkin kılmaktır. Bu çerçevede Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi'nin (GİOSB) oluşturduğu sinerji hedefe ulaşmada öncü olacaktır.

of maritime technology with coordination and cooperation. By the help of the calls within the scope of MARTEC II, TÜBİTAK will be able to provide donation to the established private sector organizations and the projects that can offer R&D projects. (For the details : <http://www.fp7.org.tr/home.do?cid=21366>) Oğuz Özbay, who represents Turkey on behalf of TÜBİTAK in the MARTEC II Project call, has called all sector components for the participation at the event, "Project Market" to be held in Gdansk Technical University, Poland on January 18, 2012. Özbay reminded that deadline for MARTEC II Project suggestions is April 30, 2012) (<http://www.martec-era.net>).

We, as GESAD, call sector to new project actions

Here we, as GESAD, call sector to new project actions. Our goal is to make our country's ship industry powerful and effective in a way as to lead the world's maritime policy. In this context, the synergy created by the Ship Specialized Organized Industrial Zone will be essential to reach our goal.

Sektörün her kolu

SMM HAMBURG 2012'de olacak

Gemi inşa endüstrisinde önemli değişiklikler olurken bu değişim ihtisas tabanlı çözümler ve uzmanların gözetimini gerektirmektedir. Sektörün her kolu; çevre, güvenlik ve sürdürülebilirlik sorunları ile karşı karşıya iken bu durum beraberinde geniş

çerçevede yeni fırsatlar doğurmaktadır. 2012 yılında 25.si düzenlenecek olan SMM (Hamburg Gemi İnşaatı, Makineleri, Deniz Teknolojisi Uluslararası Ticaret Fuarı), denizcilik

sektörünün teknoloji ve yeniliklerde liderlik eden uluslararası bir platformdur. 2010 yılında düzenlenen SMM fuarında 58 ülkeden 2003 katılımcı yer almış, yüzde 69'u şirketlerinde karar mekanizmalarında yer alan 50 bin ziyaretçiye ev sahipliği yapmıştır. 04-07 Eylül 2012 tarihlerinde Hamburg'da gerçekleştirilecek fuar için İstanbul İhracatçılar Birliği'nin (İİB) desteğinde milli katılım çalışması yürütmektedir. İİB yetkilileri GESAD üyelerinin SMM fuarına katılımını teşvik açısından "Devlet Desteği" sağlanacağını hatırlatmaktadır. Bu kapsamda GESAD olarak siz üyelerimizin başvurularını bekliyoruz. Önümüzdeki günlerde İstanbul İhracatçılar Birliği Yetkilileri Tuzla'da bilgilendirme toplantısı düzenleyerek, verilecek destek ve düzenlemelerle ilgili GESAD üyelerine bir brifing verecektir. Derneğimiz toplantı günü ve detaylarını duyuracaktır.



All branches of the sector in SMM HAMBURG 2012

Important changes take place in ship building industry, however this situation requires specialization-based solutions and the observation of the experts. Although every branch of the sector faces the problems of environment, safety and sustainability, this situation also creates new opportunities

from a broad perspective. 25th of SMM, (Shipbuilding, Machinery & Marine Technology International Trade Fair Hamburg) to be held in 2012 is an international platform with a leading position in technology

and innovation of the maritime sector. At the SMM held in 2010, 2003 people from 58 countries attended the fair and it hosted 50.000 visitors, 69 % of which are working at the decision making mechanisms of their companies. A national participation activity is carried out for the fair which will be organize in Hamburg between 4th and 7th of September, 2012 with the support of Istanbul Exporters Association (İBB). The İBB officials remind that "Government Support" will be provided to encourage GESAD members to attend the SMM fair. Within this scope, we wait for our members' applications as GESAD. In the coming days, the officials of Istanbul Exporters Association will organize a meeting in Tuzla to inform about the services and regulations and to brief to the members of GESAD. The meeting date and details will be announced later.



Yeni Avrupa Ar-Ge programı: “Horizon 2020”

Avrupa Komisyonu, önümüzdeki 10 yıl için geçerli olacak 80 milyar Euro bütçeli Horizon 2020 araştırma fonu programını açıkladı.

Programın hedefleri

Program, araştırmayı güçlendirmeyi, inovasyonu teşvik etmeyi ve bilim insanları ile küçük işletmelerin AB destekli projeler için fon almasını kolaylaştırmayı hedefliyor. Horizon 2020 programı, AB'deki tüm araştırma ve yenilik harcamalarını 2014 ile 2020 arasında faaliyet gösterecek bir sistem altında topluyor. Program 2013 yılında sona erecek Yedinci Çerçeve Programı'nın yerini alacak.

“Avrupa’da araştırma ve yenilikçilik için yeni bir vizyona ihtiyacımız var”

Avrupa Komisyonu'nun araştırma, yenilik ve bilimden sorumlu üyesi Marie Geoghegan-Quinn, programın Avrupa'da büyümeyi teşvik edeceğini öne sürdü. Komisyon üyesi, “Büyük ölçüde değişmiş olan iktisadi ortamda, Avrupa’da araştırma ve yenilikçilik için yeni bir vizyona ihtiyacımız var. Horizon 2020, ekonomiye doğrudan teşvik sağlamanın yanı sıra bilim ve teknolojiadaki altyapımızla gelecekteki rekabet gücümüzü tesis ediyor ve daha akıllı, daha sürdürülebilir ve daha kapsayıcı bir topluma olanak tanıyor” dedi.

Horizon 2020 üç ana kola ayrılıyor

Horizon 2020, belirli amaçlar doğrultusunda destek sağlamak için üç kola ayrılıyor. Bunlardan ilki, 24.5 milyar Euro'luk bütçeyle AB'yi iddialı projelerde lider yapmayı hedefliyor. Bunların arasında Avrupa Araştırma Konseyi de bulunuyor. Yapının bütçesi yüzde 77 oranında artırılıyor. İkincisi ise 17.9 milyar Euro'luk payla sanayide inovasyonu hedefliyor. Üçüncü ve 31.7 milyar Euro'luk pay ile en büyük kol ise “Toplumsal zorluklar” adı verilen alana gidiyor. Bu kol, altı tema üzerinde yoğunlaşıyor:



New European R&D program: “Horizon 2020”

European Commission announced 80 billion Euro-budget Horizon 2020 research fund project that will be effective for the next 10 years.

Programme objectives

Programme aims to reinforce research, encourage innovation and facilitate receiving funds for EU-supported projects for small businesses. Horizon 2020 program collects all research and innovation expenses in EU under a system which will operate between 2014 and 2020. The programme will finish in 2013 and the Seventh Framework Programme will replace it.

“We are in need of a new vision for research and innovation in Europe”

Marie Geoghegan-Quinn, European Commission research, innovation and science commissioner, suggested that the programme would encourage growth in Europe. “We need a new vision for research and innovation in Europe within a largely changed economic environment. Horizon 2020 encourages economy directly while establishing our future competitiveness with our infrastructure in science and technology, allowing a more intelligent, sustainable and inclusive community,” said the commissioner.

Horizon 2020 has three main branches

Horizon 2020 has three branches in order to provide support in accordance with specific aims. The first of these aims to render EU a leader in challenging projects with a budget of 24.5 billion Euros. European Research Council is also among these. The budget of the structure is increased by 77%. The second branch aims innovation in the industry with a share of 17.9 billion Euros. The third and the biggest branch is “Social challenges” with a share of 31.7 billion Euros which focuses on six themes:

- Sağlık ve demografik değişim
- Gıda güvenliği, sürdürülebilir tarım, deniz ve deniz araştırmaları ve biyo-ekonomi
- Güvenli, temiz ve verimli enerji
- Akıllı, çevreci ve entegre ulaşım
- İklim eylemi, kaynak verimliliği ve hammadde
- Kapsayıcı, yenilikçi ve güvende toplumlar

Geriye kalan 5.9 milyar Euro ise Komisyon bünyesinde, çevre, nanoteknoloji ve nükleer güvenlik gibi konularda çalışan Ortak Araştırma Merkezi için ayrılmış durumda.

Komisyon, yeni program çerçevesinde başvuru sürecini basitleştirmeyi hedefliyor. Fonlardan faydalanma yolları dörtten ikiye indiriliyor. Maliyetlerin hesaplanması için kullanılan dört yöntem ise bire indiriliyor. Programla AB projeleri yürüten KOBİ'ler için büyük yenilikler getiriliyor. Fonlar daha önce sadece araştırma için ayrılıyor ve küçük firmalar ya bu fonlardan faydalanamıyor, ya da sadece kökleri üniversitelerin teknoloji parklarında bulunan araştırma birimleri tarafından kullanılabilirdi.

Yeni program kapsamında küçük firmalar da teklifleri için başvuruda bulunabilecek ve fikirlerini pazara taşıyabilmek için destek alacak. Yeni program, AB'nin bölgesel fonlarıyla da el ele faaliyet gösterecek. Horizon 2020 kapsamında en yüksek AB standartlarına ulaşan üniversitelere ve araştırma merkezlerine uzmanlık belgesi verilecek. Özellikle Doğu Avrupa'daki ülkeler, bölgesel fonlarını araştırma altyapıları kurmak için kullanmaya teşvik edilecek. Ancak bazı ülkeler, yapısal fonların altyapı projeleri kullanımını kısıtlayacağı sebebiyle buna karşı çıkıyor.

- Health and demographic change
- Food safety, sustainable agriculture, sea and marine research, bio-economy
- Safe, clean and efficient energy
- Intelligent, environmental friendly and integrated transportation
- Climate action, resource efficiency and raw materials
- Inclusive, innovative and safe communities

The remaining 5.9 billion Euros is allocated for Joint Research Center working on environment, nanotechnology, nuclear safety and similar subjects within the Commission.

The commission aims to facilitate the application process within the new program. The ways of making the funds available are being decreased from four to two and the methods used for the calculation of the expenses are being decreased from four to one. Major innovations are being brought for SME's carrying out EU projects by the programme. Funds were formerly being allocated only for research, and either small enterprises were not able to utilize these funds or they were only being used by research units located at the technology parks of the universities. Within the scope of the new programme, small enterprises will also be able to apply for their offers and will be supported to introduce their ideas. The new programme will operate cooperatively with the regional funds of EU. Universities and research centers with the highest EU standards within the scope of Horizon 2020 will be given the certificate of expertise. Especially Eastern European countries will be encouraged to use their regional funds to establish research infrastructures. However, some countries object this as structural funds will limit the use of infrastructure projects.

EU RO Çalıştayı 14 Aralık'ta Hamburg'da gerçekleştirildi

AB'nin tanıdığı klas kuruluşlarının düzenledikleri EU RO Çalıştayı 14 Aralık 2011'de Hamburg'da düzenlendi. Deniz teçhizat ürünlerinde klas kuruluşlarının belgelendirmelerinde karşılıklı tanınırlık mekanizmasının etkin bir şekilde oluşturulması konusunda çalışmalar yapan EMEC'in de katıldığı çalıştayda bazı ürünlerin tip onay belgelerinde karşılıklı tanınırlık ve standartların oluşturulması ile hukuki altyapının tesisi konuları işlendi. Çalıştaya AB'de önde gelen sanayi temsilcisi kuruluş, klas kuruluşları ve firmalardan 50'yi aşkın profesyonel katıldı.

EU RO Workshop in Hamburg on 14th of December

EU RO Workshop organized by the class organizations recognized by EU was held in Hamburg on December 14, 2011. The establishment of legal infrastructure and mutual recognition on type approval certificates of some products of marine equipment as well as constituting standards for them were the topics discussed at the workshop also EMEC, which works so as to establish an effective mechanism of mutual recognition on certification of marine equipments products for class organizations, attended. More than 50 professionals from the leading representative organization of industry and class organizations as well as firms in EU attended the workshop.

SHIP INDUSTRY

Birleşme çalışmalarında yeni aşamaya gelindi

Avrupa Gemi Teçhizat Üreticileri Birliği (EMEC) ve Avrupa Tersaneler Birlikleri Komitesi (CESA) başlattıkları birleşme çalışmalarına 22 Şubat'ta Brüksel'de yapılan bir toplantıyla devam etti.

EMEC tarafının Türkiye Temsilcisi olan Gemi Sanayicileri Derneği (GESAD) adına toplantıya EMEC Yönetim Kurulu üyesi GESAD Başkanı Ziya Gökalp' i temsilen Genel Sekreter yardımcısı İrfan Özcan ve EMEC Müdürler Komisyonu üyesi Genel Sekreteri Mustafa Ünar katıldı. Yapılan toplantıda denizcilik sektöründe Avrupa'nın önemli kuruluşları olan EMEC ve CESA'nın birleşmesiyle oluşan kuruluşun adı EMITA (European Maritime Industry ve Technology Association) olarak kabul edildi. Toplantıda EMITA'nın idari yapılanma çalışmaları gerçekleştirilerek kuruluşun vizyonu belirlendi.

Kuruluşun vizyonu, "Teknoloji odaklı, Avrupalı kimliğinde ve küresel market odaklı tek bir endüstri" olarak belirlendi. Toplantıda EMITA'nın tek ve güçlü bir sesin ortaya konacağı, olumlu kamuoyu algısı yaratan, rekabetçi piyasa koşulları tesis edecek bir politika oluşturan ve denizcilik endüstrisine etkin ve ortak bir işbirliği platformu sağlayan bir yapılanma olacağı da karara bağlandı. Tarafların müşterek çıkarlarının, "Tek bir birliği" mantıklı seçenek kıldığı kararına varıldı. Birlikte, etkin olarak yapılacak çalışmalar şu şekilde belirlendi: Ortak bir sesle gemi endüstrisinin etkisini güçlendirmek, Avrupa ekipman teçhizat endüstrisinin gelişimine destek olmak, çevreci konular, teknoloji araştırma ve geliştirme, kural ve uygulamaların oluşumunda etkinlik, fan konuları, eğitim, eşit koşul ve şartlarda rekabet, leadership-liderlik. Yapılacak olan bu çalışmaların sonucunda, denizcilik endüstrisinin güçlendirilip Avrupa'nın stratejik endüstrisi haline getirilmesi hedefi belirlendi.

Toplantıda, EMEC ve yeni oluşum EMTIA'nın Başkanı Lars Gorvell-Dahll, deniz teçhizat ve gemi inşa sanayinin, AB içerisinde 20 ülkede 500 binin üzerinde çalışanı temsil ettiğine dikkat çekti. Toplantıda yapılan görüşmelerde yeni oluşumun 14 Aralık 2011 tarihli toplantısında aldığı Avrupa Komisyonu Liderlik 2015'in ardından yeni bir aşama olarak Partnerlik 2020 vizyonu denizcilik endüstrisi ve politikalarını geliştirme amaçlarına uygun olarak "Teçhizat sanayi", "İnşa sanayi" ve diğer paydaşları kapsayacak şekilde bu vizyona uygun çalışma grubu oluşturulması mutabakat zaptı onaylandı.

Ayrıca "Waterborne Deklarasyonu" ile, "Deniz ve okyanuslarda işbirliği" kararına yönelik çalışmalar EMEC ve CESA birleşmesi ile birliklerin sorumluluklarında gerçekleşmiş olacak. AB gemi sanayinde bu büyük oluşumun, ECSA (The Ship Owners) tarafından da olumlu karşılandığı bildirildi.

A new phase in the merger process.

European Marine Equipment Council (EMEC) and Community of European Shipyards Association (CESA) continued their efforts for merger at a meeting held in Brussels on February 22nd.

Mr. İrfan Özcan, the Assistant Secretary General of GESAD (Turkish Association of Ship Industrialists) - EMEC's representative for Turkey - participated in the meeting to represent Mr. Ziya Gökalp, Chairman of GESAD and Member of the EMEC Board of Directors, together with Mr. Mustafa Ünar, GESAD Secretary General and member of the EMEC Directors Committee. The organization formed during the meeting by the merger of EMEC and CESA, leading organizations of Europe in Maritime Industry, was accepted as EMITA (European Maritime Industry and Technology Association). The administrative structuring studies were carried out and the followings were agreed at the meeting:

The vision of the organization; A technology-oriented, Global market-oriented sole industry, With the European Identity

To present a single and strong voice that; Creates a positive public perception, Forms a policy to establish the conditions of competition, and Provides an effective and joint coordination platform in the maritime industry.

The parties decided that a single Association is a reasonable choice for the mutual benefits and interests. It was also decided that, with this association, the maritime industry will be strengthened and become the strategic industry of Europe by making effective studies on the following issues; • To strengthen the impact of the Ship industry by means of a common voice, To provide support for the development of European Equipment Industry, Environmental issues, Technological research and development, Efficiency in formation of policies and implementations, Fan issues, Training, Competition under equal terms and conditions, Leadership

It is emphasized in the meeting that Lars Gorvell-Dahll, the president of EMEC and the new formation, represents the Marine Equipment and Shipbuilding Industry and more than 500.000 employees from 20 countries in EU.

The memorandum of understanding on establishing an "Equipment Industry", a "Building Industry" and a "work group" in compliance with the vision and to cover the other stakeholders, according to the aims of developing the Partnership 2020 vision, Maritime Industry and Policies, as a new phase following the European Commission Leadership 2015, the decision made during the meeting organized on December 14, 2011. In addition, the studies towards the decision requiring the collaboration in the Seas and Oceans with the Waterborne Declaration and Horizon 2020 in order to provide inter-industry convergence will be realized under the responsibility of the Associations after the merger of EMEC and CESA. It is informed that this big formation in the EU Ship Industry was responded positively by ECSA (The Ship-Owners), as well.



ALYANS ENGINEERING



www.alyansengineering.com

For the best solution...

- * Main Engine and D/G Overhauling
- * Propulsion System Overhauling
- * Crane, Windlass and Deck Hydraulics Systems
- * Engine Parts Recondition Works
- * Fabrication of Special Equipments
- * Machining and Micromachining Works
- * Repair and Recondition of Propeller
- * Portable Boring and Surface Grinding
- * Outfitting and Pipe Works



Aydınlıpa Mah. E-5 Karayolu Altı Demirci Çıkmaç Sk. No:8Tuzla / İstanbul / Türkiye

Tel : +90 216 494 10 85-86

Fax : +90 216 494 10 87

e-mail: m.yazicioglu@alyansengineering.com

DENİZCİLİK SEKTÖRÜ GEÇİCİ TEŞVİK İSTEDİ

Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ü konuk eden denizcilik sektörü temsilcileri, sektörün 2008 kriziyle girdiği sıkıntılı günlerinden kurtulması için geçici teşvik istedi. Denizcilik sektörünün ticaret hacminin büyüklüğünü dile getiren yatırımcılar, sektörde rekabetin devletler arasında yaşandığını belirtti. Sektör temsilcilerinin isteklerini dinleyen Gül, "Burada duyduklarımı gerekli yerlere iletip, en iyi şekilde takip edeceğim" dedi.

Cumhurbaşkanı, Deniz Ticaret Odası (DTO) tarafından verilen öğlen yemeğinin ardından, DTO Meclis Toplantısı'na katıldı. DTO Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu'nun açılış konuşmasıyla başlayan toplantı, Yönetim Kurulu Başkanı Metin Kalkavan'ın deniz ticareti ile ilgili sunumuyla devam etti. 2008 yılında yaşanan küresel finans krizinin ardından

Türk gemi ve Denizcilik Sanayi'nin sıkıntılı günler yaşadığını belirten Kalkavan, Cumhurbaşkanı Gül ve hükümetten yardım istedi. Türkiye için çok önemli olan denizcilik sektörünün son dönemde sıkıntılı bir süreçten geçtiğini vurgulayan DTO Meclis Başkanı, tersanelerde işçi sayısının azaldığını ve siparişlerde büyük bir düşüş yaşandığını ifade etti. Bu dönemde uluslararası rakiplerle yarışabilmeleri için rekabet şartlarının en azından belli bir

seviyeye gelmesi gerektiğini anlatan Kaptanoğlu, bir meclis üyesinin "geçici teşvik" teklifini Cumhurbaşkanı Gül'e ilettiler.

**Denizcilik Savunma Sanayi İçin Kritik Önem Taşıyor**

Cumhurbaşkanı Abdullah Gül, denizcilik sektörünün aynı zamanda imalat alanı olduğunu ve bu alanın özellikle savunma sanayi açısından büyük öneme sahip olduğunu ifade etti. Denizcilik sektörü ile ilgili 2007 yılı tahminlerinin bugün ortada olan manzaradan çok daha iyimser olduğunu anlatan Gül, tedbiri elden bırakmamak gerektiğini ancak bir yandan da devlet ve özel sektör el birliği içinde gerekli düzenlemeleri yaparak geleceğe güçlü bir şekilde girilmesi gerektiğini vurguladı. Sektör temsilcileriyle yediği yemekte konuşulanların ve meclis toplantısında edindiği bilgilerin kendisi için çok önemli olduğunu ifade eden Gül, "Burada duyduklarımızı en iyi şekilde takip edeceğiz" dedi.

MARITIME SECTOR DEMANDS TEMPORARY INCENTIVES

Representatives of the maritime sector hosting President Abdullah Gül asked for a temporary subsidy in order to overcome the bottleneck caused by the financial crisis of 2008. The investors indicated the size of trade volume in the maritime sector, and added that competition in this sector prevails at state level. Listening the demands of the sector's representatives, President Gül said "I will share this information with relevant bodies and do my best to follow it". After the lunch hosted by the Chamber of Shipping (DTO), President attended the Council Meeting of DTO. The meeting was inaugurated with opening speech of Cengiz Kaptanoğlu, DTO Council Chairman, and continued with a presentation by Metin Kalkavan, Chairman of the Board of Directors, on maritime trade. Mr. Kalkavan pointed out that Turkish Ship

and Maritime Industry has gone through hard times following the financial crisis of 2008, and asked President Gül and the government for support. Council Chairman also stressed that maritime sector is crucial for Turkey; still, it has recently faced trouble. He explained that not only the number of employees but also the orders decreased in shipyards. "The competition conditions should, at least, be equal with those of the international rivals in this period" said Mr. Kaptanoğlu and shared

with President Gül the demand for "temporary incentives" of a member of the council.

Maritime Crucial For Defense Industry

President Abdullah Gül told that the maritime sector is a field of manufacturing at the same time, and it is especially crucial for the defense industry. Gül explained that the anticipations for year 2007 regarding the maritime sector are much more optimistic than the current setting, and the sector should stand on the safe side while taking safe steps towards the future with public and private sector closely cooperating with each other. During lunch with representatives of the sector, Abdullah Gül recalled the importance of data he gained during the council meeting and added "We will do our best to follow up what we heard here".



SOME OF OUR REFERENCES

IDO CO.
GESTAS SHIPYARD
AKSOY SHIPYARD
SEFINE SHIPYARD
CEKSAN
DEARSAN
ARES SHIPYARD
ALMAR SHIPPING

GETA SHIPPING
DENTEK
NEKTON BOAT
TURYOL
DENTUR
MAVI MARMARA SHIP
NAUTIQUE
AZAM MARINE



SHIP INDUSTRY

BİNALİ YILDIRIM; İHRACAT ŞARTIYLA TEŞVİK UYGULANMALI

Anadolu Ajansına bir ziyarette bulunan Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım, yeni teşvik paketinde denizcilik sektörüne de destek verilmesi gerektiğini söyledi. AA Editör Masasının konuğu olarak Anadolu Ajansı'na ziyarette bulunan Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım, burada Anadolu Ajansı editörlerinin sorularını yanıtladı. Bakanlığını ilgilendiren pek çok konuda sorulara cevap veren Yıldırım, hükümetin yeni teşvik paketinin denizcilik sektörünü de kapsayıp kapsamadığı sorusuna "Olması gerekir" cevabını verdi. Yıldırım konuyla ilgili şunları söyledi: "Denizcilikte yeni teşvik sisteminde bir şeyler olmasını, özellikle olmasını arzu ediyoruz. Ama malum, bu iş Ekonomi Koordinasyon Kurulu tarafından sürdürülüyor. Doğrusu net bir bilgim yok. Bir sektöre bir özel teşvik sağlamak kolay bir konu değil ve ekonomi yönetiminin de çok fazla öncelik verdiği bir konu olmadığını biliyorum. Bugün gemi inşasında öne çıkmış ülkeler sektörel teşvikleri vererek bu hale geldiler. O bakımdan bence gemi inşa sektörüne mutlaka ihracat kaydıyla teşvik uygulanmalıdır. Onu biz istiyoruz, sektör adına da talep ediyoruz."

**Deniz ulaşımı daha fazla kullanılacak**

İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin deniz ulaşımının daha fazla kullanılması amacıyla 10 farklı noktaya teknepark yapımını içeren bir proje hazırladığını ifade eden Binali Yıldırım, Teknepark dışında deniz ulaşımını artırmaya yönelik çalışmalarının olup olmayacağı sorusuna ise şöyle cevap verdi: "Deniz ulaştırması İstanbul'da önemli toplu ulaşım araçlarından bir tanesi. Şu anda zannediyorum karşıdan karşıya geçişlerde yüzde 10 civarında bir payı var. Ama bunu çok fazla da artırma şansı yok. Aslında deniz ulaşımında dünyada İstanbul örnek bir şehirdir. Bu konuda Büyükşehir Belediyesi'nin yeni projelerine şüphesiz destek vermeye devam edeceğiz. Ama bildiğiniz gibi bizim bakanlık olarak, deniz taşımacılığında, hele hele toplu insan taşımacılığında herhangi bir faaliyetimiz yok. Ya özel sektör bunu yapıyor ya da belediyeler yapıyor. Biz de gereken desteği veriyoruz."

BİNALİ YILDIRIM; INCENTIVES SHOULD BE PROVIDED AND IMPLEMENTED UNDER EXPORT CONDITIONS

Minister of Transport, Maritime and Communications, Binali Yıldırım who visited Anatolia Agency said that maritime sector should be supported as well within the new incentive package. Minister of Transport, Maritime and Communications, Binali

Yıldırım, invited by AA (Anatolia Agency) Editor's Board, paid a visit to Anatolia Agency and answered the questions of Anatolia Agency editors. Yıldırım replied the questions in various subjects regarding the Ministry. "Has to be included" was his reply the question: "If the new incentive package includes maritime sector or not?" Yıldırım said on this issue that: "We want something special in new incentive system to be included for maritime sector. But as you know, this job is carried by

Economy Coordination Board. To be honest, I don't have any clear information on that. It is not an easy issue to provide special incentive for a specific sector. I also know that this issue is not a priority for economic administration. sectoral incentives given by governments helped the countries which became prominent in ship building today. For that reason, to my opinion, incentive under export condition should be applied definitely for ship building sector. We want and ask for it on be half of the sector."

Water transportation will be used more

A project including the building of vessel parks to 10 different points prepared by Istanbul Metropolitan Municipality for promoting and increasing the usage of sea transportation, indicated by Binali Yıldırım replied to the question of "Is there any other projects for increasing the usage of sea transportation?" as: "Sea transportation is one of the most important public transportation tools in İstanbul. I think, sea transportation has 10% share in cross over transportation at the moment. However there is no chance to increase it very much. Actually, İstanbul is a model city for maritime transportation in the world. There is no doubt that we will continue to support İstanbul Metropolitan Municipality for new projects. However, as you know our ministry has no activity either on sea transportation or on public transportation. This service is given by either private sector or municipalities. We give all the necessary support to them as well."

for everything
your need

sdm[®]
MARINE EQUIPMENTS



online satış
online sales



CE



Şentürk Deniz Malzemeleri ve Gıda Sanayi Ticaret Limited Şirketi
Gemi Yan Sanayi Sitesi F Blok Kat:2 No: 31 34944 Tuzla / İSTANBUL / TURKEY
Tel: +90 (0216) 447 04 49 - 50 Fax: +90 (0216) 447 07 80
www.sdmmarine.com - info@sdmmarine.com

TÜRKİYE ASYA'YI AFRİKA'YA BAĞLAYACAK

Ekonomi Bakanı Zafer Çağlayan, Türkiye, Azerbaycan ve Gürcistan arasında Karadeniz, Hazar Denizi ve Akdeniz'i kapsayan üç deniz projesinin hayata geçirileceğini söyledi. Ekonomi Bakanı Zafer Çağlayan, Tiflis'te başlayan Türkiye-Gürcistan-Azerbaycan İş Forumu'nda yaptığı görüşmelerde Karadeniz, Hazar Denizi ve Akdeniz'i kapsayan üç deniz projesinin hayata geçirileceğini belirterek, "Gerek Karadeniz gerek Hazar Denizi'ndeki tüm ekonomik imkanlar Türkiye vasıtasıyla Akdeniz'e aktarılarak, ülkelerimiz birbirine daha fazla kaynaştırılacak" dedi. İlk olarak, Gürcistan Ekonomi ve Sürdürülebilir Kalkınma Bakanı Vera Kobaliya ve beraberindeki heyet ile görüşen Bakan Çağlayan, üç ülke arasında var olan ticari ilişkilerin daha iyi boyuta gelmesi için çaba harcadıklarını kaydetti. Çağlayan, Gürcistan-Türkiye ticari ilişkilerinin son derece önemli olduğunu vurgulayarak, yatırım imkanlarının geliştirilebilir yapıya sahip olduğunu, Gürcistan'ın, yatırım yapılması için yaptığı düzenlemelerin ayrı bir önem taşıdığını ve bunları takdirle karşıladıklarını anlattı. Çağlayan, "Bu konuda bilgi paylaşımı için de görüş birliğine vardık" dedi.

Vera Kobaliya ise, bu görüşmelerin Türkiye'nin teşebbüsüyle üçlü formatta yapıldığını ve bu açıdan büyük önem taşıdığını dile getirdi. Bundan sonra da toplantıların devam edeceğini, yılda en az bir kere bu üç ülke yetkililerinin bir araya geleceğini ifade eden Kobaliya, gelecek ay Türkiye'yi ziyaret edeceğini ve Gürcü Yatırım Ajansı temsilcileriyle yatırımları görüşeceğini bildirdi.

Karadeniz, Hazar Denizi, Akdeniz

Çağlayan daha sonra, Azerbaycan Ekonomi Bakanı Şahin Mustafayev ve beraberindeki heyetle görüştü. "Tek millet, iki devlet" vurgusunu yineleyen Çağlayan, şunları söyledi: "Bu tür üçlü iş forumu ilk kez gerçekleşiyor. Bu toplantılar daimi olacak. Her yıl bir ülkede yapılacak. Umut ediyorum ki, bu üç ülke arasında üç deniz projesi oluşturulacak. Karadeniz, Hazar Denizi, Akdeniz... Yani dünyanın bu kadar önemli bir dar boğazdan geçtiği bir sürede, Arap Baharı ile bölgede ekonomik sıkıntı olduğu bir dönemde, ekonomik işbirliğine her zamankinden fazla ihtiyaç duyulan bir ortamda, bu üç ülke olarak tüm dünyaya mesaj veriyoruz. Birliğimizi beraberliğimizi, güçlü bir serbest ticaret alanı oluşturarak, gerek Karadeniz'de gerek Hazar Denizi'ndeki tüm ekonomik imkanlar Türkiye vasıtasıyla Akdeniz'e aktarılacak. Aynen Bakü-Tiflis-Ceyhan Petrol Boru hattında olduğu gibi, aynen Bakü-Tiflis-Erzurum Doğalgaz Boru Hattında olduğu gibi son derece önemli projeler, ülkelerimizi birbirine daha fazla kaynaştıracak." Musatafayev ise, Türkiye ile öteden beri devam eden güzel ilişkilerin bundan sonra üç ülke arasında da devam edecek olmasının mutluluğunu yaşadıklarını söyledi. Mustafayev, her üç ülkenin birbirine büyük katkı sağlayacağını ifade etti.



TURKEY TO CONNECT ASIA TO AFRICA

Zafer Çağlayan, the Minister of Economy; "Three sea projects covering Black Sea, Caspian Sea and Mediterranean Sea between Turkey, Azerbaijan and Georgia will be initiated " During the talks in Turkey-Georgia-Azerbaijan Business Forum which started in Tbilisi, Zafer Çağlayan, the Minister of Economy said; "Three sea projects covering Black Sea, Caspian Sea and Mediterranean Sea will be initiated. All economical opportunities in both Black Sea and Caspian Sea will be transferred to Mediterranean Sea via Turkey and our countries will be much closer to each other". First, he talked to Vera Kobaliya, Georgian Economic Development Minister and his committee and said that they make efforts to improve commercial relations between three countries. "Georgia-Turkey commercial relations are quite important and the investment opportunities can be improved. Georgia's efforts as for investment are very important and we appreciate this. We also agreed on knowledge sharing about this issue" said Çağlayan. And Vera Kobaliya said that these talks were initiated by Turkey's attempts with a dialogue format and in this respect it carries a big importance. The meetings will continue and these three leaders will meet at least once in a year. He also stated that he will visit Turkey next month and discuss investments with the representatives of Georgian Investment Agency.

Black Sea, Caspian Sea, Mediterranean Sea

Then Çağlayan met Mustafayev, Azerbaijan Minister of Economy, and his committee and repeated the phrase 'One nation, two states'. "That kind of a triple business forum takes place for the first time. These meetings will be constant and held in one country every year. I hope that three sea projects will be initiated between these three countries. Black Sea, Caspian Sea and Mediterranean Sea... In these hard times we go through as world and in this economic distress along with the Arab Spring, we, three of us, give a message to the whole world. We will create strong free trade areas in unity and solidarity and all economical opportunities in both Black Sea and Caspian Sea will be transferred to Mediterranean Sea via Turkey. These kinds of important projects just like Baku Tbilisi Ceyhan Pipeline and Baku Tbilisi Erzurum Natural Gas Pipeline will make our countries closer" said Çağlayan. And Mustafayev said that they are happy that good relations between Azerbaijan and Turkey will continue between three of them from now on. And that all three countries will make great contributions to each other.



To supply the needs of our customers, with an experience on electric water heater manufacturing since 1948, DIKOMARINE have an extensive range of capacities (from 30 liters up to 5000 liters) for marine type thermo boiler and electric water heater models. Our experience and manufacturing facilities are well suited for customized projects as well as naval projects.



DIKO ELEKTRİKLI CİHAZLAR SAN. ve TİCARET A.Ş. (MES SANAYİ SİTESİ)
A Blok 101 Sk. No: 8 Dudullu / İSTANBUL/ TURKEY

Tel: +90 (0216) 314 25 25 / Fax: +90 (0216) 420 49 01 info@dikomarine.com

www.dikomarine.com



GEMİ BROKERLARI DERNEĞİ ANKARA'YA ZİYARETTE BULUNDU

Gemi Brokerları Derneği Yönetim Kurulu, yeni dönemdeki faaliyetlerini anlatmak ve derneğin kapsamlı tanıtımını yapmak üzere 14 Ocak'ta Ankara'da çeşitli bakanlık ve üst düzey görevlilere ziyarette bulundu.

Milli Savunma Bakanı İsmet Yılmaz, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Suat Hayri Aka, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürü Özkan Poyraz, Genel Müdür Yardımcısı Turgay Kaya ve İçişleri Bakanlığı Dernekler Dairesi Başkanı Mustafa Yardımcı'ya ziyarette bulunan Gemi Brokerları Derneği Yönetim Kurulu Ankara temaslarının ilk durağında Denizcilik eski Müsteşarı ve şimdiki Savunma Bakanı İsmet Yılmaz'ı ziyaret etti. Denizcilik sektörü içinden biri olan Bakan Yılmaz'a dernek hakkında bilgiler verildi. Gemi Brokerları Derneği'nin kuruluşunun yerinde ve zamanında gerçekleştiğini belirten Yılmaz, dernek tarafından akreditasyonu alınan ICS eğitimlerinin önemini vurgulayarak, derneğin başarılı çalışmalarının devamını diledi. İkinci ziyareti İçişleri Dernekler Dairesi Başkanı Mustafa Yardımcı'ya gerçekleştiren dernek yönetim kurulu, Yardımcı'dan dernek isminin önüne "Türkiye" adının eklenmesi konusunda ve bunun gerçekleştirilebilmesi için gerekli koşullar hakkında bilgi ve tavsiye aldı. Ardından, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürü Dr. Özkan Poyraz ve Genel Müdür Yardımcısı Turgay Kaya'ya ziyarette bulunan dernek yönetim kurulu, burada sektördeki en son yönetmelik düzenlemeleri ve dernek faaliyetleri hakkında görüş alışverişini yaptı. Ankara ziyaretlerinin sonuncusunu Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Suat Hayri Aka'ya ziyarette bulundu. Burada sektörün içinden, brokerlık mesleğinden gelen bir kişi olan Hayri Aka, sektör hakkındaki düzenlemelerle ilgili bilgiler vererek, Bakanlık olarak, Gemi Brokerları Derneği'nin faaliyetleri arasında yer alan eğitimlerle ilgili her türlü desteği vermeye hazır olduklarını belirtti.



SHIPBROKERS' ASSOCIATION VISITED ANKARA

Board of Directors of Shipbrokers' Association visited various ministries and senior officials in Ankara on January 14th in order to describe their activities in the new period and to make a comprehensive introduction of the association. Board of Directors of Shipbrokers' Association made a visit to Suat Hayri Aka, Deputy Undersecretary of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications, Özkan Poyraz, General Manager of Shipping of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications, Turgay Kaya, Asst. General Manager, Mustafa Yardımcı, Chairman of the Chamber of Associations of the Ministry of Internal Affairs, and İsmet Yılmaz, the Former Undersecretariat of Maritime Affairs and current Minister of National Defence, during their first stop in Ankara. The Minister Yılmaz, who is originally from the maritime sector, was informed about the association. Yılmaz expressed that the establishment of Shipbrokers' Association was proper and timely and underlined that the importance of the ICS trainings accredited by the association and wished the continuation of the successful activities of the association. At its second visit made to Mustafa Yardımcı, the Chairman of the Chamber of Associations of the Ministry of Internal Affairs, the board received information and suggestions regarding the addition of "Turkey" in front of the association name, and the necessary conditions to realize this. Afterwards, the board of the association visited Dr. Özkan Poyraz, General Manager of Maritime Commerce of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications, and Turgay Kaya, Asst. General Manager, and exchanged opinions on the latest regulations in the sector, as well as the activities of the association. Finally, the executive board visited Suat Hayri Aka, Deputy Undersecretary of the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications. Hayri Aka, who is also from the sector and the brokering, gave information about the regulations regarding the sector and stated that the Ministry is ready to provide all kinds of support for trainings within the activities of the Shipbrokers' Association.

BOSFOR BİNALİ YILDIRIM'LA İLK SEFERİNİ YAPTI

Turyol Yönetim Kurulu Başkanı Yunus Can'ın ev sahipliğinde yapılan Türkiye'nin restoran olarak tasarlanan Bosfor'un hizmete alınış törenine; Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım, Denizcilik Müsteşarı Hasan Naiboğlu, Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürü Yaşar Duran Aytaş, Deniz Ticareti Genel Müdürü Mehdi Gönülalçak, İstanbul Bölge Müdürü Cemalettin Şevli, Kıyı Emniyeti Genel Müdürü Salih Orakçı, Şehir Hatları Genel Müdürü Süleyman Genç, DTO Yönetim Kurulu Başkanı Metin Kalkavan, DTO Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu, DTO Yönetim Kurulu Üyesi Kaptan Alev Tunç, GİSBİR Başkanı Murat Kıran, Üsküdar Belediye Başkanı Mustafa Kara, Turyol Kooperatifi üyeleri, denizcilik sektörünün önde gelen temsilcileri, gazeteciler ve köşe yazarları katıldı. Kokteyl ile başlayan törende önce Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım, Üsküdar Belediye Başkanı Mustafa Kara, DTO Yönetim Kurulu Başkanı Metin Kalkavan, DTO Meclis Başkanı Cengiz Kaptanoğlu, Turyol Yönetim Kurulu Başkanı Yunus Can tarafından geminin girişinde kurdele kesildi. Ardından akşam yemeğine geçildi.

**BOSFOR ON THE FIRST CRUISE WITH BİNALİ YILDIRIM ON BOARD**

The ceremony for the honor of Bosfor's launch organized by Yunus Can, the chairman of Turyol, was attended by

Binali Yıldırım, Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications; Hasan Naiboğlu, Undersecretary of Maritime Affairs; Yaşar Duran Aytaş, General Manager of Shipbuilding and Shipyards; Mahdi Gönülalçak, General Manager of Shipping; Cemalettin Şevli, Istanbul Regional Manager; Salih Orakçı, General Manager of Coastal Safety; Süleyman Genç, General Manager of Cityline; Metin Kalkavan, Chairman of

DTO; Cengiz Kaptanoğlu, DTO, Chairman of the Assembly; Alev Tunç, Board Member of DTO; Murat Kıran, Chairman of GİSBİR; Mustafa Kara, Mayor of Üsküdar, the members of Turyol Kooperatif, the leading representatives of the maritime sector, journalists and columnists. In the ceremony preceded with a cocktail party, the Transport Minister Binali Yıldırım, Üsküdar Mayor Mustafa Kara, DTO Chairman Metin Kalkavan, DTO Assembly Chairman Cengiz Kaptanoğlu and Turyol Chairman Yunus Can cut the ribbon together at the entrance of the ship. And then they had dinner.



GAZ SEKTÖRÜNDE 38.YIL

**OKSİJEN, ARGON, AZOT,
ASETİLEN GAZLARI
MEDİKAL GAZLAR
YÜKSEK SAFIYETLİ GAZLAR
GIDA GAZLARI
ÖZEL & KARIŞIM GAZLAR
LİKİT GAZ HİZMETLERİ
KROYOJENİK LİKİT GAZ HİZM.
GAZ EKİPMANLARI
MEDİKAL EKİPMANLAR
GAZ ÇÖZÜMLERİ.**

**Batı Trakya'dan,
Doğu Marmara'ya
Kadar Hizmet
Ağını Geliştirmiştir.**

Yalızlar Sınai ve Tıbbi Gazlar Teknik Hirdavat Makine San. ve Tic.A.Ş. 1972 yılında endüstriyel medikal ve özel gazların dolun ve pazarlamasını yapmak amacıyla kurulmuş olup faaliyetlerini otuz beş yılını aşkın bir tecrübe, dört ayrı dolun tesisi EN ISO 9002 Kalite Sistemi ile çalışan uzmanlaşmış kadrosu yaygın dağıtım ağı kalite ve güvenliğe verdiği hassasiyet ile müşterilerine hizmet vermekten gurur duymaktadır.



Genel Müdürlük
Halkınar Cad. No: 155, Çekirge/İSTANBUL
Tel : 0 212 641 00 79 - 641 30 47
Fax : 0 212 641 37 64

İstanbul Tesisleri
Düğüncüoğlu Sokakı No: 122/36,
No: 1, Y. Durukan/İSTANBUL
Tel : 0 212 466 27 13 - 466 41 16
Fax : 0 212 466 59 51

Kocaeli Tesisleri
Marmarabirlik Meydanı Başkent Cad.
No: 47, Gebze/İZMİR
Tel : 0 282 555 54 29-555 54 43
Fax : 0 282 555 31 99

Trakya Tesisleri
Yenişehir Sanayi Bölgesi Sanayi Cad. T.
Sk. No: 22, Çerkezköy/TEKİRDAĞ
Tel : 0 282 746 30 34 - 746 30 33
Fax : 0 282 746 31 33

Egeya Tesisleri
Ağaçlı Sokak D. 106 Karşıyaka K. Bn.
Bekirpaşa/İZMİR
Tel : 0 262 333 41 00 - 333 44 32
Fax : 0 264 333 44 38

İzmit Tesisleri
Köfçer Sanayi Doğru Çiftlik Sok.
No: 7 İzmit/İZMİR
Tel : 0 262 333 44 10
Fax : 0 262 333 44 39

www.yalız.com.tr
info@yalız.com.tr



GEMİ MÜHENDİSLERİ HAFTASI KUTLANDI

Bu yıl üçüncüsü düzenlenen Gemi Mühendisliği Haftası, Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım'ın da katılımıyla 4 Aralık Pazar günü Titanic Business Otel-Kartal'da gerçekleştirildi.

Gemi Mühendisliği Haftasının açılışında konuşma yapan Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım önemli mesajlar verdi. Binali Yıldırım İzmir Körfezi için yaptırılması düşünülen gemilerin gemi inşa sektörümüz için çok önemli olduğunu vurgulayarak, şunları söyledi: "Değeri 300 milyonun üzerinde olan bu proje için farklı çevrelerden de tepki geliyor. Bunun üzerine İzmir Büyükşehir Belediyesi'ni projenin Türkiye'de yapılması için uyardık. Bir gemi inşa mühendisi olarak İzmir Belediyesi'ni tekrar uyarıyorum. İDO bir dünya markası ve bu projede İDO örnek alınabilir." Yıldırım bu projenin tersanelerimiz için can suyu olacağını belirterek şöyle devam etti: "Bu proje piyasayı rahatlatacak ve bu para da Türkiye'de kalacak. İhaleye kısa zaman kalmasını da dikkate alarak, buradan tekrar uyarıyorum. Bu projenin mutlaka Türk tersanelerinde yapılması gerekiyor".

Kartal Titanic Otel'de gerçekleştirilen ve bu yıl üçüncüsü düzenlenen "Gemi Mühendisleri Haftası" etkinliklerine katılan İMEAK Deniz Ticaret Odası Yönetim Kurulu Başkanı Metin Kalkavan, Türkiye'nin denizciliğe önem vermesini bakanlığın adındaki denizcilik ibaresiyle görülebileceğini söyleyerek gelecekte umutlu olduğunu söyledi.

Metin Kalkavan, "Bütün yapılan işler, araştırmalar, gemiler, dizaynlar bizim için yapılıyor. Kullanıcısının olmadığı bir ürünün başarıya ulaşması mümkün değil. Denizcilik çok önemli bir sektör. Ben şahsen kendim dahil bir çoğunuzu görüyorum ve acıyorum. Gerçekten bu kadar yetmişmiş eleman



NAVAL ARCHITECT AND MARINE ENGINEERS WEEK CELEBRATED

The 3rd of the Naval Architect and Marine Engineers Week started at Titanic Business Hotel-Kartal on Sunday, December 4 with the participation of Binali Yıldırım, the Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications.

Binali Yıldırım, the Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications, gave important messages during his speech at the opening of Naval Architect and Marine Engineers Week. Binali Yıldırım emphasized that the ships to be built for the gulf of İzmir were very important for our shipbuilding sector. "Reactions are being given by different societies for this project with a value over 300 million. Therefore, we warned İzmir Metropolitan Municipality to carry out this project in Turkey. As a shipbuilding engineer, I am warning them once again. İDO is a world brand and it can be taken as an example in this project". Yıldırım expressed that this project would be of vital importance for our shipyards. "This project will relieve the market, and the money will remain in Turkey. I am warning again considering the little time left for the tender. This project definitely must be carried out at Turkish shipyards" he said and continued:

Metin Kalkavan, Chairman of the İMEAK Chamber of Shipping, visited "3rd Naval Architect and Marine Engineers Week" activities taking place in Kartal Titanic Hotel and expressed that Turkey paid attention to maritime which could be seen by the word "Maritime" included to the name of the ministry and that he was optimistic about the future.

"All the works, researches, ships and designs are being made for us. A product without a user cannot succeed. Maritime is a very important sector. Even I can see many of you, including myself, and feel sorry for us. We are still not able to get where we want with all this trained labor force, effort and capital. But

güçle bu kadar verilen emekle sermayeyle istenilen yere glemiyoruz. Ama gördüğümüz gibi Ulaştırma Bakanlığı'nın adına Denizcilik adı da eklendi ve bakanlığın adına bu sektör girmiş oldu. Bu bizim için ayrı bir gurur meselesi. Hükümette yer alan ve denizcilik camiasının içinden gelen bakanlarımız, müsteşarlarımız, bölge müdürlerimiz ve pek çok isim var. Bu kadar kadronun içinde ilk 5'te en az üç tane gemi inşacı var. Demek ki gemi inşaaclara güveniliyor değer veriliyor. Bu kadar emek verdiğimiz gemi inşasına tarihsel olarak baktığımızda dünyanın 15. yüzyıla çivi çakmış ülkelerden biriyiz. Çok adam yetiştirmişiz. Kimi zaman dibe vurmuşuz ama çalışmalar devam etmiş. Ben de hükümetimizin denizcilğe verdiği önemden dolayı önümüzdeki dönemde daha iyi işler olacağına inanıyorum” şeklinde konuştu.

Gemi İnşaatı Sanayicileri Birliği (GİSBİR), Gemi Yan Sanayicileri Derneği (GESAD), İstanbul Deniz Otobüsleri (İDO), üniversiteler ve Türk Loydu'nun da yer aldığı etkinliklerde, sektörün hemen her kesiminden gelen katılımcılar, gemi inşa sanayinin durumunu değerlendirerek, sunumlar yaptı.

as you see, Maritime is included to the name of the Ministry of Transport and this sector is included to the name of the ministry.

This is a matter of pride for us. We have many ministers, undersecretaries, regional directors and many more who come from the maritime society originally. Among this staff, there is at least 3 shipbuilders in top 5. This means that shipbuilders are trusted and valued. Historically considering the shipbuilding to which we made a great effort, we are one of the countries who made its mark to the 15th century. We trained so many people. Sometimes we hit the bottom, but the works continued. I believe that better works will be carried out in the next period thanks to to the attention paid to the maritime by our government.

Turkish Shipbuilders' Association (GİSBİR), Turkish Association of Ship Industrialists (GESAD), Istanbul Deniz Otobüsleri (İDO), universities and Turkish Lloyd will be present at the events and the participants from almost every section of the sector will evaluate the situation of shipbuilding industry and make presentations.

**We
Deliver
Precious
Vessels...**



M/V "Ivelli Orange"
Hull No. 60
60t Bollard Pull
Anchor Handling Towing Supply Vessel

- * Offshore Supply Vessels & Anchor Handling Tugs
- * Cement Carriers
- * Chemical, Oil Product & Asphalt Tankers
- * Container & General Cargo Ships
- * Transportation & Cargo Barges
- * Special Purpose Vessels up to 30.000 DWT
- * Berthing capacity up to 100.000 DWT
- * Afloat Repairs
- * High service standards backed by years experience in efficiency and quality



SELAH MAKINE VE GEMICILIK END. TIC. A.S.
Tersaneler Cd. No:4 34940 Tuzla, Istanbul, TURKEY
Tel: +90 216 395 45 02 Fax: +90 216 395 45 03

info@selahshipyard.com www.selahshipyard.com

SHIP INDUSTRY

3 MİLYON YOLCU KAPASİTELİ LİMAN

Uluslararası 2. Kış Kruvaziyer Forumu'na katılan Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım, İzmir'e üç milyon yolcu kapasiteli yeni bir liman yapacaklarını söyledi. 2000'li yılların başında kendini gösteren kruvaziyer turizmde dünyada 19 milyon kişinin ağırlandığını belirten Bakan Yıldırım, sektörün cirosunun 90 milyar dolar civarında olduğunu belirtti. Limanlardaki bazı ücretlerde indirime gidilmesinin bu konuda önemli etken olduğunu açıklayan Yıldırım, bu indirimler sayesinde kruvaziyer turizmdeki gelişmenin çarpıcı bir seyir izlediğini ifade etti. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı, 2003 yılında Türkiye limanlarında ağırlıklı olarak iki destinasyona 887 gemi ziyarette bulunurken, 2011 yılında 11 limanda toplam bin 366 gemiye ulaşıldığını ve istikrarlı şekilde yolcu sayısının arttığını dile getirdi. Başlangıçta kruvaziyer turizminin bölgesel dağılımına bakıldığında dikkat çeken bir il olduğunu belirten Yıldırım, İzmir kentindeki limanın bir kısmını tamamen yük operasyonundan ayırarak ve arka sahasını genişleterek üç milyon yolcu kapasiteli yeni bir liman yapmaya karar verdiklerini ifade etti.

**A PORT WITH 3 MILLION PASSENGER CAPACITY**

Transportation, Maritime and Communication Minister Binali Yıldırım participated in the 2nd International Winter Cruise Forum and said that they will build a new port in Izmir with three million passenger capacity. Minister Yıldırım said that cruise ship tourism welcomes around 19 million people in the world every year since it had showed itself at the beginning early years of 2000s with an annual sectoral turnover of 90 billion USD. Minister Yıldırım explained that some of the charges have been reduced at the ports and this became an important and an attractive factor for cruise ship tourism to expand itself. Transportation, Maritime and Communication Minister articulated that in 2003, while mainly only two destination had received 887 ships in Turkey, in 2011 at 11 ports total ship count reached to 1366 ships and the number of passengers have increased consistently. Minister Yıldırım continued to say that Izmir was not a city that was heard of in cruise ship tourism at the beginning, but when the cruise ship tourism in Turkey looked at from a point of regional breakdown, Izmir has been standing out. He also stated that they have decided to build a new port with a three million passenger capacity within the Port of City of Izmir by building and expanding the back of it where they will separate part of the port completely from freight operations.

RİZE'DE KONTEYNER TAŞIMACILIĞI BAŞLADI

Orta ve Doğu Karadeniz bölgesinin en derin limanı olan RİPORT Rize limanında konteyner taşımacılığı ARKAS denizcilik için "ESRA A" isimli 12 bin tonluk konteyner gemisi ile başlangıcı yaptı. ARKAS denizcilik ile MSC Firması 2003 Yılında Trabzon limanını başlattığı konteyner taşımacılığını 2011 ağustos ayında Samsun'la devam ettirdi. Riport Rize limanı yönetim kurulu başkanı Asım Çillioğlu konteyner taşımacılığı Rize ve bölge ticari hacmi için çok önemli olduğunu bunu gerçekleştirebilmek için büyük mücadeleler verdiklerini belirtti. Çillioğlu hedeflerinin Orta Asya ülkelerine kara yolu ile taşınan uluslar arası yüklerin Rize limanını üs yaparak Azerbaycan ve Gürcistan olmak üzere sevkiyatları geliştirmek olduğunu da söyledi. "ESRA A" gemisinin Rize limanına yanaştırılmasından sonra açıklamalarda bulunan Arkas denizcilik ve nakliyat A.Ş Karadeniz Bölge Müdürü Türker Çalık Çayeli bakır işletmesine ait cevherleri 27.5 tonluk konteynırlar ile Çin'e göndermek için gemiyi Rize limanına yanaştırdıklarını ifade etti.

**CONTAINER SHIPPING HAS STARTED IN RIZE**

RİPORT is the deepest port in Middle and Eastern Black Sea region and it gave a start to container shipping with the 12 thousand tonnage container ship called "ESRA A" that belongs to ARKAS Maritime Shipping. ARKAS Maritime and MSC had started container shipping in 2003 at Trabzon and continued the efforts in August 2011 in Samsun. Asım Çillioğlu, Chairman of the Board of Riport Rize Port explained that they have gone through many difficulties in order to actualize container shipping in Rize because of its importance for the city's and the region's trade volume. Mr. Çillioğlu added that their goal is make Rize Port a hub for all international freight that is being carried by land to Middle Asia n countries and develop transportation with Azerbaijan and Georgia. After "ESRA A" container ship had docked at Rize Port ARKAS Maritime and Shipping, Black Sea Regional Manager, Türker Çalık Çayeli explained that the ship was going to carry 27.5 ton copper ore that belong to the copper mines with containers to China.

VİKİNGLERE PLATFORM İNŞA GEMİSİ YAPTIK

TÜRK-Norveç işbirliği ile yapılan petrol platformu inşa gemisi 'Grand Canyon' denize indirildi. Yalova Boğaziçi Tersan Tersanesi'ndeki törene Norveç Başbakanı Jens Stoltenberg ile Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Binali Yıldırım katıldı. Törende konuşan Stoltenberg, Türkiye ile Norveç'in, denizcilik sektöründe işbirliği konusunda uzun yıllara dayanan bir geçmişi bulunduğunu söyledi. Stoltenberg "Bin yıl önce Norveç gemileri, Boğaziçi'ne girmiş, o zaman Konstantinopolis denilen kıyılara gemileri çekmişti. Norveç ve Vikingler, asırlarca imparatorlara hizmet vermiş, Bizans imparatorlarına muhafızlık yapmıştır. Bugün Türkiye'de inşa edilen gemiler, aynı kıyılarda Norveç'e doğru hareket etmektedir. Bugün burada inşa edilen gemi omurgası Türkiye ile Norveç arasındaki ticaret işbirliğinin önemli örneğidir" dedi.

2000'li yılların başında iki ülke arasındaki gemi inşa siparişlerinin miktarının sadece 30 milyon dolar olduğunu dile getiren Bakan Yıldırım şunları da sözlerine ekledi "2000'li yıllardan önce ben İDO'da genel müdür iken, deniz otobüslerini Norveç'te inşa ettiriyorduk. Bugün bu tersine döndü. Norveç gemilerini Türk tersanelerinde yapıyoruz." 2000'li yıllarda 37 tersane bulunurken bu yıl yaklaşık 80 tersaneye ulaşıldığını ifade eden Yıldırım, "Norveç ile aramızdaki ihracat 30 milyon Euro iken şu anda yaklaşık 150 milyon Euro'ya çıktı. Bugün kazan kazan projemizi, dostluğumuzu daha ilerleteceğiz" diye konuştu.

WE BUILT PLATFORM VESSEL FOR THE VIKINGS

The oil platform building vessel 'Grand Canyon', which was built with TURKISH & Norwegian cooperation was launched with a ceremony organized in Yalova Boğaziçi Shipyard. Both Norwegian Prime Minister Jens Stoltenberg and Turkish Minister of Transport Binali Yıldırım were present at the ceremony. At his speech at the ceremony, Stoltenberg stated that Turkey and Norway have a history of cooperation in the maritime sector dating back to the early times. "One thousand years ago, Norwegian vessels got into the Bosphorus, and sailed the vessels to the coasts called the Constantinople then. Norway and Vikings served to the emperors and guarded the Byzantine emperor for centuries. The vessels built in Turkey now sail towards Norway along the same coasts. The hull built here and now is a symbol of the commercial cooperation between Turkey and Norway".

Minister Yıldırım stated that ship orders between the two countries were only around 30 million dollars in early 2000. "Prior to 2000's, I was the General Manager in İDO. Then, we used to have sea busses built in Norway. The case is the opposite today. Norway has its ships built in Turkish shipyards. While there were 37 shipyards in 2000s, the number increased up to 80 recently. The export volume with Norway increased from 30 million Euros to nearly 150 million Euros. We will take our friendship even further thanks to the understanding of win-win".



Egemen Kimya; kalay, kurşun, bakır, gümüş içeren tehlikeli atıkları; profesyonel bir atık yönetim sistemi ile tekrar ülke ekonomisine kazandıran, lisanslı bir geri dönüşüm firmasıdır.

Firmanın temel amacı, doğayı korumak ve her yıl milyonlarca dolar harcanarak ithal edilen kalayı ve alaşımlarını ülkemizde üretmektir.

İşletmeye gelen atıklardan, yüksek saflıkta metaller elde edilmektedir. Bu metaller, endüstri kuruluşlarının gereksinimi olan istenilen teknik standartlara uygun alaşımların üretiminde kullanılmaktadır.



- Kalay, gümüş, bakır, kurşun, yataklık metal ve alaşımları
- Lehim ve çeşitleri
- Katodik koruma anotları
- Çözünmez anot, kalay anot
- Metallerin geri kazanımı

**İKİTELLİ ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ İSDÖK SANAYİ SİTESİ
2.BLOK NO:25 BAŞAKŞEHİR / İSTANBUL**

TEL: 0212 485 34 74 info@egemenkimya.com / msara@egemenkimya.com
www.egemenkimya.com

OSB'nin Yalova'ya önemli katkıları olacak

Gemi Sanayi Dergisi'nin bu sayısında "Gemicilik endüstrisi emek-yoğun bir sektör olarak gerek tersaneler gerekse OSB ile Yalova için önemli istihdam kaynağı olacaktır... Eğitimli iş gücümüze iş bulmak adına Gemi İhtisas OSB Projesi'nin Yalova ekonomisi ve sosyal hayatına önemli katkı yapacağını düşünmekteyiz" diyen Yalova Valisi Esengül Civelek'i ağırladık.



Yalova, sanayisi gelişmiş bir bölge ve bu gelişim devam ediyor. Gemi sanayi anlamında da organize sanayi bölgesinin kurulması ile bu gelişime ciddi katkı sağlanacak. Siz bu konuda ne düşünüyorsunuz?

Yalova coğrafi olarak sahip olduğu avantajlarının ve çevresindeki illerin ülkemizin en gelişmiş sanayi kentleri olmasının yarattığı baskı ile sanayi anlamında yeni yatırımlar konusunda sürekli gündemde olan bir ildir. Halbuki ilimiz; sahip olduğu orman varlığı, termal sağlık turizmi, doğal güzellikleri ve denizi ile Marmara'nın bu havzasında komşusu durumundaki İstanbul, Kocaeli ve Bursa illerinde yaşayan vatandaşlarımızın nefes alacakları bir tabiat parkı görünümündedir. İç turizm anlamında sektörün de beklentileri vardır. Konaklama, termal turizmini, sağlık turizmini de içine katarak geliştirmek ve diğer alt yapı anlamındaki eksiklikleri gidermemiz gerekir.

OSB to contribute significantly to Yalova

Esengül Civelek, Governor of Yalova

"As a labor-intensive sector, shipping industry is likely to be an importance source of employment for both shipyards and the Organized Industrial Zone and Yalova... We are expecting that the Ship Specialized Organized Industrial Zone Project will considerably improve Yalova's economy and social life as it will introduce employment opportunities for educated work force" says Yalova Governor Esengül Civelek, who will be the guest of this issue of Ship Industry Magazine.

Yalova'nın sahip olduğu bu özellik dikkate alınarak, sanayi konusunda seçici olmak durumundayız. Bu seçiciliğimizi de, ilimizin kamu, özel sektör ve sivil toplum kuruluşlarının katılımı ile oluşturulan ekonomik ve sosyal konsey tarafından, Yalova'nın geleceğini belirlemeye yönelik toplantılar sonrası alınan kararlar kapsamında, Yalova İl Genel Meclisince ve Belediye Meclisince kabul edilerek uygulamaya konulan İl Çevre Düzen Planı ve İl Stratejik Planı hazırlandı. Buna göre; Yalova'da, katma değeri yüksek, yeni teknolojik gelişmeler imkan verecek, çevreye, tabiata ve insana zarar vermeyecek bacasız sanayilerin kurulabileceğini hüküm altına alındı.

Bu kapsamda, Yalova'da kurulan toplam 46 gemi inşa ve yat tersanelerinin üretmiş oldukları her tip ve tonajda gemi ile yatların iç donanımlarının yerli kaynaklardan sağlanması ve ilimizdeki ve komşumuz olan Tuzla'daki tersanelerin yan sanayi ihtiyaçları ile yurtdışından alınacak taleplerinin karşılanmasına yönelik olarak, Yalova 'da bir Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi kurulması fikri kabul görmüştür.

Gemi sanayi bacasız bir sanayi dalıdır. Ancak istihdamı yoğun bir sektördür. Bu anlamda bu GİOSB'un kurulmasının Yalova'ya ne gibi getirileri olacağını düşünmektесiniz?

Gemicilik endüstrisi emek-yoğun bir sektör olarak gerek tersaneler gerekse Gemi OSB ile Yalova için önemli istihdam kaynağı olacaktır. TÜİK'in verilerine göre, işsizlik açısından Yalova üst sıralardadır. Yalova'daki işsizler nitelikli işsizlerdir. Eğitim seviyesi çok yüksektir. Bunun yanı sıra gemi inşa sanayi için geçmişte valilikçe Mesleki Eğitim Merkezi'nde, şimdi İş-Kur bünyesinde açılan kurslarla, bu sektöre işgücü eğitilmiş, nitelik kazandırılmış ve sertifikalandırılmıştır. Eğitimli iş gücümüze iş bulmak adına Gemi İhtisas OSB Projesi'nin Yalova ekonomisi ve sosyal hayatına önemli katkı yapacağını düşünmekteyiz. Yalova'nın Körfez Köprüsü inşaatı ile İstanbul'a karadan bağlantısı altı dakikaya inmektedir. Gerek tersanelerin gerekse OSB'nin bitmesi ile bunların yaratacağı ticari dinamizmden yararlanarak Yalova'nın kongre ve fuar merkezi haline gelmesini de, bir yan çıktı olarak arzulamaktayız. Bu arzumıza yönelik çalışmalarımız şimdiden başlattık. Kalıcı bir fuar alanı üzerinde çalışmaktayız

Gemi inşa alanında Yalova en güçlü bölge olma yolunda. Bunun hem ülke hem de bölge ekonomisine getirileri sizce ne olacaktır?

Sanayileşme beraberinde ihracatın artmasına ve ülke ticaret hacminin gelişmesine yol açmaktadır. Bu gelişmeler istikrarlı bir şekilde sürdürülebilirse bunun pozitif yansıması olarak



Yalova has a developed industry and this development continues. In the field of ship industry, significant contributions also will be brought upon the foundation of organized industrial zone. What do you think about it?

Yalova, due to its geographical advantages and being surrounded by most developed industrial cities of Turkey, has always been on the agenda in relation with new investments in industrial sector. In fact, our Yalova is like a natural park where the residents of surrounding Istanbul, Kocaeli and Bursa provinces located in that part of Marmara Basin can come for fresh air, thanks to its forests, thermal tourism facilities and natural beauty. The sector also has expectations from domestic tourism. We need to improve it and eliminate other infrastructural shortcomings by also including accommodation, thermal tourism, and health tourism.

Remembering special position of Yalova, we have to be selective in industry. We have decided to be so in the economic and social council including public and private sector and non-governmental organizations in our city. They all convened meetings and made decisions for determining the future of Yalova. In this framework, Provincial Environment Plan and Provincial Strategic Plan were prepared, approved and put into implementation by Provincial Assembly and City Council of Yalova. In parallel with this; it was understood that service industries can be started in Yalova which have high added value, allow introduction of new technological developments, are friendly to the environment, nature and human beings.

Within this scope, it was decided to establish a Ship Specialized Organized Industrial Zone in Yalova. There are 46 shipyards in total that build vessels and yachts in Yalova. The project has several aims such as supplying for ships and yachts of all



yabancı sermaye girişinde artışa, milli gelirin yükselmesine, dolayısıyla da refahın artmasına sebep olmaktadır.

Toplumsal refahın artması anlayışı ile belirlenen sanayileşme politikalarının bir sonucu olarak, pek çok alanda yapılan yeni yatırımlar gibi, gemi inşa sanayi alanında yeni yatırımlara yönlendirilmiş, yetişmiş insan gücü ve yaratılan sermaye birikimi ile 2002 yılında başlayan atılımla ülke gemi inşa kapasitemiz çok sayıda yeni tersane kurulması ile üç misli artmış, dünya gemi inşa kapasitesi içinde ülke olarak 20'inci sıralardan beşinci sıraya yerleşmiştir. Bu gelişmelerden Yalova da pay almış, tersane bölgesi olarak belirlenen alanda 39, bu alan dışında münferiden inşa edilmiş 7 tersane ile birlikte toplam 46 gemi ve yat inşa ve bakım onarım tersanesi kurulmuştur. Bunlardan 24 adedi faaliyete geçmiştir. Diğerlerinin de sektörün küresel krizi atlattığı ile faaliyete geçeceği beklenmektedir.

Gemi İnşa Sanayi imal ettiği gemi, yat, platform ve duba gibi deniz taşıtlarını, iskele ve köprü ayaklarının yüzde 85'den fazlasını yurt dışına satmaktadır. İlimizdeki tersanelere yan sanayi ürünleri imalatı anlamında alt yapı desteği verecek Gemi İhtisas OSB Projesi'nin tamamlanmasının yanı sıra, Yalova Üniversitesi ile kurmayı kararlaştırdığımız Teknoloji Geliştirme Bölgesi'nde oluşturacağımız Teknopark ile gemi ve yat inşa sanayinde Ar-Ge faaliyetlerini, OSB Müteşebbis Heyetini de bu Teknoloji Geliştirme Bölgesi yönetici şirketine dahil ederek başlatmak istiyoruz. 12 Ocak 2012 tarihinde imzaladığımız kurucu heyet protokolü ile başlattığımız çalışmalarını yıl sonuna kadar tamamlamak amacındayız. OSB alanına

type and tonnage produced in these shipyards with interior equipment, and supplying sub-industry products for shipyards both in our city and our neighbor Tuzla, and meeting the orders placed from other countries.

Ship industry is a labor-intensive service industry. Considering that, what benefits do you expect the Ship Specialized Organized Industrial zone will bring to Yalova?

As a labor-intensive industry, ship industry is likely to be a major source of employment for both shipyards and the whole Yalova thanks to the Specialized OIZ. TÜİK figures show that Yalova is among the provinces with highest unemployment rate. The unemployed in Yalova are the qualified unemployed people. Overall level of education is quite high in Yalova. Besides, the courses opened in the Vocational Training Center by the Governorship in the past and those currently provided by İş-Kur for development of the shipbuilding sector, labor force is trained, qualified and certified for the sector. Regarding employment for our qualified work force, we are thinking that the Ship Specialized Organized Industrial Zone Project will significantly improve the economy and social life in Yalova. Once the construction of the gulf bridge over Yalova is completed, it will take only six minutes to Istanbul by road. As shipyards and the OIZ are completed, they will create commercial dynamism. Yalova can become a congress and convention centre due to that dynamism. We wish to see that, too. We have already initiated some works towards this. In other words, we are working on a permanent fair.



çok yakın olan Teknoloji Geliştirme Bölgesi'nde dünyada bilinen usullerin dışında, yeni üretim metotları ve modeller geliştirerek, Yalova Üniversitesi akademisyenleri ve diğer araştırmacı ve bilim insanları ile birlikte fikirler geliştirmeyi, araştırma faaliyetlerinde bulunmayı hedefliyoruz. Valiliğimiz Milli Eğitim Müdürlüğü Altınova Denizcilik Meslek Lisesi ve Yalova Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu bünyesinde gemi kaptanlığına ve denizcilığe yönelik bölümler, bölgemizdeki tersanelerin ve denizcilik sektörünün ihtiyaç duyacağı ara insan gücünü yetiştirmektedirler. Gerek 46 tersane, gerek Gemi İhtisas OSB Projesi, gerek Teknoloji Geliştirme Bölgesi, gerek kalıcı Fuar alanı, gerekse Milli Eğitim ve Yalova Üniversitesi bünyesindeki denizcilik sektörüne yönelik eğitim ve öğretim birimleri ile Yalova bu sektörde iddialı konumdadır. Tabii ki gemi inşa sanayinde il olarak sahip olduğumuz bu göreceli üstünlüğün, il ekonomisine ve sosyal yaşamına olumlu katkı olarak yansımalarını istiyoruz. Bu katkı şimdilik kısıtlı imkanlarla çalışan tersanelerden az da olsa alınmaktadır. Bugün için 6 bin civarında iş gücü tersanelerde istihdam edilmektedir. Yalova Gemi İhtisas OSB Projesi'nin tamamlanması ile ön görülen 8 bin kişi, diğer 22 tersanenin de faaliyete geçmesi ile ilave 9 bin kişi olmak üzere toplamda 17 bin kişinin çalışmaya başlaması ile ilimize katkısı daha fazla olacaktır.

Yalova is moving forward to be the most powerful region in shipbuilding. What benefits do you think it can bring to the national and regional economy?

With the industrialization, export is increased and trade volume of the country is developed. If such developments can be sustained steadily, foreign investment inflow and national income can increase, and thus welfare can increase. As a consequence of the industrialization policy based on increasing social welfare, new investments have been made in Shipbuilding Industry besides many other areas. With the highly qualified labor force and accumulated capital assets, we had a boost in 2002 and our capacity of shipbuilding was tripled due to establishment of many other shipyards, and Turkey increased from 20th to the 5th rank in shipbuilding capacity in the world. Yalova, too, has benefited from such developments: 46 shipyards were established for building and maintenance of ships and yachts. Of these, 39 were established in the shipyards zone, while the other 7 were individually established outside this area. 24 of them have already started. The others are expected to start operation once the sector recovers the global financial crisis.

Shipbuilding industry sells more than 85 percent of vessels, yachts, platforms and barges, and decks and bridge piers it produces to abroad. Once completed, the Ship Specialized Organized Industrial Zone Project will provide infrastructure support for local shipyards in sub-industry products manufacturing. Furthermore, we are going to establish the Technopark in the Technology Development Zone to be founded in cooperation with Yalova University. We are planning to start R&D activities in that facility by integrating the OIZ Entrepreneurs' Council into managing company of the Technology Development Zone.

We signed a founding council protocol on January 12, 2012. We will finish the activities started in this framework by the end of this year. The aim of the Technology Development Zone, very close to the OIZ, is to introduce new ideas in cooperation with Yalova University academicians and other researchers and scientists and to carry out researches by inventing new methods and models of production.

The governorship supports educating ship masters and other crew for the seas, and intermediate staff needed by shipyards and maritime sector in our area in Altınova Vocational Maritime High School under Yalova Directorate of National Education and Yalova University Vocational High School. With



Gemi inşa sanayi kalifiye eleman ihtiyacı büyük bir sektör. Sektördeki kurum ve kuruluşlarla ortak eğitim çalışması yapılması yönünde çalışmalarınız var mı?

Bu konuda ortaya çıkan kalifiye eleman ihtiyacını Altınova ilçesinde kurulu bulunan tersaneler bölgesi yönetici şirketi Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San. ve Tic. A.Ş. ile yapılan protokol çerçevesinde, kaynakçılık ve gemi elektrikçiliği konusunda Mesleki Eğitim Merkezi Müdürlüğünde yapmaktayız. Açılan eğitim kurslarında, kursiyerlerin kurs mahalline ve uygulama yapılacak mahale gidiş ve gelişlerinde Valiliğimizce servis hizmeti sağlanmış, kursiyerlere öğle yemeği verilmiş, ayrıca asgari ücretin yüzde 50'si kadar bir nakit ödeme de yapılmıştır. Bunun dışında İş-Kur imkanları ile de benzer şekilde, gemi inşa sanayinin talepleri doğrultusunda iş gücü eğitim kursları düzenlenmekte, bu kurslarda günlük olarak, kursiyerlere 15 TL ödenmektedir. İleride OSB'nin benzer şekilde eğitilmiş işgücü talebi bulunursa, bu talebi de, valilik olarak değerlendirip gerekli kursları, OSB Müteşebbis Heyet ve İş-Kur işbirliği ile açabiliriz.

Yalova turizm açısından da gelişmiş bir bölge. Deniz turizmi ile ilgili bölgenizde ne tür gelişmeler yaşanıyor?

İlimizde deniz turizm geçmişi 1960'lı yıllara dayanan iç turizm hareketi ile Çınarcık'ta başlamıştır. Sadece deniz ve kum anlayışı ile üç aylık sürede yapılan turizm, yükselen toplumsal refah ile bu kapsamın dışına çıkmış, günümüzde kültüre, sağlığa ve tabiata yönelik turizm hareketi gelişmiştir. Artık deniz, turizm için yetmemektedir. Bunun, diğer destinasyonlarla desteklenerek, yılın 12 ayı turizm hareketini sürdürmek gerekmektedir. Turizmde değişen bu konsepti dikkate alarak, deniz turizminin yanı sıra, doğa yürüyüşü, trekking, termal ve Armutlu ilçelerindeki sıcak suların sağlık turizmi için kullanılmasına yönelik planlamaların, yayla turizmi, yamaç paraşütü, dağ bisikleti gibi aktivitelerle desteklenmesi çalışmalarımız sürmektedir.

46 shipyards, the Ship Specialized Organized Zone Project, the Technology Development Zone, the permanent Fair Area, and education units under Ministry of National Education and Yalova University, Yalova is highly competitive in this sector. Certainly, we want to expand Yalova's relative superiority in shipbuilding sector across its economy and social life. At the moment, added value, though low, is gained from shipyards that are functioning under limited facilities. Around 6,000 people are currently employed in shipyards. Upon completion of Yalova Ship Specialized Organized Industrial Zone Project, another 8,000 people will enter the sector. Again, as other 22 shipyards are opened, another 9,000 people will be employed, totaling to 17,000. They all, in turn, will bring considerable contribution to Yalova.

Shipbuilding industry's need for qualified staff is very high. Do you have any projections regarding joint training activities with other institutions and organizations in the sector?

We are taking certain steps to meet the rising demand. As per the protocol signed with Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San. ve Tic. A.Ş, the managing company of shipyards situated in Altınova county, we organize welding and ship electricity courses in Directorate of Vocational Training. For attendants of these courses, we provide services such as shuttles from and to the training center, lunch and cash payment of up to 50 percent of the minimum wage. Moreover, İş-Kur mobilizes opportunities for labor force courses needed by the shipbuilding industry. In these courses, attendants are paid 15,00 TL per day. If the OIZ similarly demands qualified labor force, we, as the governorship, can consider it and open training program in cooperation with OIZ Entrepreneurs' Council and İş-Kur.

Yalova is also in a good situation in tourism. What are the some developments related with sea tourism in your area?

In our area, sea tourism first started in Çınarcık during the domestic tourism movement in 1960's. The quarterly tourism for the sea and sand goes beyond its borders due to the rising social welfare. Today, the tourism for culture, health and natural replaces is being developed. In today's world, sea alone is not enough for tourism. It should be supported with other destinations to sustain tourism movement throughout the whole year. Considering the changing concept of tourism, we continue reinforcing the sea tourism with trekking, nature walk, and thermal spring in Termal and Armutlu counties, tableland tourism, paragliding and mountain biking.

*Boru Malzeme ve Ekipmanları
Gemi Boya ve Store Malzemeleri
Armatörlük
Gemi İnşa, Bakım Onarım*

*Pipe Materials & Equipment
Ship Paint & Store Materials
Shipowning
Shipbuilding, Maintenance and Repair*



- Gökalp Denizcilik San. ve Tic. Ltd. Şti. / Gokalp Shipping Ind. & Trade Ltd
- Gökalp Gemi ve Onarım San. Ltd. Şti. / Gokalp Ship and Repair Ind. Ltd.
- Misciler Gemi Malzemeleri Ltd. Şti. / Misciler Ship Supplies Ltd.



**GÖKALP DENİZCİLİK
ŞİRKETLER GRUBU**

Merkez: Aydıntepe Mahallesi, Refah Sokak No: 6 80700 Tuzla İSTANBUL
Phone: +90 0216 392 92 86 - 493 59 28 Fax: +90 0216 392 78 44

E-MAIL: gokalp@gnkgroup.com

Özdemir ATASEVEN:
GESAD Başkan Yardımcısı

Hedef belli! Tekrar dünya gemi inşa sanayinde ilk beşe girmek!



Geçen yıl olduğu gibi bu yıl da küresel krizin uluslararası gemi sanayi ve gemi inşa sanayi üzerindeki olumsuz etkileri hala devam ediyor. Uluslararası krizin dünya üzerinde ve ülkemiz üzerinde makro ölçüdeki etki ve değerlendirmeleri değerli akademisyenlerimiz ve ekonomistler tarafından yapılıyor ve açıklanıyor. Görülen odur ki; krizin denizcilik sektöründeki etkileri diğer sektörler için daha olumsuz geliyor. 2011 yılında bazı küçük dalgalanmalara karşın deniz taşımacılığında navlunlar düşüş eğiliminden kurtulamadı. Gemilerimiz ancak masraflarını zor kurtaracak navlunlarla çalışırken, armatörlerimiz bankalarca yapılan yapılandırmalara rağmen kredi borçlarını ödemekte büyük güçlüklerle karşılaşılıyor; çalıştırdıkları gemileri yenilemek bir tarafa, gemilerini yüzdürmekte dahi büyük sıkıntılar yaşıyorlar.

Tersaneler üzerindeki olumsuz etki arttı
Yeni gemi inşa talebi en düşük seviyelere gerilerken tersaneler üzerinde olumsuz ekonomik ve psikolojik etkiler oldukça arttı. 2011 yılı başlarında

Biz inanıyoruz ki krizin aşılmasında ve ileri dönemlerde ülkemiz gemi sanayi AB Waterborn Leader Ship "Sancak Gemisi" güverte dümeninde yerini alacaktır. Birçok gemi sanayici ülkede tersaneler el değiştirip, bazıları kapanmaktayken, tüm bu olumsuz şartlara rağmen, tersanelerimiz ayakta kalma mücadelesine devam ediyor. Ve ayakta kalacaktır!



Our goal is clear! Top five of world's shipbuilding industry again!

Özdemir Ataseven, GESAD Vice President:

We believe that our country's ship industry will be on the steer of EU Waterborn LeaderShip "Flagship" while overcoming the crisis and in the coming days. Despite all these negative conditions and while shipyards in many countries' ship industries are handed down and even closed, our shipyard continues its struggle to survive. And it will survive!

Just like last year, negative impacts of the global crisis on ship industry and shipbuilding industry continue this year. The assessments about the macro impacts of the global crisis on the world and our country are being made and announced by our valuable academicians and economists. Apparently its negative impacts on our sector are more than the other sectors. In 2011, despite some little fluctuations, freights in marine transportation could not get away from falling down. While our ships work with freights that can only cover their own costs, our shipowners have great difficulties in paying their loans despite the re-structuring by the banks. They can hardly sail their ships let alone renew them.

The negative impact on shipyards to increase

While new shipbuilding demands decreases rapidly, negative economic and psychological impacts on the shipyards have increased extremely. In China, South Korea, Japan and other Far Eastern



kıyırandanmalar görülen Çin, Güney Kore, Japonya, diğer Uzakdoğu ve bazı Avrupa ülkelerinde 2011 yılı ikinci yarısında, geçmiş dönemlere kıyasla önemli sipariş düşüşleri gerçekleşti. Gemi sanayici olan tüm ülkeler, deniz ticaretiyle, gemi inşa ve gemi sanayicisiyle henüz düzelmeyen bir krizin içindedir. Bu krizden ileri teknolojiye sahip Avrupalı gemi teçhizatı üreticileri de nasiplerini almış durumdadır. Sektörümüzdeki bu olumsuz gelişmeler, birçok kalkınmış ülke ekonomilerinde diğer sektörlerde de görülmektedir. Kalkınma hızları düşmüş; dış ödemeler dengelerinde bozukluklar başlamıştır. Çin’le birlikte Türkiye’nin de bu büyük krize rağmen büyümesini sürdürdüğü, diğer ülkelere kıyasla ekonomilerini ayakta tuttuğu alenen görünüyor. Bu ortamda hepimizin çeşitli uluslararası etkinliklerde izlediği gibi, gemi inşacı her ülke büyük önem taşıyan gemi sanayini nasıl yeniden canlandıracağını, ileriye yönelik stratejileri ve yapılması gerekenleri konuşup programlamaya başladı. Örneğin geçtiğimiz ay yapılan Europort 2011 Rotterdam Fuarı açılış konuşmasında çevre ve iklim değişikliği ve yeni gemi inşaları konusunda, Jos Van Der Vegt tarafından yapılan konuşmada 2041 yılı hedeflerinden bahsedildi; durumla ilgili uzun vadeli çalışmalar yapılıyor. Türkiye, 500 milyar dolarlık 2023 yılı hedef ihracat programında gemi inşa sektörü hedefini 20 milyar USD olarak planladı. Artık, bu hedefin nasıl gerçekleştirilebileceğini masaya yatırıp, üzerinde tartışmalıyız. İlk olarak, kriz öncesi gemi ve yat inşaları ile bugün gelinen noktada resmi ithalat ve ihracat rakamlarımıza bakalım ve değerlendirelim. 2008 yılı Türkiye gemi inşa sanayi ihracatımız 2 milyar 345 milyon 40 bin USD iken aynı yıl da ithalatımız 845 milyon 484 bin USD idi. İhracat fazlamız 1 milyar 539 milyon 556 bin USD. 2010 yılı gemi inşa sanayi ihracatımız 902 milyon 262 bin USD. Aynı yıl gemi ithalatımız 1 milyar 002 milyon 397 bin USD; ithalat fazlamız 100 milyon 135 bin USD. Gemi inşa sanayi ihracatı, ithalatı karşılayamaz duruma gelmiş

and some European countries where order figures were good in the beginning of 2011, the number of orders has fallen substantially in the second half of 2011 compared to the last periods. All the countries which have ship industries are in a big crisis along with their shipping, ship builders and ship industrialists. Also European marine equipment manufacturers, despite their advanced technology, get their shares from this crisis. This negative situation in our sector is seen in the economies of many developed countries and other sectors. Their growth rates have fallen and some problems have started to occur in the balance of their international payments. Apparently Turkey, along with China, has continued its growth and sustained its economy compared to other countries. In this situation, just like all of us follow during the international events, every country with shipbuilding industry has started to discuss and schedule prospective strategies, actions and the ways to liven up the ship industry which is very important.

For instance, in his opening speech at Europort 2011 Rotterdam Fair which was held last month, Jos Van Der Vegt talked about the goals for 2041 in environment and climate change and shipbuilding. Some long-term efforts are made about this situation. Turkey has planned its shipbuilding sector goal as US\$20 billion in its US\$500 billion export programme of 2023. Now we should think about this goal and discuss it in detail. First of all, let us look at our official import and export figures in ship and yacht building before the crisis and now. While Turkey’s shipbuilding industry export of 2008 was US\$2,345 billion and 40 thousand, our import was US\$845 million and 484 thousand in the same year. Our export surplus was US\$1,539 billion and 556 thousand and shipbuilding industry export of 2010 was US\$902 million and

bir halde. Tersanelerimiz yeni gemi inşaada 2011 yılında daha da gerilere gidiyor. Yat ihracat ve ithalat girdilerine bakalım; 2008 yılı Türkiye yat ihracatı 262 milyon 819 bin USD iken 2008 yılı ithalatı 28 milyon 641 bin USD. 2010 yılı Türkiye yat ihracatı 212 milyon 069 bin USD iken 2010 yılı ithalatı 38 milyon 222 bin USD.

Hedef, tekrar dünya gemi inşa sanayinde ilk beş

Türkiye, yat inşa sanayinde gemi inşa sanayimize kıyasla daha iyi konumda bulunuyor. Dünya yat talebi gemi talebine oranla daha iyi durumda. Ülkemiz, 2010 yılında yat üretiminde dünya genelinde ilk üç sıra içine girdi; marka oluştu. Talebi artırmak için gerekli çalışmalar yapılmalı. Hedef belli! Tekrar dünya gemi inşa sanayinde ilk beşe girmek! Gerilediğimiz yerden daha yukarılara çıkmak. Nitekim Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah Gül, Deniz Ticaret Odasında yaptığı konuşmasında, “Siyasi olarak büyük bir ülkenin gemi sanayi de güçlü olmalıdır” diyerek hedef tayin etti. Bu çerçevede, hem ülkemizi ve hem de tüm denizci ülkeleri ilgilendiren küresel çalışmaların takibi büyük önem taşıyor. Rusya-St. Petersburg’da gerçekleştirilen Neva 2011 uluslararası Denizcilik fuarında yapılan panel ve konferanslarda ileriye yönelik teknolojiler tartışıldı ve ilk defa GESAD’ın da üyesi olduğu AB Gemi Teçhizatları Birliği EMEC’in başlattığı “ren Ship” çalışmalarını önem kazandı. Çevre ve iklim değişikliği konularına gemilerin yaptığı olumsuz etkileri konuşuluyor. 2011 Europort Rotterdam Fuarı açılış konuşmalarında yine aynı konular gündeme getirildi. “Uzun vadeli programlarla yenilikçi gemi inşaları!” Doğrusu son yıllarda hızla kirlettiğimiz, iklim değişikliğine buzulların erimesine bizlerin neden olduğu yer küremizin tekrar temizlenmesi, gelecek nesillerimize en büyük borcumuz. Kemal Battal’ın, Gemi Sanayi Dergisi’nin 24. sayısında yayınlanan makalesi endişemizi daha net ortaya koyuyor. Battal, yazısında, “Uluslararası çalışmalara göre deniz taşımacılığında kaynaklanan karbondioksit emisyonlarının, toplam emisyonların yüzde 2,7’sini oluşturduğunu, başka bir deyişle yılda toplam 400 milyon ton karbondioksitin gemi bacalarından atmosfere bırakıldığı, bazı uluslararası çalışmaların ise bu miktarın 1 milyar 120 ton olduğu sonucunu çıkardığı, yani dünya deniz ticaret filosunun; sera gazı emisyonlarının yaklaşık yüzde 4,5’inden sorumlu olduğunu” belirtiyor. Bu konuda Avrupa Birliği, emisyonun kısa ve orta vadede alınacak tedbirlerle 2020 yılında 1990 seviyesinin yüzde 20 altına düşürülmesini hedeflemiş ve “Kopenhag Mutabakatı” olarak adlandırılan sonuç bildirgesine yansıtmıştır. Amerika Eylem Diplomasisi Müsteşarlığı’nın www.ocean.org sitesinde yayınlanan yazıda, “Eğer uluslararası gemi taşımacılığı bir ülke olsaydı, dünyanın altıncı büyük sera gazı ülkesi olarak Almanya’nın toplam sera gazı emisyonundan fazla salınım olacaktı.” şeklinde çarpıcı bir değerlendirme yapılmıştır.

GESAD, “Green SHIP 2017” projesinin katılımcısı

EMEC’ in çalışmakta olduğu “Leader SHIP” projesinde hedeflenen “Green Ship” çalışmasında sıfır emisyonu yaklaşılacak hedef planda

262 thousand. The same year, our ship import is US\$1,002 billion and 397 thousand and export surplus was US\$100 million and 135 thousand. Shipbuilding industry export is in a situation not to be able to meet import. Our shipyards’ figures in new shipbuilding continue to drop in 2011. Let us have look on the yacht export and import inputs; Turkey’s yacht export in 2008 is US\$262 million and 819 thousand while the import is US\$28 million and 641 thousand in the same year. In 2010 yacht export was US\$212 million and 069 thousand and the import was 38 million and 222 thousand.

The goal is the top five of world’s shipbuilding industry again

Turkey is in a better condition in yacht building industry compared to shipbuilding industry. Yacht demands from abroad are more than the ship demands. Turkey was in top three in yacht manufacturing in the world. It has created a brand. Necessary works should be done in order to increase the demands. The goal is clear. To be in the top five of world’s shipbuilding industry again. To climb upper positions from our current place. In his speech in the Chamber of Shipping, our President Abdullah Gül set a goal; “Ship industry of a country which is powerful in politics must be strong as well”. Within this scope, it is very important to follow global efforts that interest both our country and other mariner countries. At the panels and conferences within Neva 2011 international maritime fair in Russia-St. Petersburg, prospective Technologies were discussed and for the first time the works on “Green Ship” initiated by EMEC, which GESAD is a member of, have gained importance. The negative impacts of the ships on environment and climate change issues were discussed. In the opening speeches of 2011 Europort Rotterdam Fair, the same matters were handled. “Innovative shipbuilding with long-term programmes”. Honestly, it is our biggest debt we have to pay to the next generations in order to re-clean and save our earth which we polluted and cause the icebergs melt and climate changes. The article by Kemal Battal, published in the 24th issue of Ship Industry Magazine justifies our concern. In his article, Battal says; “According to some international researches, the carbon-monoxide emissions from maritime transportation constitutes 2,7 percent of the total emissions. This means 400 million ton carbon-monoxide goes into the atmosphere from ships’ funnels every year. According to some other international researches, it is 1 billion 120 tons. This figure shows that world’s Merchant fleet is responsible for more than 4,5% of green house emissions.”

In this respect European Union aims to reduce the level of emission of the year 1990 under 20% by 2012 with the short and medium term actions and this decision was mentioned in the final declaration called “Copenhagen Agreement”. In the article published on the website www.ocean.org of



tarif 2017'dir. GESAD, EMEC üyeliğiyle "Green Ship 2017" projesinin katılımcısıdır. Dünya gemi sanayisinde hedef özellikle yenilikçi gemilerdir. Belki de, elektrik enerjisiyle çalışan kara vasıtaları gibi. Yine Europort 2011 Rotterdam fuarında daha önce üretilen hidrojen bataryası ile çalışan gezi teknesinden sonra, elektrik bataryalarıyla çalışan ilk gezi teknesi tanıtıldı. Böylece hava kirliliği ve emisyon salınımında sıfıra gidiş adına bir başlangıç yapıldı. Ülkemizin gemi sanayi büyümesinde gemi teknolojilerinin uygulanacağı dönemlerin çalışmalarının başlaması gerekiyor; yenilikçi, rekabetçi, sürdürülebilir ürünlerin üretilmesi!

Kamu-sektör-üniversite işbirliği etkin şekilde koordine edilmeli

Bu hedeflerin gerçekleşmesinde, kamu-sektör-üniversite işbirliği stratejisi çalışmaları daha etkin bir şekilde koordine edilmeli. Uluslararası gemi inşa sanayinden ülkemizin yeterli payı alabilmesi için düzenlenen teşvik ve destek kanun ve yönetmeliklerinin çıkarılmasında her türlü teferruata dikkatle önem vermeliyiz. Örneğin, gemi inşasında uygulanmakta olan yasa ve yönetmelikte yeni inşa gemilere teşvik verileceği belirtiliyor. Ancak çeşitli deniz platformları, kabuk, şat, duba ve her türlü deniz ve su araçları teşviki konusu net olmayıp yoruma açık bırakılmış bir halde. Oysa makine ve teçhizatın büyük kısmı yurt dışından ithal edilen gemiler kadar önem taşıyan bahis deniz yüzerleri, tersanelerimize katkı sağlayıp, istihdam ve katma değer kazandıracak imalatlardır. Tamamı döviz kazandırıcı çalışmalar! Böyle kritik kriz ortamında bu tip kısıtlayıcı düzenlemeler hızla revize edilmelidir. Yıllardır gerçekleştirilememiş Koster Filosu yenileme projemiz ülkemiz için stratejik bir proje durumunda. Bu proje ilk baştan beri özellikle Sayın Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanımız Binali Yıldırım tarafından destekleniyor. Deniz ticaret filomuzun eleman okulu olan koster filomuz yaşlanmış ve tükenecek hale gelmiş durumda. Oysa Rusya, nehir tipi ufak tonajlı gemilerini yenileyeceğini açıklamış, ön çalışmalara başlamıştır. Kısa mesafeli Marmara, Karadeniz, Azak Denizi gibi sularda bu tip gemiler her zaman çalışmış ve çalışacaktır.

Undersecretariat of American Action Diplomacy there is a striking assessment; "If international marine transportation was a country, there would be more greenhouse gas emission than total of Germany and it would be the 6th biggest greenhouse country"

GESAD, participant of the "Green SHIP 2017" Project

The target year to reach zero emission plan in "Green Ship" works under the "Leader SHIP" Project by EMEC is 2017. GESAD is the participant of this Project as it is a membership of EMEC. In the world's ship industry the goal is especially innovative ships. Maybe like land vehicles which work with electricity. Again in Europort 2011 Rotterdam Fair, after the ship operating with hydrogen battery, the first ship operating with electricity battery was introduced. Thus, it was like a start to bring air pollution and emission level to zero. The works to make it possible to apply ship technologies in order to help our ship industry grow should be initiated; manufacturing innovative, competitive, sustainable products

Public-sector-university collaboration should be coordinated in an effective way

Public-sector-university collaboration strategy efforts should be coordinated in an effective way for the achievement of these goals. We should pay great importance to every detail about the new laws and regulations that encourage and support the efforts made for our country to get a satisfying share from the world's shipbuilding industry. For instance, in the applicable law and regulations related to the shipbuilding sector, it is stated that incentives shall be provided for building new ships. However incentives for the various marine platforms, hulls, dummy, barge and all kinds of sea and water vehicles is not clearly stated and this issue is open to interpretation. But most of these equipment are as important as the ships exported and these manufactures would make contribution to our shipyards, add value to them and help employment. All of these would bring foreign currency to our country. These kinds of restrictive regulations should be revised immediately. The "Coaster Fleet" project which is a renewal project and has not been able to be brought into action for years is now a strategic project for our country. This project has always been supported by especially Binali Yıldırım, the Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications from the very beginning. Coaster fleet, training school of our shipping fleet is old and worn out now. But Russia announced that it will renew its ships with small tonnages and has started its preliminary works for this. This kind of short sea ships have always been cruising Marmara Sea, Black Sea and Sea of Azov and they will continue to do so.

Coaster Fleet is a need

Coaster Fleet is a need! These types of ships to be built versatile for every purpose are fresh blood for our country. If the need for

Koster Filosu bir ihtiyaç

Türk Koster Filosu ihtiyaçtır! Çok yönlü amaca uygun inşa edilecek bu tip gemiler ülkemiz tersanelerine taze kandır. Gereği tespit edilip gerçekleşirse, ticaret filomuzun büyümesi içinde bir fırsat olacaktır. 24.04.2000'de ilk teşvikleri verilerek resmi olarak başlatılan "Koster Filosu Yenileme Projesi" ülkemiz için büyük önem taşımaya rağmen yeterli finansman sağlanamamasından dolayı gerçekleştirilemedi. Bu proje ülkemiz şartlarına ve aslına uygun şekilde gerçekleştirildiğinde, bu stratejik filo birçok bakımdan ülkemizin bugünleri ve yarınları için önemli bir kazanım olacaktır. Neden Türkiye hala vakit kaybediyor? Ülkemiz gemi sanayinde dışa bağımlı bir halde. Yeni inşa gemilerimizde makine, sac ve teçhizat ithalatı maliyetin yüzde 70'leri düzeyinde. İşlerin iyi gittiği günlerde, makine siparişlerimiz için sıra bekler durumdaydık. Makine Şaft, pervane, elektronik, navigasyon seyir-i sefer cihazları, birçok teçhizat hep dışarıdan tedarik ediliyor. Cumhurbaşkanımız Abdullah Gül'ün, "Gemi sanayinde de büyük ülke olmak" hedefi, ancak kendi sanayimizi kurmamızla mümkündür. Montaj sanayicisi olmak, tersanelerimizi kapatmaya mahkum etmektir.

Yalova GİOSB, örnek bir sektörel proje

Başbakanımızın emriyle kriz başlangıcında Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi kurulması programı, tüm zorluklara karşın beş yıldır yılmadan yapılan çalışmalarla tamamlandı. Yalova Gemi İhtisas Organize Sanayi Bölgesi Ar-Ge'si, teknoloji parkları, uluslararası katılımları ile yazımda bahsettiğim Kamu- sektör- üniversite ve uluslararası gemi ve deniz teknolojisi araştırma kuruluşları ile Avrupa'da örnek Sosyo-Ekonomik bir sektörel projedir. İnşallah 2012 Mart-Nisan aylarında alt yapı çalışmalarına da başlanacaktır. Bu proje sektörümüzde bağımsızlığımızın, teknolojik gelişmişliğimizin, rekabetçi düzeye ulaşmamızın, krizden çıkıp büyüme devamlılığımızın temelidir. Gemi sanayinde teknolojik gelişmeler, ağırlıklı olarak gemi yan sanayi ve teçhizat üreticilerimizin yükümlülüğü. Ancak tersaneler ile makine ve tüm teçhizat üreticilerimizin koordinasyonu zaruri bir durumdur. Nitekim Avrupa Gemi İnşa Sanayicileri Birliği (CESA) ile Deniz Teçhizat Üreticileri Birliği (EMEC) 8 Aralık Perşembe günü Brüksel'de her iki kuruluşun birleşmesini sağlayacak süreci başlatan bir toplantı yaptılar.

Tersanelerimiz ayakta kalacak

Kriz, elimizdeki fırsatların değerlendirilmesi; kısa, orta ve uzun vadeli stratejilerin belirlenmesi ve uygulama çalışmalarının başlatılması, yetkili ve ilgili tüm kesimin üzerine düşeni eksiksiz yapması ile gelecek günlerde gurur kaynağımıza dönüşecek. Dünya oldukça deniz taşımacılığı devam edecek, yeni ismi "Hedef 2020 (Horizon-2020)" olan çevreci programlara uygun yeşil gemiler inşa edilecek, gemi sanayi kendini yenileyerek gelişecek ve devam edecektir. Biz inanıyoruz ki krizin aşılmasında ve ileri dönemlerde ülkemiz gemi sanayi AB Waterborn Leader Ship "Sancak Gemisi" güverte dümeninde yerini alacaktır. Birçok gemi sanayici ülkede tersaneler el değiştirip, bazıları kapanmaktayken, tüm bu olumsuz şartlara rağmen, tersanelerimiz ayakta kalma mücadelesine devam ediyor. Ve ayakta kalacaktır!

it is determined and realized, it will be an opportunity for our merchant fleet to grow. Although "Coaster Fleet Renewal Project" was initiated on 24.04.2000, it could not be carried out due to lack of sufficient finance. If this project is carried out according to our country's conditions, this strategic fleet will be an important gain for our country both today and in the future. Why does Turkey still lose time?

Our country's shipbuilding industry is foreign-dependent now. Machinery, sheets and equipment import figure is around 70% of the cost. In our good days, we were waiting for our turn for machinery orders. Many equipment including shaft, propeller, electronics, navigation equipment are supplied from abroad. The goal our President Abdullah Gül set; "To be a powerful country in shipbuilding industry as well" is only possible when we establish our own industry. Being just an assembly industry is condemning our shipyards to be shut down.

Yalova GİOSB (Ship Specialized Organized Industrial Zone) is a model sector project

In the beginning of the crisis, by our President's order, the establishment of a GİOSB programme was completed with the help of 5-year determined efforts. GİOSB, with its R&D, technology parks, international participations and public-sector-university and international ship and marine technology research organizations I mentioned before, is an example of a socio-economic sector project in Europe. We hope that infrastructure works will be started in March-April, 2012. This project is essential for our independence in the sector and technological level of development, reaching to a competitive level and continuity of growth overcoming the crisis. Technological developments in shipbuilding industry are particularly the responsibility of ship supply industry and equipment manufacturers. However the coordination of shipyards and equipment manufacturers is a must. Thus, CESA and EMEC held a meeting in Brussels on Thursday, 8th of December to start the process that will unite those two organizations.

Our shipyards will survive

We will turn the crisis's negative effects into an advantage by making use of our opportunities, determining mid- and long-term strategies, starting to implement them, and having the authorities and concerned parties doing their best. As long as the world exists, there will be sea transportation. Green ships will be built according to environmentalist programmes such as "Horizon 2020" with its new name, shipbuilding will renew and improve itself and continue to exist. We believe that our country's ship industry will be on the steer of EU Waterborn LeaderShip "Flagship" while overcoming the crisis and in the coming days. Despite all these negative conditions and while shipyards in many countries' ship industries are handed down and even closed, our shipyard continues its struggle to survive. And it will survive!

BORA

SHIPPING LTD. & TRADING CO. LTD.

SHIP MANAGEMENT



MV MISTRAL / BLT 2000 / DWT 7.321

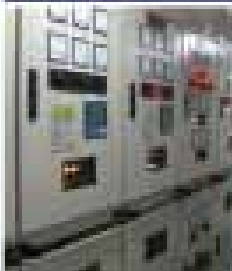


MV ARAS / BLT 2001 / DWT 8.861



MV ROYAL / BLT 1981 / DWT 14.614

ELECTRIC & ELECTRONIC



SHIP CONSTRUCTION & REPAIR



INSURANCE

International Market via

Sipex

Insurance & Reinsurance Company Ltd
Ticaret Sicil No: 272993

Local Market with

**ANADOLU
SİGORTA**

AGENCY

Turkish Straits & Turkish Ports, Romania, Bulgaria, Ukraine, Russia

SPARE PARTS & SHIP SUPPLY



Mitsubishi

Marine Diesel Engines & Generator



Cemdemetkriyel - Ukraine
Dredging Company



Speed Log Systems

ZÖLLNER

Sound Signal Technologies



Under Water Technologies and Echo-sounder



Special Navigation Echo Sounder For
Sea & River Types vessels

BORA Denizcilik Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Ş. PLATİNER Altay Cad. No:4 Maltepe 54544 İstanbul / Türkiye

Tel: +90 216 383 77 55 Fax: +90 216 383 77 66 Tel: 0907 - 36 707 bora tr E-mail: bora@borashipping.com

www.borashipping.com

Prof. Dr. Ahmet Dursun ALKAN:
YTÜ Gemi İnşaatı ve Gemi Mak. Müh.Böl.

YTÜ, 100. yılında 1. Uluslararası Gemi İnşaatı ve Denizcilik Sempozyumunu düzenledi



Prof. Dr. A. Dursun ALKAN

Ulaştırma Bakanlığı ve Denizcilik Müsteşarlığının himayelerinde üniversitemiz Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi tarafından düzenlenen 1.Uluslararası Gemi İnşaatı ve Denizcilik Sempozyumu 24-25 Ekim 2011 tarihinde Yıldız Teknik Üniversitesi'nde gerçekleştirildi.

Ulaştırma Bakanlığı ve Denizcilik Müsteşarlığının himayelerinde üniversitemiz Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi tarafından düzenlenen 1.Uluslararası Gemi İnşaatı ve Denizcilik Sempozyumu (First International Symposium of Naval Architecture and Maritime, INT-NAM 2011) 24-25 Ekim 2011 tarihinde Yıldız Teknik Üniversitesi'nde (YTÜ) gerçekleştirildi. Sempozyumun amacı, ülkemizi ve aynı zamanda gemi inşaatı ve denizcilik alanında eğitim ve araştırma faaliyetlerini 1967 yılından bu yana sürdüren YTÜ ve Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesini (GİDF) aynı isimli uluslararası bir bilimsel etkinlik yoluyla dünya okulları ile işbirliği imkanlarını artırmak, gündemdeki bilimsel ve teknolojik araştırmalar, yenilikçi çalışmalar ve bulgularla birlikte gelecekte insane refahı ve çevreye duyarlı çalışmalara yön verecek katkılarının ortaya konularak bu gelişmeleri geniş kitleye duyurmak oldu.

Türkiye'nin düzenlediği, gemi inşaatı alanında seri olarak düzenlenen ilk uluslararası bilimsel etkinlik olan INT-NAM 2011'in açılış töreni 24 Ekim 2011 günü saat 10'da yapıldı. Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nı takiben açılış konuşmaları sırasıyla Sempozyum Başkanı Prof.Dr.Ahmet Dursun Alkan, Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi Dekanı Prof. Dr.Bahri Şahin, Gelişim Üniversitesi Rektörü Prof. Dr.Mesut Güner, Rektör Yardımcımız ve Türk Loydu Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr.Tamer Yılmaz, Deniz Ticaret Odası Başkanı Sayın Metin Kalkavan ve Başbakanlık Denizcilik Müsteşarı Sayın Hasan Naiboğlu tarafından yapıldı. Uluslararası katılımın yüksek olduğu INT-NAM 2011 sempozyumunda 16 ülkeden 42 üniversite, araştırma ve sanayi kuruluşlarını temsilen 161 katılımcının hazırladığı 82 tebliğ yer aldı. Yabancı ülkelerden katılan araştırmacılar 37, YTÜ Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi öğretim elemanları ise 16 bildiri sundular.

YTU organizes the 1st International Symposium of Naval Architecture and Maritime at its 100th Anniversary

Ahmet Dursun Alkan: YTU, Department of Naval Architecture and Marine Engineering

First International Symposium of Naval Architecture and Maritime, INT-NAM 2011 was organized by Naval Architecture and Maritime Faculty of our university under the leadership of Ministry of Transport and Undersecretariat of Maritime Affairs in Yıldız Technical University (YTU), on 24th-25th of October, 2011.

First International Symposium of Naval Architecture and Maritime, INT-NAM 2011 was organized by Naval Architecture and Maritime Faculty of our university under the leadership of Ministry of Transport and Undersecretariat of Maritime Affairs in Yıldız Technical University (YTU), on 24th-25th of October, 2011. The object of the symposium was to increase the collaboration opportunities of YTÜ and Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering (GİDF) with other universities around the world by an international scientific event titled the same in order to inform large masses about the current scientific and



Hamburg Teknik Üniversitesi'nden Prof.Dr.-Ing.Heinrich söding, Trieste Üniversitesi'nden Prof.Radoslav Nabergoj ve New Orleans Üniversitesi'nden Prof.Dr.Bhaskar Kura'nın davetli bildiri ile katıldığı sempozyumda sunulan bilimsel çalışmalar; Gemi Dizaynı, Hidrodinamik, Deniz Taşımacılığı, Yeşil Teknolojiler, İnsan Faktörü, Deniz Yapıları ve Güvenliği, Gemi Sevk Sistemleri, Enerji Verimliliği ve Gemi Makineleri alanlarına hitap etti. Katılımcılara Int-Nam 2011 Sempozyum kitabı ve elektronik kitabı verildi.

INT-NAM 2011 sosyal faaliyetleri arasında Gala Yemeği, 24 Ekim akşamı YTÜ Hisarüstü Sosyal tesislerinde, Boğazda tekne gezisi ise 25 Ekim akşamı sempozyum kapanışının ardından eğlenceli bir ortamda gerçekleşti. Sempozyuma Gemi Mühendisleri Odası, Türk Loydu, Türk Hava Yolları, Deniz Ticaret Odası, Gemi Sanayicileri Derneği, Tuzla Gemi Sanayi ve Ticaret Şirketi, Şehirhatları İşletmesi, Barbaros Denizciler Derneği ve İstanbul Deniz Otobüsleri İşletmesi maddi ve manevi katkılarda bulundular.

YTÜ'nün kuruluşunun 100. yılı etkinlikleri arasında yer alan INT-NAM 2011 sempozyum ambleminde 1911 yılında hizmete giren Şirket-i Hayriye vapurlarından S/S Kalender adlı şehir hatları vapuru silueti kullanıldı. Açılış töreninde Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi'ne geçmişte katkılarda bulunmuş ve sempozyumda kuruluşları temsilen katılan değerli bilim adamı ve profesyonellere INT-NAM 2011 sempozyumu hatıra plaketteri verildi. Plaket takdim edilenler: Prof.Dr.Ali Cemal Benim, Prof.

technological researches, innovative activities and the efforts that can be spent for environment-conscious studies.

Opening ceremony of the first international scientific event INT-NAM 2011 in the field of naval architecture by Turkey was held on October 24, 2011 at 10:00 am. Following the stand in silence and the Turkish national anthem, the opening speeches were made respectively by Prof. Dr.Ahmet Dursun Alkan, the Chairman of the Symposium; Prof. Dr. Bahri Şahin, Dean of Naval Architecture and Maritime Faculty, Prof. Dr. Mesut Güner, the President of Gelişim University; Prof. Dr. Tamer Yılmaz, our university's Vice President and Chairman of Board of Directors of Turkish Lloyd; Mr. Metin Kalkavan, Chairman of DTO and Mr. Hasan Naiboğlu, Undersecretary of Maritime Affairs. At INT-NAM 2011 symposium, there were 82 papers prepared by 163 participant representing research and industry organizations from 42 universities in 16 countries. The researches from foreign countries presented 37 papers while instructors from Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering presented 16 of them. At the symposium, Prof.Dr.-Ing.Heinrich SÖDING from Hamburg Technical University; Prof. Radoslav Nabergoj from Trieste University and Prof.Dr. Bhaskar Kura from New Orleans University attended with invited paper, the scientific research topics covered Ship Design, Hydrodynamic, Maritime transport, Green Technologies, Human Factor, Marine Structures and Safety, Shipping Systems, Energy Efficiency and Ship Machines. The



Dr. Andreas Meyer-Bohe, Prof. Dr. Carlos Guedess Soares, Prof. Dr. Dong-Myung Bae, Prof. Dr. Güldem Cerit, Prof. Dr. Lothar Dannenberg, Cemalettin Şevli, İsmet Üner, Metin Kalkavan, Prof. Dr. Michael Klausner, Prof. Dr. Muhittin Söylemez, Prof. Dr. Nihat Tekin, Prof. Dr. Nil Güler, Prof. Dr. Oğuz Borat, Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, Prof. Dr. Osman Turan, Özkan Poyraz, Dr. Ahmet Paksoy, Prof. Dr. Sander Çalışal, Prof. Dr. Tamer Yılmaz, Prof. Giorgio Trincas, Prof. Radoslav Nabergoj, Süleyman Genç, Yaşar Duran Aytaş, Ziya Gökalp.

Açılış konuşmasında sempozyuma bildirimleri ve katılımları ile bilimsel katkı sağlayan 16 ülkenin üniversite, araştırma ve sanayi kuruluşları ise; University of New Orleans, Texas A&M University (ABD); Bundeswehr Technical Centre for Ships and Naval Researches, Berlin University of Technology, Duesseldorf University of Applied Sciences, Friendship Systems GmbH, Gabler Maschinenbau GmbH, Hamburg University of Technology, Kiel University of Applied Sciences, University of Rostock (Almanya); University of Liege (Belçika); Bulgarian Ship Hydrodynamics Center-BSHC, Varna Free University (Bulgaristan); Aalto University (Finlandiya); Pukyong National University (Güney Kore); IHC Merwede Metalix (Hollanda); University of Newcastle, University of Strathclyde (İngiltere); Marine Fisheries Department, University of Genoa, University of Naples "Federico II", University of Trieste (İtalya); Kobe University (Japonya); Defence R&D Canada Atlantic, University

participants were given Int-Nam 2011 booklet and electronic book. As part of the INT-NAM 2011 social events, a Gala Dinner took place in YTÜ Hisarüstü social facilities in the evening of October 24 and the Bosphorus Tour, in the evening of October 25, after the symposium in a nice atmosphere. The Chamber of Turkish Naval Architects & Marine Engineers, Turkish Lloyd, Turkish Airlines, Chamber of Shipping, Turkish Association of Ship Industrialists, Tuzla Ship Industry and Trade Company, Cityline Management, Barboros Marine Association, Istanbul Sea Buses Management contribute to the symposium materially and morally.



In the emblem of INT-NAM 2011 symposium, which is one of the 100th anniversary events of YTÜ, a cityline ferry figure called S/S Kalender- one of Şirket-i Hayriye ferries launched in 1911- was used. At the opening ceremony, INT-NAM 2011 memorial plaques were given to the valuable scientists and professionals who contributed to the Faculty of Naval Architecture & Ocean Engineering in the past, and to the represented organizations, including: Prof. Dr. Ali Cemal Benim, Prof. Dr. Andreas Meyer-Bohe, Prof. Dr. Carlos Guedess Soares, Prof. Dr. Dong-Myung Bae, Prof. Dr. Güldem Cerit, Prof. Dr. Lothar Dannenberg, Cemalettin Şevli, İsmet Üner, Metin Kalkavan, Prof. Dr. Michael Klausner, Prof. Dr. Muhittin Söylemez, Prof. Dr. Nihat Tekin, Prof. Dr. Nil Güler, Prof. Dr. Oğuz Borat, Prof. Dr. Osman Kamil Sağ, Prof. Dr. Osman Turan, Özkan Poyraz, Dr. Ahmet Paksoy, Prof. Dr. Sander Çalışal, Prof. Dr. Tamer Yılmaz, Prof. Giorgio Trincas, Prof. Radoslav Nabergoj, Süleyman Genç, Yaşar Duran Aytaş, Ziya Gökalp. The universities, research and industry organizations from 16 countries who made scientific contributions to the symposium with their papers and participation include; University of New Orleans, Texas A&M University (ABD); Bundeswehr Technical Centre for Ships and Naval Researches, Berlin University of Technology, Duesseldorf University of Applied Sciences, Friendship Systems GmbH, Gabler Maschinenbau GmbH, Hamburg University of Technology, Kiel University of Applied Sciences, University of Rostock (Germany); University of Liege (Belgium); Bulgarian Ship Hydrodynamics Center-BSHC, Varna Free University (Bulgaria); Aalto University (Finland); Pukyong National University (Güney South Korean); IHC Merwede Metalix (Holland); University of Newcastle, University of Strathclyde



of British Columbia (Kanada); Port Said University (Mısır); Kielce University of Technology, Naval Academy (Polonya); Ovidius University (Romanya); Technical University of Lisbon (Portekiz); Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğü, Dokuz Eylül Üniversitesi, Gazi Üniversitesi, İstanbul Üniversitesi, İstanbul Kültür Üniversitesi, İstanbul Teknik Üniversitesi, Kocaeli Üniversitesi, Marmara Üniversitesi, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Piri Reis Üniversitesi, TÜBİTAK, Yıldız Teknik Üniversitesi (Türkiye). Tüm katkı sağlayan bu üniversite ve kuruluşlara saygı ve teşekkürlerimizi sunuyorum.

Sempozyum esnasında Gemi İnşaatı ve Gemi Makineleri Mühendisliği Bölümü lisans ve lisansüstü öğrencileri ile üniversitemizdeki farklı mühendislik dallarından bir grup öğrenciyle birlikte gerçekleştirmiş olduğu projelerden, “YTÜ Hidrojen ve Güneş Enerjili Tekne” açık alanda ziyaretçilerin incelemesine sunuldu.

1. Uluslararası Gemi İnşaatı ve Denizcilik Sempozyumu bilimsel katkı ve katılımın yanı sıra akademik ve sektörel etkileşim açılarından beklenen başarıya ulaştı. INT-NAM sempozyumu, ülkemizde ve/veya diğer ülkelerde seri halinde düzenlenecek. Ülkemiz ve yurtdışından gelen katılımcılar, bir sonraki sempozyumun yine YTÜ’de düzenlenmesinden memnun olacaklarını bildirdiler. Sempozyum bildirilerine www.int-nam.yildiz.edu.tr adresinden ulaşılabilir.

Yıldız Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı ve Denizcilik Fakültesi olarak İMEAK Gemi Sanayicileri Derneğine INT-NAM 2011 sempozyumunda görüşülen bilimsel ve teknik gelişmelerin yer aldığı sempozyum kitabının basımına vermiş olduğu desteklerden dolayı teşekkür ediyoruz.

(England); Marine Fisheries Department, University of Genoa, University of Naples “Federico II”, University of Trieste (Italy); Kobe University (Japan); Defence R&D Canada Atlantic, University of British Columbia (Canada); Port Said University (Egypt); Kielce University of Technology, Naval Academy (Poland); Ovidius University (Romania); Technical University of Lisbon (Portugal); Directorate General of Coastal Safety , Dokuz Eylül University, Gazi University, Istanbul University, Istanbul Culture University, Istanbul Technical University, Kocaeli University, Marmara University, Mimar Sinan Fine Arts University, Piri Reis University, TÜBİTAK (The scientific and technological research council of Turkey) Yıldız Technical University (Turkey). I would like to pay my respects and thanks to all those universities and organizations for their contributions. During the symposium, the Project “YTÜ Hydrogen and Solar Vessel” carried out by undergraduate and graduate students from Naval Architecture and Maritime Faculty and some other students from different engineering faculties was presented to the visitors in the open area. The First International Symposium of Naval Architecture and Maritime Symposium achieved the expected success in terms of scientific contribution and participation as well was academic and sector interaction. INT-NAM symposium will be organized in series in our country and/or other countries. The participants from our country and abroad said that they would be pleased if the next symposium would be organized in YTÜ. Symposium papers are available on www.int-nam.yildiz.edu.tr.

As Yıldız Technical University, Naval Architecture and Maritime Faculty we thank to İMEAK Turkish Association of Ship Industrialists for their support in publishing of the symposium book which contains scientific and technical improvements discussed at the symposium.

Murat ERZAIM:
Akel Denizcilik ve Ada Tersanesi CEO'su

Tersaneler önce verimliliklerini arttırmalı, sonra fiyat indirimine gitmeliler

“Şu aşamada piyasa koşulları ağır. Rakiplerimiz Çin, Kore. Bu şekilde düşünüp ona göre orta ve uzun vadeli planlar yapılmalı... Verimliliğin arttırılması gereksinimi vazgeçilmez bir gerçek. Tuzla kendisini yenilemeli. İş emniyeti ve gemi inşaatı birlikte yürümez zihniyeti herkes tarafından terk edilmeli...” diyen Ada Tersanesi CEO'su Murat Erzaim ile tersanede inşa edilen gemilerden, finansal risklere kadar birçok konuyu konuştuk.



Murat ERZAIM

Ekonomik krizin özellikle tersaneleri vurduğu şu günlerde Ada Tersanesi'ndeki işçiler iki vardiya çalışıyor. Nazar değmesin diyoruz, şu anda tersanede ne tip gemiler inşa ediliyor?

Şu andaki en yoğun aktivitemiz Norveçli müşterilerimiz için yaptığımız platform destek gemileri (Platform Supply Vessel). Gemilerin dizaynı tanınmış bir Norveçli grup tarafından gerçekleştiriliyor. Dizayn da çok yeni ve inşaatla paralel devam ediyor. Dizayn firması, yeni nesil gövde yapısı ile yüzde 10'lara varan yakıt tasarrufu hedeflemekte. Bizim yeni inşaatla en çok önem verdiğimiz konu, kalite ve sürat. Ayrıca mümkün olduğu kadar yerli malzeme kullanıyoruz. Hem malzeme, hem de ekipmanı yerli üreticilerden seçiyoruz. Diyebiliriz ki gemide kullandığımız malzemenin yüzde 95'i tamamıyla yerli malzeme. Yeni inşa projeleri nedeniyle makine parkında büyük yatırımlar yaptık. Ekipman olarak da TIG ve

Shipyards must first increase their productivity, then go to price discount

Murat Erzaim, CEO of Ada Shipyard and Akel Shipping Industries

“Right now, the market conditions are tough. Our competitors are China, Korea. We have to think accordingly and make mid-term and long-term plans... The need to increase the productivity is an undisputable fact. Tuzla has to renew itself. The mentality that the shipbuilding and the safety at work do not work together should be left... The shipyards must first increase their productivity and then choose the price discount in order to adapt to the competition conditions” says Murat Erzaim, CEO of Ada Shipyard. We talked to him about many issues from the ships they built in the shipyard to the financial risks...

On these days when most shipyards are going through hard times because of the economic crisis, workers have been working double shifts at Ada Shipyard. “God Bless Them and keep the evil eye away” we say. What kind of ships has been being built at Ada Shipyard at the moment?

Platform Supply Vessels constitutes most of our activity and we are building mostly for our Norwegian customers, in these days. The design of the vessels has been actualized by a well known Norwegian design group. Also the design phase is very new and



SAW kaynak makineleri dışındaki tüm kaynak makinelerimiz yerli malı. Tüm ekipmanlardan son derece memnunuz, üreticilerine teşekkür ederiz. Yerli malı ekipman kullanımı bize hem gurur veriyor, hem de gemi inşaat sektörünün yan sanayi ile gelişimine katkıda bulunmaktan mutluluk duyuyoruz.

Ada Tersanesini diğer tersanelerden ayıran, farklı kılan nedir?

Eğitime çok önem veriyoruz. Şu anda tersanemizde yeni inşaat bölümünde yaklaşık 480 işçi çalışıyor. Tamamı kadrolu. Taşeron kullanmamaktayız. Boru, teçhiz, donatım imalat ve montaj tamamen kendi tesisimizde kadrolu elemanlarımız tarafından yapılıyor. Sabit kadro ile işe giriş ve işbaşı eğitimleri vermemiz ve bu eğitimden en yüksek faydayı sağlamamız mümkün oluyor. Mühendis kadromuzda 12 mühendis arkadaşımız var.

Eğitimin çok önemli olduğunu biliyoruz. Siz bu konuda ne gibi çalışmalar yapıyorsunuz?

Mühendis kadromuz çeşitli üniversitelerden mezun arkadaşlardan oluşuyor. Karadeniz Teknik Üniversitesi, Yıldız Teknik Üniversitesi ve İstanbul Teknik Üniversitesi mezunu arkadaşlarımız var. Çoğu gemi inşaat ve makine mühendisi. Hepsini çok başarılı ve gelişime açık buluyorum. Çok özveriyle çalışıyorlar. Sektörde en büyük sıkıntılardan biri ara eleman

continuing parallel with the building activity. Design company is targeting more than 10% fuel efficiency with its new generation structural design for the body. Quality and speed are the most important topics for us in this new ship building. Also we use domestic products as much as we can. Both for material and equipment, we prefer to use domestic companies' products. We can say that, the 95% of the material used in the new ship are domestic. Because of the new ship building projects, we have invested a lot in our machinery park. All our welding machines other than TIG and SAW welding machines are domestic. We are very pleased of the domestic equipment and we thank all those domestic producers. We are proud of using domestic equipments also proud of contributing to the development of ship building sub-industry as much as we can.

What makes Ada Shipyard different from other shipyards?

We put very much emphasis on education. We have 480 workers in the new building division of the shipyard at the moment. All of them are permanent staff. We don't use subcontractors. In our facilities, pipe fitting, rigging production and installation are all done by our permanent staff. Our major gain comes from our permanent staff with the starting point and on the job trainings. At our engineering department we employ 12 engineers.



eksikliği. Mühendisler genelde ara eleman olarak çalışmışlar. Bu anlayışı değiştirmek güç olsa da arkadaşlarımız mühendis nosyonu ile hareket etmekle daha fazla motive oluyorlar. Ada Tersanesi operasyona başladığından beri bunu yerleştirmeye çalıştık.

Tersanede tamir bakım faaliyetleri de yapılıyor mu?

Son üç yıldır 170 gemi tamiri yaptık. Güzel bir rakam olmakla birlikte hedefimiz daha fazla gemi sayısına ulaşmak ve hizmet verebilmek.

Türk Loydu ile de eğitim çalışmaları yürüttünüz. Biraz bu çalışmalarınızdan bahsedebilir misiniz?

2008 yılı sonunda Türk Loydu'nda sömürörlerin vasıflarının geliştirilmesi ve sertifikalandırılması ile ilgili bir proje yürüttük. SVEP- Sömürör Vasıflandırma ve Eğitim Programı'nı oluşturduk ve yürürlüğe girmesine destek verdik. Sinerjik - Matris Esaslı Yönetim Yapısı ve Değişim Yönetimi konularında da desteklerimiz oldu. SVEP kapsamında sömürörlerin ihtiyacı olan teorik eğitimlerden öne çıkan 14 başlıkta kurs programları oluşturduk ve başlangıç kursları verdik. Türk

We know that education is very important. What are your efforts in this matter?

Our engineering staff consists of graduates from various universities, including Karadeniz Technical University, Yıldız Technical University and Istanbul Technical University. Most of them are naval architects and marine engineers. I find all of them very successful and open to development. They work with great effort. One of the biggest problem of the sector is the lack of intermediate members. Engineers have usually worked as intermediate members. Even though it is difficult to change this mindset, our engineers are getting more motivated by acting with the notion of engineers. We, as Ada Shipyard, have tried to adapt this since the start of our operations.

Do you have repair and maintenance services at the shipyard?

In the last three years we have repaired 170 ships. Even though it is a good number, our target is to reach more number of ships and give service to them.



Loydu son yıllarda özellikle IACS üyelik başvurusu sürecinde ciddi gelişme kaydetti. Birçok sigorta kuruluşu IACS üyesi ya da Türk Loydu'na klaslı gemi tanımını kaliteli gemi sınıfı için kullanmaya başladı. Bu da çok gurur verici. Katkıda bulunduğumuz için çok mutluyuz.

Sizin bir de AKEL diye bir firmanız var. Bu firma hangi alanlarda çalışıyor?

Akel, denizcilik sektöründe risk yönetimi, eğitim, finans planlaması gibi konularda danışmanlık hizmetleri veriyor.

Risk yönetimi anlamında neler yapıyorsunuz?

Hem denizcilik firmalarında, hem kara tesislerine risk değerlendirme, risk yönetimi gibi konularda çeşitli hizmetler veriyoruz. Geçtiğimiz yıllarda Türk Loydu bünyesinde denizcilik firmalarına yönelik "Risk Yönetimi" kursları verdik. Risk yönetimini hayatın önemli bir parçası olarak görüyoruz. Ada Tersanesi'nin bugünkü performansını devamlı olarak sürdürdüğümüz Risk Yönetimi anlayışı ile yakaladığımızı düşünüyorum. Risk Yönetimi risk almamak değil, alabileceğin riskleri almak ya da riski azaltıp alınabilir hale getirmek olarak görülmeli.

You also worked together with Turkish Lloyd in education. Could you also tell us about them?

At the end of 2008, we carried out a project for development and certification of surveyors at Turkish Lloyd. We established the SVEP (Surveyor Certification and Training Program) and supported its enforcement. We also provided support in Synergic – Matrix-Bades Management Structure and Method of Change. Under the scope of SVEP, we prepared the course program under 14 topics in theoretical trainings needed by the surveyors and provided the initial trainings. The Turkish Lloyd has recently made a significant progress in IACS membership application process. Many insurance organizations have started to use the definition of IACS member or Turkish Lloyd-classified ship for quality ship classes. It is a big proud and we are very happy for our contributions in this.

You also have another company called AKEL.

What are the activation fields of this company?

AKEL gives consultancy services in the areas of risk management, training, finance planning to the maritime industry.



Tabii bu noktada en önemli konu finansal riskler halinde...

Sürekli finansal risk hesaplamaları, performans ölçümleri ve farklı vadeler için oluşturduğumuz finansal hedefler doğrultusunda karar verip uyguluyoruz. Krizin en çetin olduğu dönemlerde bile finansal başarımızın altında bu anlayış var. İstikrar ve sürdürülebilir finansal program ile tüm zorlukların altından kalkmak mümkün. Tabii ki her dönem için geçerli iki anlayış daima hakim olmalı: “ayağımı yorganına göre uzat” ve “ak açke kara gün içindir”. Tabii ki sıkı para politikası ve tutumluluk her dönemde geçerli temel finansal modeldir: “Elbiseni yama, yüz yıl giyersin”.

Son olarak Türkiye’deki gemi inşaatını değerlendirirsek, sizce neler yapılmalı?

Özellikle 2006-2008 döneminde gemi inşaat sektörü tarihi zirvesini yaptı. Bu süreçte hemen hemen tüm tersaneler alt yapılarını geliştirdiler. Ancak sektörün zayıflaması ve tersanelerin son dönemde çok fazla sıkıntıya girmesinin nedenleri spekülatif gemi yapımı. 2008 yılı sonlarında yüksek maliyetlerle imal edilen geminin dünya piyasasındaki fiyatı maliyetinin çok altına düştü. Bu, özellikle satmak amacıyla kendisine gemi yapan tersaneleri zor duruma soktu. Şu aşamada piyasa koşulları ağır. Rakiplerimiz Çin, Kore. Bu şekilde düşünüp ona göre orta ve uzun vadeli planlar yapılmalı. Hedef gemi tipi imalatı için iş gücü vasıfları arttırılmalı. Maliyetlerin düşürülmesi için özellikle kaynak israfı önlenmeli, verimlilik arttırılmalı. Doğru planlama çok önemli. Olayın finansal boyutu çok iyi analiz edilmeli ve planlanmalı. Finansal planlama, nakit akışı, inşaat termini çok iyi kurgulanmalı. Verimliliğin arttırılması gereksinimi vazgeçilmez bir gerçek. Tuzla kendisini yenilemeli. İş emniyeti ve gemi inşaatı birlikte yürümez zihniyeti herkes tarafından terk edilmeli. Rüzgar altında gaz altı kaynağı yapılmaz. Tersaneler rekabet koşullarına uyum sağlamak için önce verimliliklerini arttırmalı, sonra fiyat indirimine gitmeliler.

What do you do as risk management?

We give services in various risk assessment and risk management services for maritime companies and land facilities. In the past couple of years, we conducted courses on “Risk Management” for maritime companies within the scope of Turkish Lloyd. We see risk management as an important part of business life. We believe that our risk management understanding is one of the most important factors that helped us to reach the performance that Ada Shipyard is presenting today. Risk management does not mean, not taking risks, but it must be seen as, taking the risks that you are capable of or reducing risk to your risk taking capability level and then take it.

And probably the most important issue here is the financial risks...

We constantly make our decisions based on the financial risk calculations, performance measurements and the financial targets we have established for different terms. There is this understanding behind our financial success even in the harshest periods of the crisis. It is possible to overcome all challenges with stability and a sustainable financial program. Of course you must always keep two understandings in your mind for every period: “cut your coat according to your cloth” and “save something for a rainy day”. Of course a strict money policy and prudence are the primary financial models valid for every period.

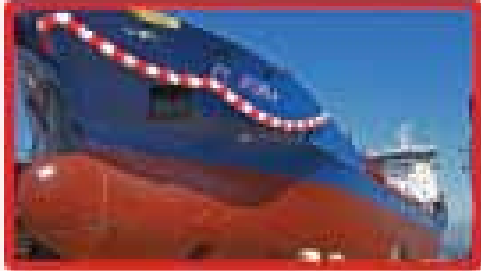
Finally, what should be done in your opinion, if we take stock of ship building in Turkey?

Especially between years 2006 – 2008, ship building industries achieved its historical peak. During this time, nearly all of the shipyards have renewed and developed their infrastructure. However, speculative ship building was the reason for the industry to get weak and get into too much trouble in the last years. The price of the ships built with high costs in late 2008 fell a lot under its cost. As a consequence of that, especially shipyards fell into financial trouble, which built ships for themselves to sell. The market conditions are very heavy at this stage. China and Korea are our competitors. Medium and long term plans should be prepared in this manner. Suiting the targeted ship type, labor qualities should be increased. Especially waste of sources should be prevented and efficiency should be increased to lower the costs. Right planning is very important. Financial extent must be very well analyzed and planned. Financial planning, cash flow and building deadline should be established very well. Increasing efficiency is an indispensable reality. Tuzla should be renewed. The mentality of “work safety and ship building do not work together” should be given up. You can’t make gas metal arc welding under wind. Accommodating with competition, shipyards should increase the efficiency and lower their prices after.

SHIPYARD ÖZATA



“Combination of quality and experience”



www.ozatashipyard.com



Hersek Köyü - Altınova / 77700 Yalova - TURKEY
Tel: +90 226 461 24 96 - Fax: +90 226 461 24 99

info@ozatashipyard.com

ÖZATA

Mustafa ÜNAR:
Gemi Sanayicileri Derneği Genel Sekreteri

Yarınlar için Yeşil Gemi!

Dünya deniz ticaret filosu emisyonların yüzde 2,7'sini oluşturuyor.

Uluslararası çalışmalara göre dünya deniz ticaret filosunun deniz taşımacılığında kaynaklanan sera gazı emisyonlarının toplamı emisyonların yüzde 2,7'sini oluşturmaktadır. Bu rakamın yılda 400 milyon ton karbondioksitin gemi bacalarından atmosfere karışması anlamına geldiği belirtilmektedir. Bazı uluslararası çalışmalar ise bu miktarın 1,12 milyar ton olduğu sonucu çıkarmaktadır. Bu rakam dünya deniz ticaret filosunun sera gazı emisyonlarının yaklaşık yüzde 4,5'inden sorumlu olduğu anlamına gelmektedir.

2020'de hedef yüzde 20 altına inmek AB, sera gazı salınımının azaltılması konusunda Aralık 2009 ayında Kopenhag'da yapılan Uluslararası İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi 15'inci Taraflar Toplantısı'nda, sera gazlarının azaltılması konusunda hedef tespitleri yapılmıştır. Bu hedefte kısa ve orta vadede yapılacak çalışmalarla 2020 yılına kadar sera gazları salınımının 1990 yılı seviyesinin yüzde 20 altına düşürülmesi planlanmaktadır.

EMEC'in Yeşil Gemi çalışmaları

Gaz emisyonlarının AB Waterborn platformu LeaderSHIP çalışmaları çerçevesinde Avrupa



Green Ship for the Future

Mustafa Ünar, Secretary General of Turkish Association of Ship Industrialists

The emissions of merchant fleet constitutes 2,7% of the total amount!

According to the international researches, the total green house gas emissions from maritime transport of world's merchant fleet constitutes 2,7 percent of the total emissions. This means 400.000.000 tons carbon dioxide goes into the atmosphere from ships' funnels per year. According to some other international researches it is 1,12 billion. This figure shows that world's merchant fleet accounts for more than 4,5% of green house emissions.

The goal is less than 20% by 2020

Targets were determined about decreasing green house gasses at EU's International Climate Change Framework Convention 15th Parties Meeting in Copenhagen on December 2009. With this goal, it is planned to reduce the level of green house gasses of 1990 under 20% by 2020 with short and medium term actions.

Green Ship Efforts of EMEC

A project programme started by EMEC with the goal year of 2017 is carried out under the scope of the works of LeaderSHIP, the EU Waterborn platform.

Within the framework of these projects executed by EU, it was applied as a participant to an international project about reducing the level of emission from the ship funnels and the project has been postponed by the EU Commission.



Deniz Teçhizatı Üreticileri Kurulu'nun (EMEC) başlattığı Yeşil Gemi (Green Ship) çalışmalarında 2017 hedef yılı olarak belirlenen bir proje programı yürütülmektedir. AB tarafından çok yönlü yürütülen bu projeler çerçevesinde, gemi bacalarından salınan emisyonun azaltılmasına yönelik uluslararası bir projeye katılımcı olarak başvuru yapılmış Proje AB Komisyonu tarafından ertelenmiştir.

Dünya deniz taşımacılığı ticaret filosunun taşıma hacmine göre yüzde 47 oranında büyük olduğu belirtilmektedir. Bu fazlalık günümüz deniz taşımacılığında armatörler adına büyük olumsuzluklar taşımaktadır. Yeni gemi inşa siparişleri hızla düşmektedir. Yenilikçi çevre dostu gemilerin geliştirilmesi ve uygulanması önem kazanmıştır. Özellikle yeni gemilerde emisyonu düşük LNG yakıtlı makineler dönüş çalışmaları başlatılmıştır. Ancak bu dönüşüm büyük maliyetleri beraberinde getirmektedir. Bu konuda son yapılan Gemi Mühendisliği Haftası 2011 etkinliğinde LNG tahrikli yeni sistem makinelerin tanıtımını içeren bir sunum yapılmıştır. Almanya, 2010 yılında gemi emisyonlarının azaltılması yönünde, IMO tarafından SOLAS'a iletilen yenilikçi teknolojiler uygulanmasına ilişkin tavsiye kararı çerçevesinde, başlangıç olarak iç sularda çalışan gemilere destek kararı almıştır...

Sonuç

Yaşanmakta olan kriz ortamından çıkmak için yenilikçi çevreci gemilerin oluşturulmasında gerekli devlet desteklerinin uygulanması kaçınılmazdır.

It is stated that world's maritime transport merchant fleet is 47% bigger than its carrying capacity. This creates great difficulties in today's marine transport for the shipowners. New orders for ships fall down rapidly. Developing and using innovative and environment-friendly ships has gained importance. Now, there is a return to machines with low emission LNG fuel in the new ships. But this brings along great costs. A presentation was made at the Marine Engineering Week 2011 for the introduction of the machines with LNG system.

In 2010, with the concern to reduce ship emissions, Germany has decided to provide support for the ships within inland waters as a beginning, within the scope of recommendation by IMO to SOLAS about the application of innovative technologies.

Conclusion

It is inevitable to make use of government support which is necessary to build innovative and environment friendly ships to overcome the crisis.

Hüseyin Hüsnü GÜLER:

UGL Group Danışmanı Gümrük Müsteşarlığı Emekli Müsteşar Yardımcısı

Bizim stratejimiz; en iyisi olmak

“Ticarette en önemli faktörlerden bir tanesi hız. Bu da lojistik kavramının en temel unsuru... Bizi farklı kılan unsur da ‘Hız faktörüdür.’” diyen UGL Group Danışmanı Hüseyin Hüsnü Güler ile hem firmayı hem sektörü hem de hedefleri konuştuk.



Hüseyin Hüsnü GÜLER

Ünsped Global Lojistik firmasının kuruluş hikayesini paylaşır mısınız?

1981’de kurulan şirketimiz 1995 yılında anonimleşerek Ünsped Uluslararası Nakliyat ve Gümrükleme A.Ş. adını almış ve 2002 yılında Merkez ofisimizde gümrüklü antrepo açılarak ATipi Antrepo Hizmeti vermeye başlamıştır. 2003 yılında E-Servis Sistemi müşterilerin kullanımına sunuldu. 2004 yılında ithalat departmanımız otomotiv, elektronik, deri, tekstil, kimyevi maddeler, bilişim, medikal, gıda, ilaç, UPS Masası olarak 10 ana bölüme ayrıldı. 2005 yılında Hadımköyde bulunan depolarımız faaliyetlerine başladı. 2007 yılında Pendik Kurtköy’de bulunan Erenköy Gümrüğüne bağlı antrepomuz faaliyetine geçti. 2008’de Hadımköy’de bulunan antrepomuz Halkalı Gümrüğüne bağlı olarak faaliyet geçti. Müşterilerimize dönük olarak iş takip ve raporlamalar ile ilgili faaliyetimiz başladı. 2009 yılında Ankara, Mersin ve Kayseri ofislerimiz hayata geçti. 2010 senesinde Denizli ve Sabiha Gökçen Havalimanı gümrük ofisimiz faaliyetine başladı.

Our strategy; to be the best of all

*Hüseyin Hüsnü GÜLER
UGL Group Consultant
Former Deputy Undersecretary,
Undersecretariat of Customs*

Moving fast is one of the most important factors in trade. This is also the basic element of logistics concept... Speed is the element which makes us different’. ‘says Hüseyin Hüsnü Güler, UGL Group Consultant. We talked with him about both the company and the sector and their targets as well.

Would you share with us the foundation story of Ünsped Global Lojistik Company?

Our company was founded in 1981, became incorporated in 1995 and was named as Ünsped Uluslararası Nakliyat ve Gümrükleme A.Ş. Bonded warehouse was opened at our headquarters location in 2002 and started giving service as type A warehouse. In 2003, we started E-Service (Electronic Service) System for our customers use. In 2004, our import department branched out to 10 main departments as automotive, electronics, leather, textile, chemical substances, informatics, medical, food, medicine and UPS desk. Warehouses in Hadımköy started to work in 2005.

Pendik Kurtköy warehouse, connected to Erenköy Custom House started to work in 2007. Our warehouse in Hadımköy connected to Halkalı Customs started to work in 2008, customer based business follow up and reporting services started. In 2009, Ankara, Mersin and Kayseri offices opened. Denizli and Sabiha Gökçen



2011 yılında da İskenderun, Gaziantep ve Edirne-Kapıkule gümrük ofislerimiz faaliyetine başladı. Ünsped Gümrük Müşavirliği A.Ş. olan unvanımız Ünsped Gümrük Müşavirliği ve Lojistik Hizmetler A.Ş. olarak değişti.

İşleyişiniz hakkında bilgi verir misiniz?

Firmamız, Türkiye'nin önemli pek çok noktasına konuşlanmış durumda. İhracat ve ithalat departmanlarımız birbirinden ayrı, her ikisi de genel müdür yardımcılarımız tarafından oluşturulmuş ekipleri vasıtasıyla yönetiliyor. Tüm ekibimiz birbirini tamamlayan halkaların birer parçası konumunda. İstanbul'un tüm gümrüklerinde ofislerimiz var. Atatürk Havalimanı'ndaki işlemlerin yüzde 10'unu biz yapıyoruz. Halkalı, Ambarlı, Erenköy, Gebze, Tuzla yine çok yoğun işlemlerimizin olduğu önemli gümrüklerdir. İzmit gümrüklerindeki oluşumlarımız yine mükemmel. Kapıkule, Tekirdağ, Çorlu, İzmit'de de ofislerimiz bulunuyor. İzmir'de beş ayrı yerde ofisimiz mevcut. İskenderun ilinde de önemli gelişmeler yaşanıyor, önemli yatırımlar yapılıyor. Sanayicilerin yavaş yavaş bu bölgeye yönelme eğilimleri var. Biz de İskenderun'a gerekli özeni gösteriyoruz.

Airport Customs Offices started to work in 2010. İskenderun, Gaziantep and Edirne Kapıkule customs offices started to work in 2011. Our corporate name Ünsped Gümrük Müşavirliği A.Ş. changed as Ünsped Gümrük Müşavirliği ve Lojistik Hizmetler A.Ş.

Can you give some information about your operations?

Our company has deployed in so many important locations in Turkey. Our Export and Import departments are separated from each other and managed by deputy general managers who organized their own teams. Our whole team complements each other. We have offices in all customhouses of Istanbul. 10 per cent of the operations in Atatürk Airport customs are carried out by our company. Halkalı, Ambarlı, Erenköy, Gebze and Tuzla are also the customs where our intensive operations take place. We have excellent conglomeration at Izmir customs. We also have offices at Kapıkule, Tekirdağ, Çorlu and İzmit. We have offices at five different locations in Izmir. Crucial developments and important investments have been taking



Müşterilerin beklentileri arasında ilk sıralarda neler yer alıyor?

Hız. Ticarete en önemli faktörlerden bir tanesi hız. Bu da lojistik kavramının en temel unsuru. Malların hızlı bir şekilde yerine varması ithalatta ve ihracatta önemli. Bu bakımdan gümrüklerde ana fonksiyonda işlemlerin süratle sonuçlandırılması oldukça önemli. Gümrük kapılarında, limanlarda, hava alanlarında, kara gümrüklerinde beklemenin ve yaşanacak gecikmenin firmalara yansıyan çok ağır maliyeti var. Bizi sektörde farklı kılan unsur, işlemlerimizde sağlıklı şekilde "Hız fonksiyonuna" önem vermemizdir. Hızlı hareket ediyor aynı zamanda adımlarımızı müşterilerimizin anında görebileceği bir elektronik sistemle de onlarla paylaşıyoruz. Bizim hangi aşamada olduğumuzu müşterilerimiz kendi ofislerinden izleyebiliyorlar. Dünya ticaretinde de en önemli konulardan bir tanesi sürat. Yapılan araştırmaya göre; bir saatlik gecikmenin 50 dolar üzerinden hesaplandığı bir istatistiki çalışmada toplam gecikme maliyetlerinin 450 milyon dolar civarında olduğundan bahsediliyor. Böylesi bir ortamda da herkes maliyetleri geri çekebilmek adına, hıza oldukça önem veriyor.

Sizi rakiplerinizden ayıran unsurların başında gelen faktörler neler?

Öncelikle bizi farklı kılan unsur "Hız faktörüdür." Bu; gümrük idarelerinin eriştiği teknolojik seviyeyle de ilgili. Bu işler için çok iyi organize olmanız gerekiyor. Şirket yapınızın, teknik alt yapınızın ve şirket işleyişinin çok iyi ve birbiriyle paralel olması gerekli. Sistematik bir düzende gidiş olmazsa olmazlar arasındadır. Bizim hem personel kalitemiz, hem işleyişimiz,

place in İskenderun city. Industrialists, little by little have tendency to moving towards to this region. That is why we pay necessary attention to İskenderun city.

What are your customers' expectations' in the first place?

Speed. Moving fast is one of the most important factors in trade. This is also the basic element of logistics concept. Expeditiously arrival of properties and goods to location is important in export and import. Therefore it is highly important to complete main operations in customs expeditiously. Occurrence of delays by waiting in customs stations, ports, airports, and highway customs has a reflection as heavy costs to customers. Placing emphasize on 'Moving Fast Factor' is the element which makes us different in the industry. We move fast and at the same time we share all our operational steps by an electronic system which allows our customers to follow right away. Our customers can easily see in which stage we are in at their offices. Speed is one of the most important factors in world trade. According to a research conducted; it is mentioned that, total costs of delay is 450 million U.S Dollars when you take 50 U.S Dollars as delay cost for one hour. In such an environment companies pay more importance to speed in order to reduce costs.

What are the main factors separating you from your competitors?

'Moving Fast Factor' is the primary element which makes us different. It is also related with the technological level that



hem alt yapımız, hem de müşterilerimizle kurduğumuz iletişim, kaliteli hizmeti sunabilmemize imkan tanıyor. Müşteri temsilcilerinin müşterilerimizle kurduğu iş iletişiminin iyi, mevzuat bilgilerinin yeterli ve konularında yetişmiş olmaları şarttır. Ünsped Gümrük Müşavirliği olarak sektörün ihracatta lider firmasıyız. 2011 yılı ithalat ve ihracat olarak takip ettiğimiz dosya sayısı 300 bini bulmuştur. Bu rakamlar her yıl büyüyor. Tüm bunlar bizi hem rakiplerimizden ayırıyor hem de her geçen gün sağlıklı bir şekilde büyümemizi mümkün kılıyor. Bizim stratejimiz; hep iyi olmak, kendimizi daha ileriye taşımaktır. Bu sebeple devamlı kendimizi yenilemeye çalışıyoruz.

Ekonomik gelişmeler sizi nasıl etkiledi?

Çok geniş perspektifte hizmet verdiğimiz için ekonomik gelişmeler çok fazla etkilemiyor bizi. Belirli bazı noktalarda meydana gelen durgunluklar işlemleri etkiliyor. Bir yerdeki daralma diğer noktada genişlemeyi paralelinde getiriyor. Dolayısıyla bizim iş hacmimiz pek fazla etkilenmiyor. Dünya ticaretinin yöneldiği bütün noktalara Türk firmaları da yönelmiş durumdadır.

Denizcilik sektöründeki müşteri portföyünüz nedir?

Denizcilik sektörü de var tabii! Net rakamsal bir veri yok. Ama Ambarlı ve Haydarpaşa limanlarındaki işlem sayımız çok yüksek. İstanbul Deniz Otobüsleri A.Ş. ve İzmir'de yerleşik bir derneğe bağlı firmaların işlemleri ile boğazdan geçen birçok gemiye teslimi gereken boyaların gümrüklemesi tarafımızca yapılmaktadır.

customs administrations reached. You have to be very well organized for these operations. Your corporate structure, technical infrastructure and corporate operations must be very well and parallel to each other. One of the indispensables in this work is operating in systematic order. Our personnel quality, operation, infrastructure and the communication established with our customers enables us to provide quality service. Our customer representatives must establish good business communication with our customers, have adequate knowhow of regulations and be expert in their subjects. As Ünsped Gümrük Müşavirliği, we are the leader company of the industry in export operations. The overall export and import customer files followed by us have reached to 300 thousand by 2011. These figures are increasing every year. All these are separating us from our competitors and make us to grow in a healthy way. Our strategy is always to do well and carry our company forward. Therefore we always move on to renew ourselves.

How did the economic developments affect your company?

Economic developments do not affect us as we give service in a broad perspective. Stagnation at some specific points effects the operations. In parallel to stagnation at one point brings the extension in another point. Consequently, our business volume is not affected. Turkish companies gravitated towards to the locations where world trade headed.

What is your portfolio in maritime sector?

Of course, companies from maritime sector exist in our customer portfolio. There isn't any net figure. But our

2011 değerlendirmesi yapıp 2012 hedeflerinizi paylaşır mısınız?

2011 yılı firmamız açısından güzel ve verimli bir yıldır. Bizim zaten iş hacmi ve ciro olarak her yıl periyodik büyümemiz var. Yüzde 25-30 rakamları bence ideal büyüme rakamları. Bunu daima koruduğumuzu söyleyebilirim. Bu bağlamda 2012 için ilk hedeflerimizden bir tanesi; düzenli büyümeye marka ve kalitemizi koruyarak devam etmek.

Peki, bu bağlamda yaptığınız çalışmalar neler?

Türkiye'nin gelişme ve büyümesine paralel olarak dış ticaretin gümrüklemesi de her yıl artarak devam etmiştir. Ülkemizin gelişiminde itici bir güç konumundadır. Bankacılıkla birlikte bilgi işlem konusunda son teknolojiyi kullanan bir sektör pozisyonundadır. 30 yıl içerisinde elle yazılan gümrük beyannamelerinden elektronik imza ile beyanname yazılma aşamasına gelinmiştir.

Türkiye'nin birçok şehrinde var olan şube sayımız yeni şubeler açarak genişletmek, kısa vadeli yatırım planlarımız arasında. Ayrıca İzmir, Bursa ve Denizli şehirlerinde antrepo projelerimiz mevcuttur. Orta vadede ise Türkiye'nin bütün gümrüklerinde şubeleşmek ve yurt dışında gümrük hizmeti vermek. 32 şube - ofis dağılımımızla birlikte 1200'ü aşkın çalışanımız mevcut olup bunların arasında 50 gümrük müşaviri, 150 gümrük müşavir yardımcısı bulunmaktadır. Müşavirlerimiz gümrük mevzuatı uygulaması çerçevesinde ayrı konularda iş bölümüne gitmişlerdir. Gümrük mevzuatı merkezli bir sektörde işlem yapmamız sebebi ile tüm ekibimizin yakinen mevzuat konularını takip etmesi, bilmesi gerekmektedir. Ülkemiz ve yabancı ülke menşeli tüm resmi gazeteleri takip etmekteyiz. İşimizin gereği dinamik yapıda olan serbest ticaret anlaşmalarını da aynı titizlikte izlemekteyiz. Değişen mevzuatlar hakkında firmalarımızı hem web sayfasından hem de sirküler yayımlayarak bilgilendirmekteyiz.

Seminerlerimize gelince bu yıl İstanbul, Kayseri, Mersin, Antep illeri başta olmak üzere INCOTERMS 2010 – Akreditif konulu yedi adet seminer düzenledik. 6111 sayılı Torba Yasa ile ilgili de vermiş olduğumuz seminerler dış ticaret firmalarının beğenisini kazanmıştır. Ayrıca Ekonomi Bakanlığı ile yaptığımız resmi yazışmalarımız sayesinde yenilenen mevzuat çalışmaları konusunda uzman isimler davet ediyoruz. Bunun için hem attığımız adımları değerlendiriyor hem de çalışanlarımız ve firmamızın gelişimi için gerekli olan hususlara ağırlık veriyoruz. Kurum içi eğitimlere önem verdiğimiz gibi sektör adına yapılan ve yapılmasına katkıda bulunduğumuz seminerler de mevcuttur.

process volume is very high at Ambarlı and Haydarpaşa ports Operations of İstanbul Deniz Otobüsleri A.Ş., and operations of the member companies of an organization located in İzmir and customs clearance of paints which have to be delivered to ships passing through Bosphorus are executed by us.

Can you make an evaluation of 2011 and share with us your 2012 targets?

2011 was a nice and very efficient year for our company. We have a periodic growth every year in terms of business and sales volume anyway. To my opinion, 25-30 per cent growth ratios are very ideal ratios. In this regard, one of our initial objectives for 2012 is to continue our steady growth by preserving our brand and quality.

What are the works you are doing in this context?

Customs clearance for foreign trade increasingly continued every year parallel to Turkey's growth and extension. It is the moving force behind our country's development. This sector along with banking is the leading sector using state-of-the-art-technology. The sector had come from a manually issued customs declaration form to electronically signed customs declaration forms phase in 30 years period.

Increasing the number of our branches located in most of Turkey by opening new offices exists in our short term investment plan. We also have warehouse projects in İzmir, Bursa and Denizli cities. Branching out to all customs in Turkey and starting to give customs services abroad exists in our midterm plan. We have 32 branches-office, more than 1200 employees in which 50 customs brokers and 150 deputy customs brokers exist. In the frame of customs regulations, our brokers have distribution of work in separate topics. As we work in a customs regulations based sector, all our team must follow and know regulations subjects. We follow our Country's and all other countries' official newspapers. As part of our job, we also follow all dynamic structured free-trade agreements very closely. We inform all our customers by publishing circular notes and on our web page about regulation changes.

Regarding our seminars, this year we organized seven seminars in several cities, İstanbul, Kayseri, Mersin and Antep being in the first place with the topic, INCOTERMS 2010 – Letter of Credit. Our seminars, which are about Bag Law No.6111 also, have been well liked by export companies. Besides, we invite expert names about the renewed legislation studies by the help of our official correspondences. For that reason, we evaluate the steps we take and give weight to required issues for the development of our employees. We put importance to in-company training courses and we also organize and support seminars for the sector.

SEAGULL®

Martı Deniz Temizliği Ltd.



ELOT EN ISO 9001:2000

www.marticevre.com.tr



SEAGULL

Mumhane Cad. Çağlar Hn. No:19 Karaköy İSTANBUL

Tel: +90 212 243 48 82 Fax: +90 212 243 48 89

GSM: +90 532 284 65 03 (7/24) info@marti.cevre.seagull.net

Emrah YAMAN:

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Denizcilik Uzmanı

2012 yılı beklentileri...

“Yıl boyunca hurdaya çıkışın hızlanmasının sebebi yıl boyunca devam eden yüksek hurda fiyatları ve düşük navlunlar armatörleri hurdaya çıkarma konusunda teşvik etmesidir. Ancak 2012 yılı için yük talebinin arttığı ve hurdaya çıkış neticesi gemilerin azaldığı bir ortamda pek iyimser beklentiler içinde olmamamızın nedeni kuru yük filosunun hızla büyümesidir”.

Navlun piyasaları hakkında bir yargıda bulunabilmek için öncelikle dünya piyasalarının içinden geçtiği sürecin vurgulanması gerekmektedir. Dünya ticaret hacmi ve Dünya GDP artış ve azalışının deniz taşımacılığı piyasası ile yakın bir ilişki içinde olduğu bilinen bir gerçektir. Çünkü dış ticaretteki daralmanın olumsuz etkisi öncelikle denizcilik piyasalarında görülmektedir. Öte yandan yaşanan siyasi olayların ve gelişmelerin de deniz ticareti üzerindeki etkisi aşikârdır. Özellikle yaşanan Arap Baharı sürecinin Türk armatörlerin çok önemli bir oyuncu oldukları Akdeniz koster piyasası üzerindeki etkileri çok daha şiddetli olmaktadır.

2004-2008 yılları arasında denizcilik sektörünün altın çağını yaşadığına şahit olduk. Navlunlar hiçbir dönemde olmadığı kadar yüksek oldu. Kuru yük piyasasında 2007 yılında navlunlar 70 bin dolarlar seviyesini gördü. Ancak 2008 senesi ile birlikte bu refah dönemi de kapanmış oldu. 2008’de ABD’de mortgage ile başlayan ve gelişmiş ülkelere



Emrah YAMAN

Expectations for 2012

*Emrah Yaman, Maritime Specialist,
Ministry of Transport, Maritime Affairs
and Communications*

“The reason of the increase in scraping throughout the year is the high scrap prices and low freight that urged the shipowners to scrap their vessels. However, since the dry cargo fleet is swiftly growing, we do not have much optimistic expectation in an environment where the cargo demand is increasing and the number of the vessels decreasing due to scraps in 2012”.

In order to make a judgment on the freight markets, it is necessary to emphasize the process the world markets go through. The trade volume of the world and the increase and decrease of the world’s GDP are closely related with the marine transport because the adverse effect of the shrinking in the foreign trade can primarily be seen in the maritime markets. On the other hand, the effects of the experienced political events and developments on the shipping are quite obvious. Especially the effect of the Arab Spring process is much more severe on the Mediterranean coaster market where the Turkish shipowners are paramount players.

We have witnessed the golden age of the maritime sector between 2004 and 2008. The freight has never been so high during any period. The freight experienced US\$470.000-level in the dry cargo market in 2007. However, this welfare period ended with 2008. The financial crises burst out in the US in 2008 due to the mortgages, and spread to the developed countries, showing its effect on the real economy in a very short time. The crisis



sıçrayan finansal kriz çok geçmeden reel ekonomi üzerinde de etkilerini gösterdi. Küresel kriz beraberinde durgunluk, gelişmiş ülkelerde küçülme ve EURO bölgesinde de derin borç krizini getirdi. EURO bölgesindeki liderlerin halen kesin çözüm konusunda bir neticeye varamamaları ve bankaların kredi verme konusundaki çekimser tavrı 2012 yılının AB için daha sıkıntılı geçeceğini göstermektedir. Böyle bir durumda krediyi ulaştıkça zorlaşıyor. Kredi anlaşmaları imzalanmış bile olsa mevcut finansal şartlar ödeme gününde önem kazanacaktır.

Avrupalı bankalar denizcilik sektöründen çekiliyor

EURO bölgesinde yaşanan kriz her geçen gün büyümekte ve daha da yayılmaktadır. Kriz başlangıçta İrlanda, Portekiz, Yunanistan derken İtalya, İspanya ve Fransa'ya sıçradı. Olay tam anlamıyla bir EURO bölgesi krizine dönüşmüş durumda. Birliğin en önemli iki ülkesinden biri olan Fransa'nın kredi notunun düşürülmesi bile tartışılmaya başlandı. Almanya yaptığı tahvil ihracına yeterli talebi göremedi. Buna bir de ülkelerin lider eksikliği, ülkeler arası görüş farklılıkları ve anlaşmazlıklar da eklenince bu bölgede önümüzdeki birkaç yıl toparlanmanın zor olduğu görülmekte. Bu bölgenin dünya ekonomisinin ¼'ünü oluşturduğunu düşünürsek, durumun

caused recessions, downsizing in the developed countries and a deep debt crisis in the EURO region. The fact that the leaders of the EURO region could not come to a conclusion on definite solution and that the banks are abstaining from providing loans prove that 2012 will not be a better year for the EU. Therefore, it looks quite difficult to access loans. Even if there are executed loan contracts, the present financial conditions will gain importance on the due date.

European banks withdraws from maritime sector

The crisis being experienced in the EURO region is getting bigger and bigger day by day and is expanding. It first started in Ireland, Portuguese, Greece and spread to Italy, Spain and France. It turned out to be the crisis of the EURO Region. Even the dropping of the credit rating of France, one of the most important countries of the Union, is now being discussed. Germany could not get enough response for its bond issue. When we add the lack of leaders in the countries, diversity of views between the countries and the disputes, it looks difficult for this region to recover in the following few years. If we take into consideration that these countries that account for 1/4th of the world economy, the gravity of the situation is rather



vahameti ortada. Bu duruma, dünya ekonomisinin diğer ¼'ünü oluşturan ABD ekonomisinin içinde bulunduğu durumu da eklersek, iyimser olmak için fazla bir neden bulunmamaktadır. Var olan bu ekonomik sorunlar uzun yılların birikimi olup, kısa vadede çözülemeyecek gibi görünmektedir. 2012 yılı ekonomik anlamda gelişmiş ülkeler için durgun, gelişmekte olanlar için ise de yavaşladığı bir yıl olacaktır. Ekonomideki bu yavaşlama doğal olarak dış ticareti de etkileyecektir. Denizciliğe kredi veren bankaların büyük çoğunluğunun Avrupalı olması ve bu krizden direkt olarak etkilenenlerin aktörleri olması, durumun ciddiyetini gözler önüne sermektedir. Öyle ki denizciliğin finansmanını sağlayan Alman, İngiliz, Fransız ve İskandinav bankaları denizcilik portföylerini azaltacaklarını ve nihayetinde tamamen sektörden çıkacaklarını belirttiler.

Çin ve Hindistan navlunlar üzerinde etkili olacak

Navlun sıkıntısı yaşayan armatörlere bir de bankalardan gelecek bu tarz kötü haberler çok sıkıntılı bir sürecin başlarında olduğumuzu söylemektedir. Ancak tüm bu olumsuzluklara rağmen dünya ticaretinin duracağını söylemek zordur.

Gelişmiş ülkelerin aksine gelişmekte olan ülkelerdeki pozitif hava sonucu, IMF dünya ekonomisinin yüzde 4 civarında büyüyeceği açıklamıştır. Asya Bölgesi nispeten daha iyi bir performans sergilemektedir. Çin'in ağustos ayı büyüme oranı yüzde 13.5 olarak gerçekleşti. Çin'in hammadde talebi artmaya devam ettiği için bakır, demir, krom ve manganez gibi büyük ve önemli maden rezervleri azalmaktadır. Uzmanlara göre, söz konusu metal madenlerin bazılarının yerli üretimleri, talebin ancak 1/3'ünü, bazılarının ise yarısını karşılamaktadır. Yine

obvious. When we also consider the position the US economy that accounts for the other 1/4th of the world economy, we do not have many reasons to be optimistic about. These existing economic problems are the accumulation of many years and do not look as if they can be solved in a short term. 2012 will be a stagnant year for the developed countries, in economic sense, and decelerating year for the developing ones. This slowing down in the economy will inevitably affect the foreign trade. The fact that most of the banks that provide loans for maritime businesses are European banks and since they are the directly-affected actors of the crisis proves the gravity of the situation. So much so that, German, English, French and Scandinavian banks that provide the financing of maritime declared that they would decrease their maritime portfolios and in the end they will totally leave the sector.

China and India to be effective on the freight

Such bad news from the banks together with the freight problem that the shipowners are experiencing point the beginning of a very difficult period. Despite all these negativity, it is difficult to say that the world trade will come to an end. As a result of the positive atmosphere in the developing countries, as opposed to the developed ones, IMF declared that the world economy will grow by approximately 4%. The Asian region is displaying a comparatively better performance. The growth rate of China was 13.5% in August. As China's demand for raw material is increasing, big and important metal reserves such as copper, iron, chrome and manganese reserves are decreasing. According to the experts, the domestic production of these metals can meet only 1/3 of the demand and some can meet only the half. Again, the consumption of mine products such as aluminum, steel and coal has significantly increased in China. Due to all of these reasons, China is in the position of the biggest trader and consumer of the world mineral products. The rapid growth of Chinese economy, its increasing demand for mineral products and tendency towards the infrastructure investments give a little relief to the maritime transport. The experts state that the hunger for the raw material will continue in China and India and these will have positive effect on the freight. We can say that China will continue its locomotive position in the world trade. Announcing an investment package of US\$650 million in 2009, China relieved the maritime trade and realized this with the export of iron and coal ore. However, starting 2011 with a decline trend that started from November 2010, the dry cargo market experienced floods in Austria, Indonesia, Brazil and South Africa, the leading coal and iron ore exporters at the very beginning of the year and the earthquakes in Japan

alüminyum, çelik, kömür gibi maden ürünlerinin tüketimi, Çin'de önemli ölçüde artmıştır. Bütün bu nedenlerden dolayı, Çin, dünya maden ürünlerinin en büyük ticaretçisi ve tüketicisi konumundadır. Çin ekonomisinin hızlı büyümesi, maden ürünleri üzerindeki artan talebi ve alt yapı yatırımlarına yönelmesi denizyolu taşımacılığını bir nebze de olsa rahatlatmaktadır.

Uzmanlar Çin ve Hindistan'ın hammadde açlığının devam edeceğini ve bunun da navlunlar üzerinde olumlu etkisi olacağını ifade etmektedirler. Çin'in dünya ticareti konusunda lokomotif olma özelliğini devam ettireceğini söyleyebiliriz. 2009 yılında tek başına 650 milyar dolarlık bir yatırım paketi açıklayarak deniz ticaretine bir soluk aldırın Çin, bunu yaptığı demir ve kömür cevheri ithalatı ile gerçekleştirdi. Ancak 2011 yılına Kasım 2010'dan itibaren başladığı düşüş trendiyle giren kuru yük piyasasında maalesef yılın en başlarında lider kömür ve demir cevheri ihracatçısı olan Avusturya, Endonezya, Brezilya ve Güney Afrika'daki seller ve ardından Japonya ve Yeni Zelanda'daki depremler sonucu ciddi düşüşler yaşandı. Bu arada özellikle Arap Baharı bölgemizde menfi anlamda denizciliğe sekte vurmuştur. Bu durum Temmuz ayı itibariyle had safhaya ulaşmış ve capesize gemilerin bir yıllık time-charter oranları 11-12 bin dolarlar seviyesine inmiştir. Yüzde 13.5 büyüme oranıyla birlikte Çin'in 2011 Ağustos ayında demir ve kömür cevheri ithalatını arttırmıştır. Bununla birlikte, Japonya'daki deprem sonrası nükleer santrallerin termik santrale dönüştürülmesi ve limanlardaki sıkışıklıklar sonucu artış trendine giren Baltık Kuru yük endeksi maalesef bu durumu sürdürmemiş ve Kasım ayı ile birlikte tekrar zayıflamaya başlamıştır. Ekim ayında spot piyasada bir yıllık time-charterları 19-20 bin dolarlar seviyesindeki oranlar bugün tekrar spotta 25 bin dolarları görmüştür. Operatörlerin uzun vadede beklentilerinin karışık olduğu görülmektedir. Aralık ayı başında hafif bir toparlanma olmuş olsa da Noel gibi mevsimsel şartların etkisi ile düşüş trendi devam etmektedir. Bu durumun şubat ayına kadar yani Çin yeni yılına kadar devam edeceği öngörülmektedir.

Hurdaya çıkan gemilerin sayısı arttı

Kuru yük deniz taşımacılığı 2002 yılından bugüne 2009 yılı hariç hep artarak devam etmiştir. 2010 yılında 3 milyar 490 milyon ton yüke karşılık 2011 yılında 3 milyar 650 milyon ton ile 160 milyon daha fazla yük taşınmasına rağmen kuru yük piyasaları sıkıntılıdır. 2012 yılı için kuru yük için ticaret hacmi 3 milyar 761 milyon tondur. Hurdaya çıkışlar da önemli bir husus olarak karşımıza çıkmaktadır. 21,5 milyon ton kuru yük gemisi hurdaya çıkartılarak rekor kırılmıştır. Bu



and New Zealand and thus, grave decreases occurred. In the meantime, especially the Arab Spring affected the maritime sector adversely. This situation made a peak in July and annual time-charter rates of the capesize ships went down to 11-12 thousand dollars. Together with the 13.5% growth rate, China increased the import of iron and coal ore in August 2011. However, converting the nuclear plants to thermic plants after the earthquake in Japan and the traffic at the ports caused the Baltic dry index, unfortunately, could not maintain this position and started to decline again. One-year time-charters that were 19-20,000 dollars in October are now 25,000 dollars in the spot. The expectation of the operators seems to be inexplicit in the long term. Although there seemed to be an incline in December, the decline trend still continues due to the seasonal conditions such as Christmas. We anticipate that this will continue until February, the Chinese New Year.

The number of the scrap vessels increases

Dry cargo transport has always increased since 2002, except for 2009. Although 160 million more tons of load was carried with 3,650 million tons in 2011 compared with the 3,490 million tons carried in 2010, the dry cargo market is uneasy. The trade volume for dry cargo for 2012 is 3,761 million tons. Scraps confront us as an important issue. A record was broken with



rakamın 10,5 milyonu capesize iken 4.6 milyon panamax, 4.5 milyon ton handy-size ve 2 milyon tonu da handy-max tipi gemidir. Yıl boyunca hurdaya çıkışın hızlanmasının sebebi yıl boyunca devam eden yüksek hurda fiyatları ve düşük navlunlar armatörleri hurdaya çıkarma konusunda teşvik etmesidir. Ancak 2012 yılı için yük talebinin arttığı ve hurdaya çıkış neticesi gemilerin azaldığı bir ortamda pek iyimser beklentiler içinde olmamızın nedeni kuru yük filosunun hızla büyümesidir. 2010 yılına 8 bin 154 adet gemi 535 milyon dwt ile başlayan kuru yük filosu bugün itibarıyla 70 milyon dwt artarak 8 bin 818 adet ile 605 milyon dwt olmuştur. Clarkson Firması'nın araştırma raporuna göre (ihtiyaç duyulan gemi adedi 415 iken gerçekleşen arz bin199 gemi olmuştur) piyasada 42 milyon ton arz fazlası bulunmaktadır. Gemi siparişleri açısından da durum hiç iç açıcı değildir. 2012 ve sonrası için toplam 2 bin 557 gemi yaklaşık 212.7 milyon dwt sipariş vardır. Bu rakam mevcut filonun yaklaşık yüzde 35'ine denk gelmektedir. Gemi tonajı arzı ve talebi arasındaki dengesizlik devam etmekte olup, bu açık 2015'e kadar ancak kapanacaktır. Aynı şekilde tanker, konteyner gibi diğer piyasalarda da rakamlar aşağı yukarı bu şekildedir. Sonuç itibarıyla 2012 yılı da 2011 seviyelerinde geçecektir

scraping of 21.5 million tons of dry cargo vessels. 10.5million tons of this amount is capesize, 4.6 million panama, 4.5 million handy size and 2 million handy max types. The reason of the increase in scraping throughout the year is the high scrap prices and low freight that urged the shipowners to scrap their vessels. However, since the dry cargo fleet is swiftly growing, we do not have much optimistic expectation in an environment where the cargo demand is increasing and the number of the vessels decreasing due to scraps in 2012. The dry cargo fleet that started 2010 with 8154 vessels and 535 dwt reached to 8818 vessels and 605 million dwt with an increased by 70 million dwt. According to the research report of Clarkson Company (while 415 vessels were needed, the realized supply was 1199 vessels), there are 42 million tons of surplus supply in the market. This is almost the same for the vessel orders. There are orders for 2557 vessels and approx. 212.7 million dwt for 2012 and later. This amount equals to 35% of the existing fleet. The disparity between the vessel tonnage and demand is still continuing and this gap will be closed by 2015. Likewise, the figures are approximately the same in the other markets such as container and tanker. As a result, 2012 will be experienced at the same level of 2011.



TÜRK LOYDU

BAĞIMSIZ, TARAFSIZ, GÜVENİLİR, UZMAN



Ulusal kuruluş, uluslararası başarı...



MİSİRCİZ : Tersaneler Cad. No:36 34044 Tuzla/İSTANBUL, Tel: +90 216 581 37 80 Faks: +90 216 581 36 18
ANKARA : Eminevâ Yolu Uluslar Arası Korumak No: 2156 Çankırı No: 6/3 Çankırı/ANKARA Tel: +90 312 219 50 04 Faks: +90 312 219 49 72
İZMİR : Rıdvanlı Cad. No: 376 K/4 D-402 Kavaklılar Apt. 35220 Alayunt/İZMİR Tel: +90 232 404 28 98 Faks: +90 232 404 87 51
MİYANIKSIS : Atatürk Cad. 08. Sk. Karamanşah Apt. K/2 D/6 Harmanlı/İSULUJA Tel: +90 302 412 40 85 Faks: +90 302 432 40 84
ADANA : Çınarlı Mah. Aksoy Cad. Aziz Necdi İş Mah. M.Ü. K/1 D/2 Seyhan/ADANA Tel: +90 322 383 20 10 Faks: +90 322 383 20 19

Kemal BATTAL:
DTO AB Danışmanı

Ne değişti?



Bakanlığın isminde denizciliğin yer alması denizciliğe verilen önemden mi, yoksa bir gereklilikten mi kaynaklandı?

1 Kasım 2011 günü internetten Resmi Gazete'yi açtığımda Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin Mükerrer Resmi Gazete'de yayınlandığı ikazını gördüm. Heyecanla mükerrer sayıya ulaştım. Denizcilik Müsteşarlığı'nın yeniden yapılandırılmasına ilişkin beklentiler nihayet sonuçlanıyordu. O güne kadar fısltı gazetesinde yapılandırmanın detayları hakkında birçok haber ve yorum çıkmıştı. Bu haber ve yorumlar Denizcilik Müsteşarlığı'nın lağvedilip genel müdürlük seviyesine indirilmesinden, Ulaştırma Bakanlığı'nın yeniden yapılandırılarak denizcilik ağırlıklı bir teşkilat oluşturulacağı ve böylece Denizcilik Bakanlığı'nın kurulmuş olacağına kadar geniş bir yelpazede idi. Denizcilik Müsteşarlığı'nın lağvedileceğinin duyulması ile birlikte tepki niteliğinde olan yorumların yerini zaman içerisinde Denizcilik Bakanlığı'nın kurulduğu tebrikleri almıştı. Kafam oldukça karışıktı.

Bir hukukçu olarak kamu kurumlarının gücünü yasadan ve yasayı uygulayabilme kapasitelerinden aldığına inandığım için sevinme veya üzülmeye noktasında teşkilat yasanının beklenmesinin gerektiğini düşünüyordum. Bürokratlarımıza yaptığım ziyaretlerde denizcilik idaremizin yeniden yapılandırılması ve sonrasındaki yeni dönemin denizciliğimiz için daha hayırlı olacağı yönünde sözler sarf ederek moral vermeyi de ihmal etmedim. Siyasi iradenin Denizcilik Müsteşarlığı'nı yeniden yapılandırma kararı mutlaka bir ihtiyaçtan doğmuştu. Teşkilat yasası da bu ihtiyaçı giderecek nitelikte olacaktı. Denizcilik idaresinin yapısı, görevleri, yetkileri, sorumlulukları bu ihtiyaçı karşılayacak şekilde değişecekti. Küresel krizin de etkileri ile kötü günler yaşayan denizcilik sektörümüzün ve denizciliğimizin daha güçlü, daha yetkili, daha kapasiteli bir denizcilik idaresine ihtiyaçı vardı. Bu duygularla 655 sayılı Kanun Hükmünde Kararname'yi bir solukta okudum. İyi anlamamış olabileceğim kaygısıyla ve denizciliğimize yaratabileceği yeni fırsatları ortaya çıkarmak hedefiyle tekrar okudum. Denizcilik penceresinden işte yorumlarım.

What has changed?

Kemal Battal, DTO EU Consultant

The term "maritime" is added to the name of ministry. Is it because of the importance given to the maritime or just a necessity?

When I opened the Official Gazette online on November 1, 2011, I saw the notice that Legislative Decree pertaining to the Organization and Duties of Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications was published in the Repeated Official Gazette. I have found the repeated issue with excitement. Expectations concerning the restructuring of Undersecretariat of Maritime Affairs were finally being concluded. Until that day, many news and comments appeared on the grapevine about the details of structuring. These news and comments were ranging widely from Undersecretariat of Maritime Affairs being disbanded and downgraded to general directorate level to Ministry of Transportation being restructured to form an organization heavily based on maritime, thus the Ministry of Maritime Affairs would be established. Comments made as a reaction when it was heard that the Undersecretariat of Maritime Affairs would be disbanded were replaced in time with the congratulations that the Ministry of Maritime Affairs was founded. I was very confused.

Since, as a lawyer, I believe that the public institutions are empowered by the law and their capacity to enforce the law, at the junction of being happy or sad, I was thinking that we should wait for the organization law to come. In my visits to our bureaucrats, I did not neglect to give moral support as well by saying that the restructuring of our maritime administration and the new era will be beneficial for our maritime affairs. No doubt that the decision of politicians to restructure



Bakanlığın isminde denizciliğin yer alması

Bakanlığın isminde denizciliğin yer alması denizcilige verilen önemden mi, yoksa bir gereklilikten mi kaynaklandı? Kamuoyundaki yorumlar denizcilige verilen önemi ön plana çıkarıyor ve bakanlığın isminde karayolu, demiryolu veya havayolunun yer almamasına rağmen denizciliğin yer almasını bunun gerekçesi olarak gösteriyor. Ben böyle düşünmüyorum. Denizcilik, diğerlerinden farklıdır. Denizcilik bir ulaştırma moduna indirgenemez. Deniz ulaştırması denizciliğin içerisinde sadece ticari bir alt sektördür. Denizcilik ticari faaliyetleri de kapsayan, ancak bunların çok ötesinde bir olgudur. Her vatandaşımızın kendisinde ondan bir şey bulduğu denizciliğin ayrı bir isimle temsil edilmesi bir gerekliliktir. Bunun aksine Denizciliği sadece bir ulaştırma modu kabul edip Bakanlığın isminde yer vermeden "Ulaştırma"nın altına sokuşturmak ciddi bir eksikliklerdir. Karar vericilerin bu hassasiyeti göstermiş olmaları bir tesadüf değil, böyle düşünmelerinin sonucudur.

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'nın görevleri

İlk bakışta, bakanlığın görevleri olarak 655 sayılı KHK'de yer alan hükümler bu KHK ile mülga olan 3348 sayılı Ulaştırma Bakanlığı'nın Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun ve 491 sayılı Denizcilik Müsteşarlığı'nın Kuruluş ve Görevleri Hakkında KHK'deki görevlerin geliştirilerek birleştirilmiş olduğu görünümü veriyor. İyimser

the Undersecretariat of Maritime Affairs had arisen from a necessity. The organization law would be such as to eliminate this necessity. Structure, duties, powers, and responsibilities of the maritime administration would change so as to meet this need. Our maritime and the maritime sector which were going through the bad times with the added effects of global crisis, needed a stronger, more powerful maritime administration with higher capacity. With these feeling, I read the Legislative Decree numbered 655 all in one breath. Then I read it again, worrying that I might have not understood well and to discover the new opportunities it may offer for our maritime. Here are my comments from maritime point of view.

'Maritime' in the name of ministry

The term "maritime" is added to the name of ministry. Is it because of the importance given to the maritime or just a necessity? The comments in the public bring to forefront the importance given to maritime, and use maritime's inclusion in the name of ministry, where highways, railways or airways is excluded, to justify this. I do not agree. Maritime is different from others. Maritime cannot be reduced to a mode of transportation. Sea transportation is just a commercial sub-sector in the maritime. Maritime encompasses the commercial activities as well, however it is phenomenon beyond all these. It is essential that maritime, where every citizen of our



bakış açısı ile 655 sayılı KHK'de yer alan; "İlgili kurum ve kuruluşlarla koordinasyon içerisinde, milli politika, strateji ve hedefleri belirlemek ve uygulamak, gerektiğinde güncellemek." görevi, ülkemizde denizcilik konusunda politika belirleme görevinin münhasıran bakanlığa verildiği anlamına geliyor. Birçok kamu kuruluşunun teşkilat yasasında benzer hükümlerin bulunduğu ve bu kuruluşların denizcilığe el atmada çok istekli olduğu bir ortamda uygulamada bunun gerçekleşeceği konusunda tereddütler ortaya çıkıyor.

655 sayılı KHK, denizcilik iş ve hizmetleriyle ilgili altyapı, şebeke, sistem ve hizmetleri ticari, ekonomik ve sosyal ihtiyaçlara, teknik gelişmelere uygun olarak planlamak, kurmak, kurdurmak, işletmek, işlettirmek ve geliştirmek görevini mülga olan teşkilat mevzuatına göre daha net ifadelerle bakanlığa vererek kamu kuruluşları arasında bu konudaki yetki karmaşasını çözecek niteliktedir. Ancak, uygulamada bakanlığın bu iradeyi göstermesi önemlidir.

Bakanlığın denizcilik hizmet birimleri

655 sayılı KHK ile kurulan yeni teşkilat çok sayıda alt birimden oluşan büyük ve kapsamlı bir Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı oluşturmuştur. Bu yapı içerisinde münhasıran denizcilikle ilgili birim olarak aşağıdaki üç genel müdürlük yer almıştır.

- Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü

country finds something in it from themselves, be represented with a separate name. Contrary to this, considering maritime as a mere mode of transportation and putting it under "Transportation" without including it in the name of ministry is a serious fault. This sensitivity shown by decision-makers is not a coincidence, but a result of them thinking like this.

Duties of Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications

At first glance, it looks like the provisions specified in Legislative Decree no. 655 as duties of the ministry, the Law Pertaining to the Organization and Duties of Ministry of Transport no. 3348 which was repealed with this Legislative Decree, and duties in the Legislative Decree Pertaining to Foundation and Duties of Undersecretariat of Maritime Affairs no. 491 have been generalized and consolidated. From an optimistic point of view, the duty "to determine and implement the national policy, strategy and targets in coordination with related agencies and institutions, and update them when necessary" means that the task of policy-making on maritime in our country has been assigned to the ministry. In an environment where similar provisions exist in the organization law of many public institutions and these institutions are very willing to set their hands to maritime, hesitations arise that this will come true in practice. Legislative Decree no. 655 is such as to assign the task of planning, building, having built, operating, having operated, and developing the infrastructure, network, system and services related to maritime

Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü

Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün 655 sayılı KHK'de belirtilen görevlerini incelediğimizde, mülga Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü görevlerinin çerçeve genişletilerek ve daha detaylı tanımlanarak korunduğunu görüyoruz. İstisna olarak mülga Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü'nün gemi sicili konusundaki görevleri bu genel müdürlüğe verilmiş, içsular isme eklenmiş ve içsulara yönelik görev ve yetkiler güçlendirilmiştir. Deniz ve içsular taşımacılığı alanında kamu hizmeti yükümlülüğüne ilişkin usul ve esasları belirlemek, seyrüseferi gerektirmeyen gemi ve benzeri deniz araçlarının kullanımı için asgari emniyet sınır ve şartlarını belirlemek ve amatör denizcilik faaliyetine ilişkin usul ve esasları belirlemek mevzuat hükmü anlamında yeni sayılabilecek görevlerdir.

Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü

Mülga Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü görevleri bazı alanlarda çerçeve genişletilerek, bazı alanlarda daraltılarak ve daha detaylı tanımlanarak korunmuştur. Gemi sicili görevleri, sadece tahsis edildiği gaye denizde seyrüseferi gerektirmeyen gemi ve benzeri deniz araçlarının tescilinin yapılması ve sicilin tutulmasına indirgenmiştir. Denizcilik ve deniz ticareti hakkında politika, strateji, hedef belirleme, rekabet gücü kazandırma, istatistikler tutma ve değerlendirme, raporlar hazırlama, hat tahsisi, insan kaçakçılığı, korsanlık ve benzeri her türlü suç ve faaliyetlerin önlenmesine yönelik çalışma yapma ve tedbir alma, gemi alım-satımı usul ve esaslarını belirleme görevleri bu genel müdürlüğe verilmiştir.

Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü

Mülga Gemi İnşa ve Tersaneler Genel Müdürlüğü'nün görevleri daha detaylı tanımlanarak korunmuştur. Daha önce Mülga Deniz Ulaştırması Genel Müdürlüğü uhdesindeki kıyı yapıları ve limanlarla ilgili görevler bu genel müdürlüğe aktarılmıştır.

Bakanlığın diğer hizmet birimleri

Bakanlığın görev ve sorumlulukları kapsamında denizcilik dahil tüm çerçeveyi kapsayan alanda görev ve fonksiyonlar üstlenen bazı hizmet birimleri denizcilliğimize ciddi katkılar sağlayabilecek niteliktedir. 655 sayılı KHK ile yeni kurulan Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün görevleri Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü görevleri ile tamamen paralel olmakla birlikte taşıma modları arasında bugüne kadar kurulamayan işbirliği ve koordinasyonu sağlaması açısından önemlidir. İthalat ve ihracat yüklerimizin büyük çoğunluğunun deniz yoluyla taşındığı gerçeği dikkate alınarak yeni kurulacak olan Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün personel altyapısının denizci ağırlıklı kurulması zorunlu bir tercih olmalıdır. Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü de yeni kurulacak bir hizmet birimidir. Türkiye'nin AB'ne katılım sürecinde başlangıçta büyük

works and services according to commercial, economical and social requirements, to the ministry with more clear statements as per the repealed organization law, and solve the power conflict on this issue between the public institutions. However, it is important that the ministry supports this practice.

Maritime service units of the ministry

New organization established with the Legislative Decree no. 655 has formed a large and comprehensive Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications composed of many subunits. Inside this structure, following three general directorates have been placed as units exclusively related to maritime affairs:

- General Directorate of Sea and Inland Waters Regulation
- General Directorate of Shipping
- General Directorate of Shipyards and Coastal Structures

General Directorate of Sea and Inland Waters Regulation

Examining the duties of General Directorate of Sea and Inland Waters Regulation specified in Legislative Decree no. 655, we see that duties of the repealed General Directorate of Sea Transportation have been preserved under an expanded frame and more detailed definition. As an exception, duties of General Directorate of Shipping about ship registry have been assigned to this general directorate, 'inland waters' has been added to the name, and duties and powers related to inland waters have been increased. To determine the procedures and principles concerning public service obligation in the field of sea and inland transportation, to determine minimum safety limits and requirements for use of ships and similar vessels that do not require navigation, and to determine procedures and principles concerning amateur maritime activity, are duties which can be considered new in terms of legislation provisions.

General Directorate of Shipping

Duties of the repealed General Directorate of Shipping have been preserved by expanding the frame in certain fields, narrowing in some, and defining in more detail. Ship registry duties have been reduced to registration of ships and similar vessels the assignment purpose of which do not require navigation at sea, and keeping their registry. Determination of policy, strategy, targets about maritime affairs and shipping, providing with competitive power, keeping statistics, preparing reports, line allocation, working to prevent and taking measures against human trafficking, piracy and any kind of similar crime and activities, determination of procedure and principles for ship trading, are all duties assigned to this general directorate.

General Directorate of Shipyards and Coastal Structures

Duties of the repealed General Directorate of Shipbuilding and Shipyards have been preserved by defining in more detail. Duties related to coastal structures and ports under the responsibility of previously repealed General Directorate of Sea Transportation have been transferred to this general directorate.



gelişmelerin sağlandığı denizcilik sektörümüzde, son dönemde müzakerelerin askıya alınması ile ortaya çıkan duraklama özellikle teknik kapasitenin geliştirilmesi amaçlı projeler icra edilerek aşılabilir. Yeni genel müdürlük bu yönde denizciliğimize ciddi destek sağlayacaktır. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Araştırmaları Merkezi Başkanlığı evrensel seviyede rekabet etmek zorunda olan denizciliğimizin rekabet gücünün Ar-Ge'ye dayalı olarak artırılmasında önemli fonksiyonlar üstlenecektir.

Peki, ne değişti?

655 sayılı KHK, denizcilik idaremizin yeniden yapılandırılmasında değişim beklentilerini boşa çıkardı. Yeni yapı, istisnalar dışında Denizcilik Müsteşarlığı'nın lağvedilerek mevcut üç genel müdürlük halinde Ulaştırma Bakanlığı'nın bünyesine girmesinden başka hiçbir şey değil. Bu durumda siyasi iradeyi denizcilik idaresini yeniden yapılandırmaya zorlayan gerekçeler ve sorunlar nasıl ortadan kaldırılacak? Akla bir yol daha geliyor: uygulayıcıların değişmesi. Herhalde siyasi irade; yönetmelik yayınlayarak bir gecede bütün liman ve kıyı tesislerini illegal duruma düşüren, bu yönetmelik hükümlerine uyum için kriz döneminde ciddi maliyetler ortaya çıkaran, uymadığı gerekçesi ile liman ve kıyı tesislerini kapatan, mevzuatın kendisine verdiği yetkisini sürekli vatandaş aleyhine kullanan, memuruna vatandaşla iş için görüşmeyi yasaklayan, vatandaşın işini masasında aylarca bekleterek ticari faaliyetleri engelleyen, işletme izni verirken gemi sayısını sınırlayan, üçüncü taraflara hizmet vermeyi engelleyerek mevcut liman ve kıyı tesislerinde atıl kapasiteler yaratan bürokratları değiştirerek hedefe ulaşmak istiyor. Beyinlerin değişmesi de çözümdür. Ümitliyiz, bekliyoruz.

Sonuç ne olursa olsun, denizcilik idaremizin yeniden yapılandırılması denizciliğimiz için bir milat, yeni bir başlangıç, yeni bir dönem olmalıdır. Sadece denizcilik idaremiz değil denizciliğimizin sektör tarafı da yeni döneme yeni anlayış ve heyecanla başlamalıdır. Hayırlı olmasını diliyorum.

Other service units of the ministry

Certain service units which have undertaken duties and functions that cover the whole framework including maritime affairs within the scope of duties and responsibilities of the ministry are such as to provide serious contributions to our maritime. Notwithstanding that duties of the General Directorate of Hazardous Goods and Combined Transportation Regulation newly founded with Legislative Decree no. 655 are completely parallel with duties of the General Directorate of Sea and Inland Waters Regulation, it is important for establishment of cooperation and coordination between modes of transportation, which has not been realized until today. Considering the fact that majority of our import and export cargoes are carried by sea, it must be a forced choice that the staff infrastructure of General Directorate of Hazardous Goods and Combined Transportation Regulation to be founded is heavily composed of mariners. General Directorate of Foreign Affairs and European Union is also a new service unit to be founded. In our maritime sector where great developments were achieved at the beginning in Turkey's accession to EU, the recession due to recent suspension of negotiations can be overcome by execution of projects especially aimed at improvement of technical capacity. New general directorate will provide a serious support to our maritime in this aspect. Department of Transport, Maritime Affairs and Communications Researches Center will assume important functions in R&D based increase of competitive power of our maritime which has to compete at universal level.

Well then, what has changed?

Legislative Decree no. 655 let down the expectations for change in restructuring of our maritime administration. Other than exceptions, the new structure is nothing but disbanding of Undersecretariat of Maritime Affairs and entering into the body of Ministry of Transport in three general directorates. In this case, how will the reasons and problems that force the political will to restructure the maritime administration be eliminated? One other way comes to mind: change of enforcers. I suppose the political will wants to achieve the goal by changing the bureaucrats who put all portal and coastal facilities into an illegal position by publishing a regulation overnight; cause serious costs in crisis period for compliance with the provisions of this regulation; shut down portal and coastal facilities for non-compliance with this regulation; continuously use the discretionary power given to them by the legislation against the citizens; forbid their officers from meeting with the citizen for work; prevent commercial activities by waiting the citizen's file on his/her desk for months; limit the number of ships when giving operating permit; and create idle capacities in existing portal and coastal facilities by preventing service to third parties. Change of minds is also the solution. We are hopeful and waiting. Whatever the outcome, restructuring of our maritime administration should be a milestone, a new beginning, and a new era for our maritime. Not only our maritime administration, but the sector-side of our maritime should also begin the new period with a new understanding and excitement. I wish that it brings good to all.



ASELSAN, su üstü ve su altı platformları inşaa ve modernizasyon programlarında; deniz ve sahil güvenli sistemlerine yönelik özgün tasarım, geliştirme, entegrasyon, enstalasyon ve sistem mühendisliği hizmetleri sunmaktadır.

www.aselson.com.tr

ASELSAN, Türk Deniz Kuvvetleri Füze ve Elektronik Vahitleri bir Kuruluşudur.

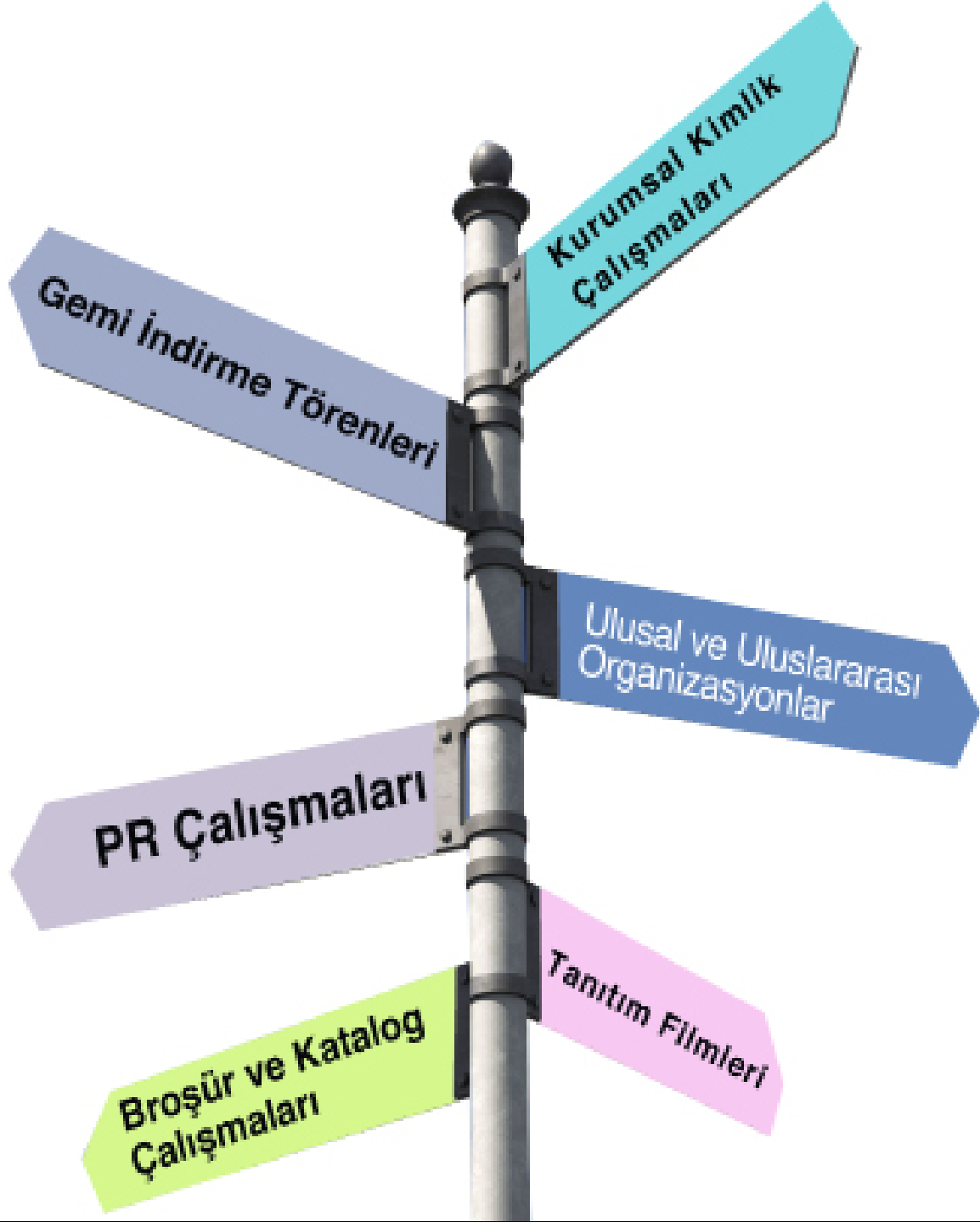
Önce sizin haberiniz olsun

www.virahaber.com

doğru, tarafsız, güvenilir ve hızlı haberin adresi



MARKANIZ İÇİN
YA BİR YOL BULACAĞIZ YA BİR YOL AÇACAĞIZ





ANT DENİZCİLİK

ÇELİK KONS.İNŞ. MOBİLYA SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

- ★ Mobilya
- ★ İzolasyon
- ★ Dekoratif Panel
- ★ Havalandırma
- ★ İnce Sac Kaplama
- ★ Zemin Kaplama



www.antdenizcilik.com ant@antdenizcilik.com info@antdenizcilik.com

Merkez: Aydıntepe Mh. Yavuz Cd. No: 21 İçmeler - Tuzla / İSTANBUL
Tel: 0216 494 28 01 Faks: 494 28 02

Fabrika: Aydıntepe Mh. Aydınlı Cd. No: 54 Tuzla / İSTANBUL
Tel: 0216 393 53 45 Faks: 393 53 46

Her Şey
hayal
etmekle
baŐlar...



ÜNSPED GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ ve LOJİSTİK HİZMETLER A.Ő.
Mahmutbey Mah. Küçük Halkalı Cad. Altuğ Sok. No:3 Bağcılar / İstanbul / TÜRKİYE
Tel. : +90 (0212) 410 99 99 Fax : +90 (0212) 546 76 61
E-mail : info@ugl.com.tr